

WEIHNACHTS LIEDER

Chorbuch gleichstimmig

für Sopran- und Altstimmen
überwiegend mit Klavier

herausgegeben von Klaus Brecht, Hans de Gilde und Klaus K. Weigele
In Zusammenarbeit mit der Landesakademie
für die musizierende Jugend in Baden-Württemberg



editionCHORLEITUNG

Carus  2.135/01

Inhalt

alphabetisches Verzeichnis der Titel und Textanfänge

Titel	Text / Komponist	Besetzung	Audio	Nr.
A child is born	Åsberg/Chilcott / Sund	SSA, Pfte		16
A Newborn Child	Åsberg/Chilcott / Sund	SSA, Pfte		16
Adeste, fideles	Wade / Mezzalira	SSA, Pfte		24
Als ich bei meinen Schafen wacht	Köln 1623 / Essl	SA [Pfte]	▶	2
Angels' Carol	Rutter / Rutter	SS (SA), Pfte (Harfe)	▶	1
Ave Maria	Lk 1,28 / Rheinberger	SA, Org		3
Away in a manger	trad. / Müller	SSA, Pfte	▶	4
Blich an, du schönes Morgenlicht	Rist 1641 / Schop/Bach	SSA, Pfte	▶	5
Canzone dei zampognari	aus Neapel / Marzo	SA, Pfte		6
Dans les langes blancs	Daudet / Franck	SA, Pfte	▶	32
Das Geheimnis	Tumliř / Eben	SSA, Pfte		9
Dashing through the snow	Pierpont / Fischer	SSAA [Pfte]		29
Den die Hirten lobeten sehr	Ludecus 1589 / von Herzogenberg	SSA, Pfte		7
Ding dong! merrily on high	Woodward / Ives	SSA, Pfte	▶	8
Doch aus der Wurzel Isais (Kanon)	Jes 11,1 / Weil	Kanon		10
Du, Herr, bist das Licht	Setterlind / Sixten	SA, Pfte		53
Ecce Maria	Antiphon / Praetorius	SSAA		11
Ehre sei Gott in der Höhe (Kanon)	Lk 2,14 / Bornefeld	Kanon		12
Entre le bœuf et l'âne gris	aus der Bretagne / Wallrath	SSA, Pfte		13
Es ist ein Ros entsprungen	Trier 1587/88 / Jäger	SSA, Pfte	▶	14
Es ist ein Ros entsprungen (Kanon)	Trier 1587/88 / Weil	Kanon		20
Es ist für uns eine Zeit angekommen	aus Luzern / Buchenberg	SSA		15
Es kommt ein Schiff, geladen	Sudermann / Distler	SSA		17
Ett Nyfött Barn	Åsberg/Chilcott / Sund	SSA, Pfte		16
Freu dich, Erd und Sternenzelt	Leitmeritz / Blank	SSA		19
Fröhlich soll mein Herze springen	Gerhardt / Crüger/Brecht	SA, Pfte (Org) [2 Mel-Instr]		18
Gaudete Christus est natus	15. Jh. / Piaie Cantiones 1582	SSAA		22
Go, tell it on the mountain	Spiritual / Sommer	SSA, Pfte	▶	21
Have you heard the sound	Rutter / Rutter	SS (SA), Pfte [Harfe]	▶	1
Herbei, o ihr Gläub'gen	Ranke / Mezzalira	SSA, Pfte		24
Herrn är det ljus	Setterlind / Sixten	SA, Pfte		53
Hodie apparuit in Israel	Hymnus / di Lasso	SSA		23
Ich steh an deiner Krippen hier	Gerhardt / Bach/Schuberth	SSA		25
Il est né le divin enfant	aus der Provence / Mawby	SSA, Pfte	▶	26
In dulci jubilo	Köln 1623 / Praetorius	SSA		27
In the bleak midwinter	Rossetti / Chilcott	SS (SA), Pfte	▶	40
Inmitten der Nacht	aus der Schweiz / Vögele	S, Pfte (Kanon)	▶	28
Jingle bells	Pierpont / Fischer	SSAA [Pfte]		29
Kommet, ihr Hirten	aus Böhmen / Jung	SSA, Pfte		30
La Vierge à la Crèche	Daudet / Franck	SA, Pfte	▶	32
Leise rieselt der Schnee	Ebel / Knecht	SA, Pfte	▶	31
Lieb Nachtigall, wach auf	Bamberg 1670 / Kaiser	SSA		33
Lied an den Weihnachtsbaum (Sang til Juletræt)	Krohn/Kirmße / Grieg	SSA		34
Lobt Gott, ihr Christen alle gleich (Quodlibet)	Herman/Spée / Grünke	SA, Mel-Instr.		35
Lobt Gott, ihr Christen allzugleich	Herman / Reger	SSA		36
Macht hoch die Tür	Weissel / Essl	SSA [Pfte]		37
Magnificat	Lk 1,46 / Fischer	SA, Pfte	▶	39
Maria durch ein Dornwald ging	aus dem Eichsfeld / Gentner	SSA, Pfte		38

© 2013/2025 by Carus-Verlag, Stuttgart – 2.135/01
979-0-007-35996-6

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten.
Any unauthorized reproduction is prohibited by law.
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany

Titelbild und Vignetten: Frank Walka, Stuttgart

Zur vorliegenden editionCHORLEITUNG ist eine Chorpertitur
(editionchor) erhältlich (Carus 2.135/05)

Veröffentlichung der Landesakademie
für die musizierende Jugend in Baden-Württemberg,
hrsg. von Klaus K. Weigele

Reihe 2: Vokalmusik
Band 14/5: *Weihnachtslieder* – Chorbuch
für gleiche Stimmen, herausgegeben von
Klaus Brecht, Hans de Gilde
und Klaus K. Weigele

Maria sitzt am Rosenhag	Boelitz / Reger, Beckers	SSA [Pfte].	Ⓢ	41
Mariä Wiegenlied	Boelitz / Reger, Beckers	SSA [Pfte].	Ⓢ	41
Midwinter	Rossetti / Chilcott	SS (SA), Pfte	Ⓢ	40
Noël des enfants	Debussy / Debussy	SA, Pfte		42
Noël Nouvelet	aus Frankreich / Roques	SA, Pfte (Org).	Ⓢ	43
Nous n'avons plus de maisons	Debussy / Debussy	SA, Pfte		42
Nun komm, der Heiden Heiland	Luther / Šwider	SSA, Pfte		44
O du fröhliche	Falk, Holzschuher / Høybye	SSA, Pfte		45
O Freude über Freude	aus Schlesien / Wilhelm	SSA		46
O Heiland, reiß die Himmel auf	von Spee / Gottwald	SSAA	Ⓢ	47
O Jesulein zart	Köln 1623 / Böhme	SSAA, Solo-A		49
O magnum mysterium	Responsorium / Milch-Sheriff	SSAA	Ⓢ	51
O Tannenbaum	Zarnack, Anschütz / Fischer	SSA, Pfte		48
On Christmas night all Christians sing	aus England / Chilcott	SSA, Pfte		60
Puer natus	Introitus / Haydn	SSA, Org		50
Quando nascette Ninno	aus Neapel / Marzo	SA, Pfte		6
Quittez, pasteurs	aus Frankreich / Wilson	SSA, Pfte		52
Sång till ljuset	Setterlind / Sixten	SA, Pfte		53
Santa Baby	Javits/Springer / Fischer	SSA, Pfte		54
Santa Maria Strela do dia	Kastilien / Høybye	SSAA, Handtrommel [Synth]	Ⓢ	56
Still, still, still	aus dem Salzkammergut / Hübner	SA, Pfte	Ⓢ	55
Stille Nacht	Mohr / Matsushita	SSA, Pfte		57
Suscepit Israel	Lk 1,54 / Bach	SSA [2 Ob, Org].		58
Süßer die Glocken nie klingen	Kritzinger / Mawby	SSA, Pfte		59
Sussex Carol	aus England / Chilcott	SSA, Pfte		60
Tajemství	Tumliř / Eben	SSA, Pfte		9
The first Nowell	aus England / Neumeyer	SSA, Pfte		62
This little Babe	Southwell / Britten	SSA, Harfe (Pfte)	Ⓢ	61
Tief in der Seele	Tumliř / Eben	SSA, Pfte		9
Triumphant king	aus Polen / Panufnik	SA, Pfte		63
Und Unserer Lieben Frauen	Graz 1602 / Ridil	SSAA		64
Veni Domine	Allelujavers / Mendelssohn Bartholdy	SSA, Pfte (Org).		65
Veni, veni, Emmanuel	13. Jh. / Anonymus	SA		66
Vom Himmel hoch, da komm ich her (Kanon)	Luther / Friderici	Kanon		70
Vom Himmel hoch, da komm ich her	Luther / Othmayr	SA		69
Vom Himmel hoch, o Engel, kommt	von Spee / Göttsche	SSA, Pfte		67
Wie schön leuchtet der Morgenstern	Nicolai / Eriksson	SSA		68
Willkommen, glitzernder grüner Baum	Krohn/Kirmße / Grieg	SSA		34
Zu Bethlehem geboren (Quodlibet)	von Spee / Grünke	SA, Mel-Inst.		35

[] = ad libitum

() = Alternativbesetzung

Ⓢ = Einspielung erhältlich auf allen gängigen Streaming-Plattformen und unter www.carus-verlag.com/2135.

Übersetzung der fremdsprachigen Singtexte auf S. 175–177.

Weihnachtslieder ist Teil des Liederprojekts von Carus und SWR2. Ausgehend von den *Wiegenliedern* hat das Benefizprojekt viel Resonanz gefunden. Neben dem gleichstimmigen Chorbuch sind u.a. auch Chorbücher zu drei und vier Stimmen erschienen sowie ein Musizierband für Singstimme, Klavier und instrumentale Oberstimme ad libitum. Weitere Informationen auf S. 178–179 sowie im Internet auf www.liederprojekt.org.

Um ein Lied abwechslungsreich und unter Mitwirkung der Gemeinde oder des Publikums zu gestalten, können die Materialien auch gemeinsam im Wechsel verwendet werden. Hinweise dazu geben die Symbole beim Liedsatz:



übereinstimmende Tonart im 3-stimmigen Chorbuch bzw. im 4-stimmigen Chorbuch



übereinstimmende Tonart im Klavier- und Musizierband

Die Ziffer hinter dem Symbol bezieht sich auf die Nummer im jeweiligen Buch.

Sätze im Chorbuch *Weihnachtslieder*, die nicht bei anderen Verlagen geschützt sind, können einzeln in Chorstärke beim Verlag bestellt werden. Wir verweisen im Zusammenhang mit dem vorliegenden Chorbuch auf die Rechtslage, nach der das Kopieren geschützter Noten nicht erlaubt ist.

Vorwort

Weihnachten ist eine besondere Zeit. Vor allem die Musik verleiht ihr einen festlichen Glanz. Die vielen Lieder und Chorsätze aus unterschiedlichen Jahrhunderten und Ländern machen Advent und Weihnachten musikalisch interessant und reich. Diese Vielfalt und Farbigkeit spiegelt sich im vorliegenden Chorbuch wider, das gleichstimmigen Chören – ob in Schulen, Musikschulen oder Kirchengemeinden – eine Fundgrube sein möchte.

Das Chorbuch enthält Bicinien, Motetten, Lieder, Gospels und Popsongs, also festliche Musik zur Advents- und Weihnachtszeit aus sechs Jahrhunderten und aus unterschiedlichen Stilrichtungen. Neben Werken bekannter Komponisten wie Bach, Praetorius, Mendelssohn, Debussy, Rutter oder Chilcott finden sich rund 35 neu beauftragte Arrangements. Es sind Komponistinnen und Komponisten aus vielen Ländern beteiligt: aus Deutschland und der Schweiz, aus Großbritannien, Schweden, Dänemark, Italien, Polen, Israel und Japan.

Bei der Auswahl und Beauftragung der Chorwerke wurde Wert darauf gelegt, sowohl leichte als auch anspruchsvolle Werke in der Sammlung zu präsentieren, immer mit der Maßgabe, eine gute Singbarkeit zu garantieren, sei es bei kleinen Besetzungen mit nur zwei Stimmen (SA) für junge Stimmen, sei es bei großen Besetzungen mit vierstimmigem Frauenchor, Solostimmen und Klavier. Um eine möglichst breite Verwendbarkeit zu ermöglichen, wurden bevorzugt Werke mit Klavierbegleitung beauftragt.

Die Chorsätze sind im Buch in alphabetischer Reihenfolge angeordnet. Davon wurde nur abgewichen, wenn ein besserer Umbruch ohne Wendestellen erzielt werden konnte.

Das Weihnachtslieder-Chorbuch für gleiche Stimmen ergänzt die beiden gleichnamigen Chorbücher für drei- bzw. vierstimmigen gemischten Chor, die im Rahmen des Liederprojekts (www.liederprojekt.org) erschienen sind. Lieder, die auch in den anderen Chorbüchern oder im Musizierband für Singstimme, Klavier und optionale instrumentale Oberstimme vertreten sind, werden ebenfalls durch ein Icon gekennzeichnet. Dadurch eröffnen sich vielfältige Möglichkeiten, verschiedene Chorbesetzungen zu kombinieren oder Mitsing-Konzerte zu gestalten.

Wir wünschen uns, dass die 70 Werke dieses Chorbuchs das Repertoire eines jeden Chores mit gleichstimmiger Besetzung bereichern, seien es Schulchöre, Knabenchöre, Jugendchöre, Kirchenchöre, Mädchenkantoreien oder Konzertchöre mit zwei- bis vierstimmigen Besetzungen.

Ochsenhausen/Ulm, im August 2013

Klaus Brecht Hans de Gilde Dr. Klaus K. Weigele

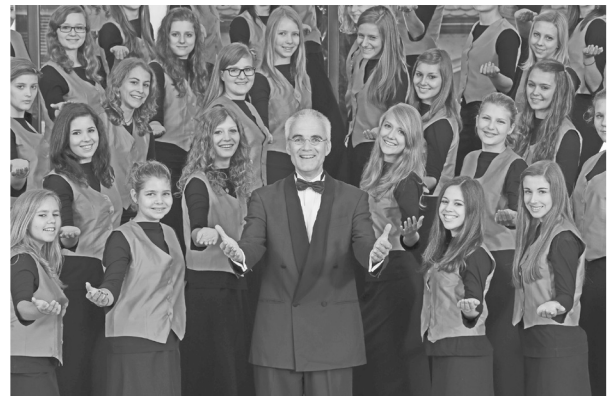
Zu den Einspielungen*

Ulmer Spatzen Chor, Leitung: Hans de Gilde
Klavier: Barbara Comes

Der Ulmer Spatzen Chor feierte im Jahr 2008 sein 50-jähriges Jubiläum und zählt seit vielen Jahren zu den profiliertesten Kinder- und Jugendchören in Deutschland. Ca. 225 Kinder und Jugendliche singen in zwei Vorchorgruppen, im Kinder- sowie im Jugendchor unter der Leitung von Hans de Gilde. Der Ulmer Spatzen Chor gewann zahlreiche Preise in der Solo- und Gruppenwertung auf Regional-, Landes- und Bundesebene beim Wettbewerb „Jugend musiziert“. Die stilistische Bandbreite des Repertoires reicht vom Volkslied über Renaissance, Klassik und Romantik bis zu Werken zeitgenössischer Komponisten, die dem Ulmer Spatzen Chor gewidmet sind. Durch Rundfunk-, Fernseh-, Schallplatten- und CD-Aufnahmen und durch zahlreiche Reisen in die USA, nach Israel, Japan, Russland, Südafrika sowie innerhalb Europas verschaffte sich der Chor einen Bekanntheitsgrad weit über Ulm hinaus.

Der größte Teil der Aufnahmen erfolgte am 12. und 13. Juli 2013 in der Kirche Heilig Geist, Ulm. Tonmeister und Mastering: Moritz Bergfeld.

*Die Einspielungen sind erhältlich auf der CD „Noël Nouvelle. Weihnachten mit dem Ulmer Spatzen Chor“, Carus 2.135/99, sowie auf allen gängigen Streaming-Plattformen und zum Download unter www.carus-verlag.com/2135.



1 Angels' Carol

Text und Musik: John Rutter (*1945) 1987

Brightly $\text{♩} = 69$

Sopran I
Sopran II
(oder Alt)

Sopran II *mf legato but eagerly*

1. Have you heard the sound _____

Harfe
oder
Klavier

mf always rhythmic

5

_____ of the an - gel voi - ces ring - ing out so sweet ly, _____

9

_____ out so _____ Have you seen the star _____

13

_____ shin - ing out so bright - ly _____ as a sign from God _____ that _____

17

Sopran II *mf*

Christ the Lord is here? Have you heard the news

21

that they bring from heav - en to the hum - ble shep - herds

25

who have wait - ed long? ri - a in ex -

f joy

Sopran

cresc.

f

29

cel - sis o, ri - a in ex - cel - sis De - o! Hear the an - gels

mf

mf

33

sing their joy - ful song.

dim.

mp

dim.

37 SI, II *p* tranquil

2. He is come in peace _____ in the win - ter's still - ness,

p legato

41

like a gen - tle snow - fall _____ in the gen - tle night;

45 Sopran I *mp cresc.* *mf dolce*

— he is come in _____ like the sun at morn - ing

Sopran II *mf dolce*

— he is come in joy _ like the sun at morn - ing

cresc.

49

fill-ing all the world with ra - diance and with light.

fill-ing all the world _ with _ light.

53 *p*

He is come in love _____ as the child of Ma - ry; in a sim - ple

58 *poco cresc.*

sta - ble _____ we have seen his birth: _____

poco cresc.

62 *mp*

Glo - ri - a in ex - cel - sis De - Glo - ri - a ex - cel - sis De - o!

mp

66

Hear the _____ face on earth'.

cresc.

71 Sopran I *f*

3. He will bring new light _____ to a world in dark - ness,

Sopran II *f*

3. He will bring new light to a world in dark - ness,

f *mf* rhythmic

(Ped. *) (sim.)

like a bright star shin - ing in the skies a - bove; he will bring new
 like a bright star shin - ing in the skies a - bove;

hope to the wait - ing na - tions when he comes to
 he will bring new hope to the wait - ing a - tion

reign in pur and love. Let the earth re -
 when he and love. Let the earth re - joice

joice at the Sa - viour's com - ing; Let the heav - ens an - swer
 at the Sa - viour's com - ing; Let the heav - ens

93

with the joy - ful morn: _____ Glo - ri - a in ex -

an - swer _____ with the joy - ful morn: _____ Glo - ri - a in ex -

cresc. *f*

97

cel - sis De - o, Glo - ri - a in ex - cel sis De -

dim.

100

mf *rall.*

- gels ing 'Christ is born'.

mf *dim.*

104

Tranquil ♩ = 92 *rall. al fine*

p dolce e legato

Hear the an - gels sing - ing 'Christ is born'.

p

2 Als ich bei meinen Schafen wacht

Text und Melodie: Geistliche Kirchengesänge, Köln 1623

Satz: Jürgen Essl (*1961) 2013

mf

Sopran

1. Als ich bei mei - nen Scha - fen wacht,
 2. Er sagt, es soll ge - bo - ren sein
 3. Er sagt, das Kind liegt da im Stall
 4. Als ich das Kind im Stall ge - sehn,
 5. Den Schatz muss ich be - wah - ren wohl,

p

Alt

Be - ne - di - ca - mus, be - ne - di - ca - mus Do - mi - no, *mf*

1. ein En - gel
 2. zu Beth - le
 3. und soll
 4. nicht wohl öhnt
 5. so bleibt ein

Klavier
 ad lib. *mp*

6 *p*

be - ne - di - ca - mus Do - mi - no. 1.-5. Des bin ich froh,

1. mir
 2. hem
 3. Welt
 4. von dan - Freu -

bracht.
 Kin - lein.
 er - lö - all.
 von dan - gehn.
 Freu - voll.

1.-5. Des bin ich froh, _____

12 Solo *mf* *p subito*

bin ich froh, froh, froh, froh, froh, froh, froh,

mf *f* *p*

des bin ich froh, froh, froh, be - ne - di - ca - mus Do - mi -

18

Solo *mf* Tutti *mf*

be - ne - di - ca - mus Do - mi - no! Be - ne - di - ca - mus Do - mi - no!

Solo *mf* Tutti *mf*

no, be - ne - di - ca - mus Do - mi - no! Be - ne - di - ca - mus Do - mi - no!

pp *mf*

© Carus-Verlag, Stuttgart (Satz)

3 Ave Maria

Nr. 1 aus: Carmina Sacra WoO 7 (1886)

Text: Lukas 1, 28
Musik: Josef Gabriel Rheinberger (1839-1901)

Andante molto ♩ = 80 *p dolce*

Sopran *p dolce*

Alt *molce*

Orgel *p*

pp

f *f* *mf* *p*

Do - mi - nus te - cum: be - ne - di - cta tu in mu - li - e - ri - bus, et

Do - mi - nus te - cum: be - ne - di - cta tu in mu - li - e - ri -

be - ne - di - ctus fru - ctus ven - tris tu - i. *p* San - cta Ma - ri - a, *pp* o - ra pro
f bus, et be - ne - di - ctus fru - ctus. *p* San - cta Ma - ri - a,

no - bis, nunc et in ho - ra mor - tis no - strae - ve Ma - *cresc.*
pp o - ra pro no - bis. nunc et ho - ra mor - tis no - strae. A -

ri - a, a - - ve Ma - ri - a, gra - - ti - a ple - na; Do - *p* *cresc.* *f*
p *cresc.* *f*
 - - - ve, a - - ve Ma - ri - a, gra - - ti - a ple - na; Do -

31

p

- mi-nus te - cum, a - ve, a - ve Ma - ri - a, gra - ti - a

p

- mi-nus te - cum, a - ve, a - ve Ma - ri - a, gra - ti - a

p

p

38

f

ple - na; be - ne - di - cta tu in mu - li - e - ri - bus et be - ne - di - ctus

f

ple - na; be - ne - di - cta tu in mu - li - e - ri - bus et be - ne - di - ctus

rit.

tu - i, Je - su, a - ve Ma - ri - a.

rit.

fru - ctus ven - tris tu - i, Je - su, a - ve Ma - ri - a.

p

mf

mf

4 Away in a manger

Text: überliefert
 Melodie: William J. Kirkpatrick (1838–1921)
 Satz: Christoph JK Müller (*1989) 2013

Klavier *sempre legato* $\text{♩} = 92$

The piano introduction is in G major, 3/4 time, and consists of 7 measures. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

8 Sopran I, II *mp*

Alt 1. A - way in a man - ger, no crib for a bed, the lit - tle L

Measures 8-13 include the vocal entry for Soprano I and II. The lyrics are: "A - way in a man - ger, no crib for a bed, the lit - tle L". The piano accompaniment features chords: G, G/H, C^{6/9}, Am, m/G, and D.

14 Je - sus down sweet head. The stars in the bright sky looked

Measures 14-18 continue the vocal line. The lyrics are: "Je - sus down sweet head. The stars in the bright sky looked". The piano accompaniment features chords: A/C#, D⁷/F#, G, G/F#, Em, and Em/D.

19 down where he lay, the lit - tle Lord Je - sus a - sleep on the hay.

Measures 19-23 conclude the vocal line. The lyrics are: "down where he lay, the lit - tle Lord Je - sus a - sleep on the hay.". The piano accompaniment features chords: Cmaj¹³, Cmaj¹³/H, Am, Am/G, D/F#, D⁷, G, G/H, Am, D⁷, and G.

25

32 *mf*

2. The cat - tle are low - ing, the Ba - by a - wakes, but lit - tle Lord

mf

G G/H C⁶/⁹ Am/G D⁹/F# G

38

Je - sus, no thing he make I ve thee, Lord Je - sus! Look

Em A/C D⁷ G G/F# Em Em/D

43 **immer fließend**

down from the sky, — and stay by my side un - til morn - ing is nigh.

C⁶/⁹ C⁶/⁹/H Am Am/G D/F# G G/H Am/C D⁷ G

49 *8va*

56 *mf* ♩ = 100

3. Be near me, Lord Je - sus: I ask thee to stay close by me for -

mf F Eb9(#11) D7 Gm7 Eb9

62

ev - er, and love I pray; bless all the chil - dren in

Fmaj7 am/H C7 Dm7 Db+

rit. - - - **langsamer** *rit.* - - - -

thy ten - der care, and fit us for heav - en to live with thee there.

F/C Bb9 Ebmaj9 E° A7(b9) Dm9 Gm Gm/C C7 F

5 Bricht an, du schönes Morgenlicht

Text: Johann Rist 1641

Melodie: Johann Schop 1641, bei Wolfgang Carl Briegel 1687 „Ermuntere dich“

Satz: nach Johann Sebastian Bach (1685–1750) BWV 248

von Hans de Gilde (Stimmen) und Paul Horn (GB-Aussetzung) 2013

S I
S II

1. Bricht an, du schö - nes Mor - gen - licht und lass den Him - mel ta - gen.
 Du Hir - ten - volk, er - schre - cke nicht, weil dir die En - gel sa - gen.
 2. Will - kom - men, sü - ßer Bräu - ti - gam, du Kö - nig - al - ler Eh - ren!
 Will - kom - men, Je - su, Got - tes Lamm, ich will dein Lob ver - meh - ren;

A

Klav

5

dass die - ses schwa - che Knä - be - le soll um - ser - st und Freu - de sein, da -
 ich will dir all - mein Le - ben sing von - Her - zen sa - gen Preis und Dank, dass

zu den - tan - zwin - gen und letz - lich Frie - den - brin - gen.
 du, da - ver - lo - ren, für - uns bist Mensch ge - bo - ren.

3. Lob, Preis und Dank, Herr Jesu Christ,
 sei dir von mir gesungen,
 dass du mein Bruder worden bist
 und hast die Welt bezwungen;
 hilf, dass ich deine Gütigkeit
 stets preis in dieser Gnadenzeit
 und mög hernach dort oben
 in Ewigkeit dich loben.

6 Canzone dei zampognari

Text und Melodie: Beginn eines neapolitanischen Hirtenlieds mit Dudelsack
und Schalmei von Alphonsis Maria de Liguori (1696–1787)
Satz: Eduardo Marzo (1852–1929) 1904

Allegretto moderato

Sopran
Alt

1. Quan - do na - scet - te Nin - no a Bet - te - lem - me, e -
2. Non ce - ra - no ne - mi - ce ppe la ter - ra, la
3. Guar - da - va - no le pe - co - re li pa - stu - re; e

Klavier

5

ra not-te e pa - re - a mmie-zo juor - no! Ma - je stel - Lu - te-re e
pe - co - ra pa - sce - a co lo li - o - ne, le cr pet - ve -
l'an - ge - lo, sbren - ne - nte chiù de lu so le, - pa ret - te, e le di -

10

ve - te - ro ac - cus - si! La chiù lu - cen -
cet - te: - do paz - zi - a: L'ur - zo e o vi - tiel -
- ven - ta - te, nò! Con - ten - to e ri -

14

te jet - te a chiam-mà li Ma - gi in O - ri - en - te.
lo, e co lu lu - po 'npa - ce u pe - co - riel - lo.
so: La ter - ra è ar - ren - ven - ta - ta Pa - ra - di - so!

7 Den die Hirten lobeten sehre

Nr. 24 aus: Die Geburt Christi op. 90 (1894)

Text: bei Matthäus Ludacus 1589,
nach „Quem pastores laudavere“ 15. Jh.

Melodie: Hohenfurt um 1450

Satz: Heinrich von Herzogenberg (1843–1900)
(„Kommt und lasst uns Christum ehren“)

Allegretto

Klav *mf* *cresc.*



5 Sopran I *f*

Sopran II *f*

Alt

1. Den die Hir - en lo - be - ten
(2.) Kö - ge - me - ge -

1. Den die Hir - en lo - be - ten
(2.) Kö - g - ka - men ge -

ten,
seh - re und die En - gel
rit - ten, Gold, Weih - Rauch, Myr - rhen

und die En - gel
Gold, Weih - Rauch, Myr - rhen



noch — viel meh - re,
brach - ten sie mit - te,

noch — viel meh - re,
brach - ten sie mit - te,

fürch - - tet euch nun nim - mer neh
fie - - len nie - der auf ih - re Knie: —

fürch - - tet euch — nun nim - mer neh
fie - - len nie - der auf ih - re Knie: — re,

euch ist ge - born — ein Kö - nig der
Ge - lo - bet seist — du, Herr, — all -

euch — ist ge - born — ein Kö - nig der
Ge - lo - bet seist — du, Herr, — all -

euch ist ge -
Ge - lo - bet

28

	1.	2.
Ehrl. hie.	Zu dem die	Lobt, ihr Men - schen
Ehrl. hie.	Zu dem die	Lobt, ihr Men - schen

33

al - le glei - che,	Got - tes
al - le glei - che,	Got - tes

vom Him - mel - rei - che;
Sohn — vom Him - mel - rei - che;

dem gebt jetzt und im - mer - meh - re

dem gebt jetzt und im - mer - meh - re Lob _

Lob und Preis _ und Dank _ und Ehr.

und Preis _ und Dank _ und Ehr.

Lob und Preis _ und Dank _ und Ehr.

8 Ding dong! merrily on high

Text: George Ratcliffe Woodward (1848–1934)
Melodie: Branle de l'Officiale aus Thoinot Arbeau *Orchésographie* 1588
Satz: Grayston Ives (*1948) 2013

With a swing ♩ = ca. 80

Sopran I

Sopran II
Alt

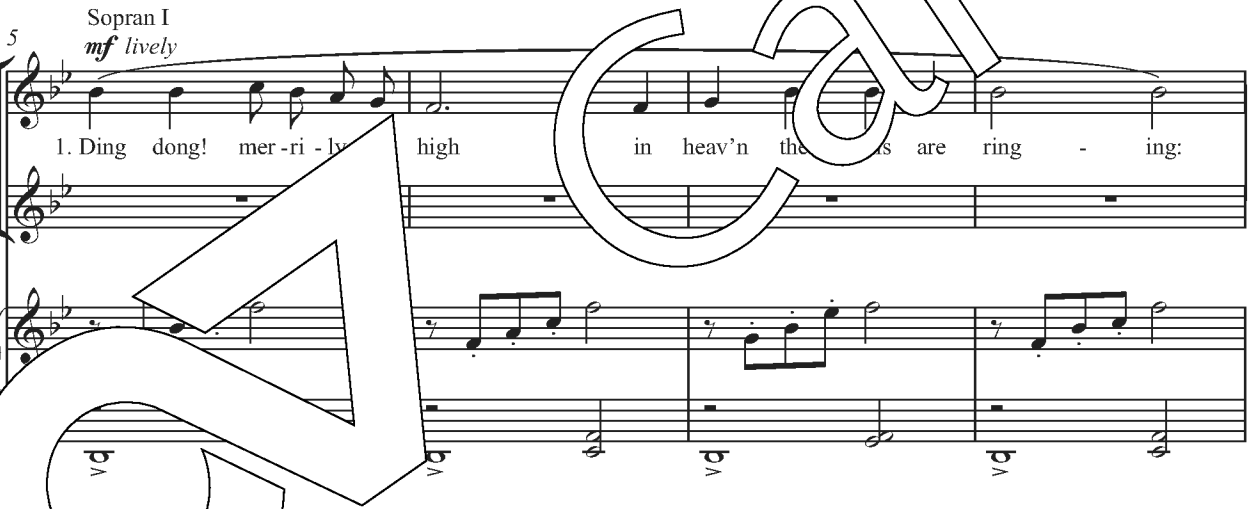
Klavier

mf



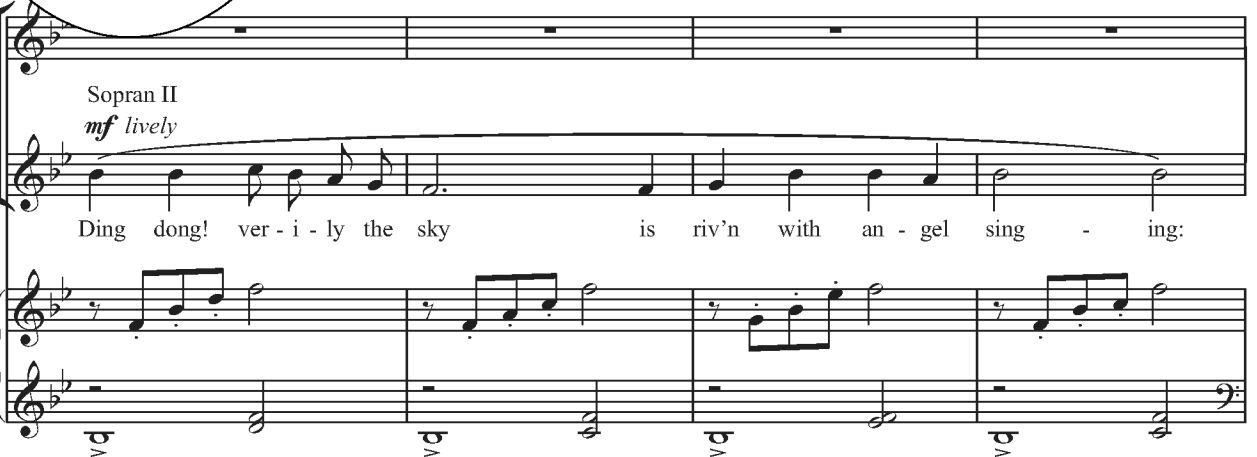
5 Sopran I
mf lively

1. Ding dong! mer-ri-ly high in heav'n the bells are ring - ing:



Sopran II
mf lively

Ding dong! ver-i-ly the sky is riv'n with an-gel sing - ing:



13 S I 1. *mf* 2. *p*

Glo
S II 1. *mf* 2. *p* *sim.*
Alt
Glo - ria, glo - ria, glo - ria, glo - ria,

17

- - - ri - a, Ho - san - na in ex - cel sis!
glo - ria, glo - ria, Ho - san - na in ex -

21 S I *mf* bell-like

long dong ding dong ding.
mf

25

2. E'en so here be - low, be - low, be - low, be - low, let stee - ple bells be swung - en,
S II And *i - o, i - o, i - o, i - o, i - o, by priest and peo - ple sung - en.
2. E'en so here be - low, be - low, let stee - ple bells be swung - en,
And *i - o, i - o, i - o, by priest and peo - ple sung - en.
(8^{va})

29 SI
1. *mf* 2. *p*

Glo
1. *mf* 2. *p*
S II *sim.*

A
Glo - ria, glo - ria, glo - ria, glo - ria,

(8va)

1. *mf* 2. *p*

33

ri - a, Ho - san - na in ex - cel - sis!
glo - ria, glo - ria, Ho - san - na in ex - cel - sis!

(8va)

37 S II *mf* bell-like

Ding dong ding dong ding,

Ped. *mf*

S II
3. Pray you, du - ti - ful - ly, du - ti - ful - ly prime your Ma - tin chime, ye ring - ers;
May you beau - ti - ful - ly, beau - ti - ful - ly rime your Eve - time song, ye sing - ers:

A
ding dong ding dong ding dong ding.

3. Pray you, du - ti - ful - ly prime your Ma - tin chime, ye ring - ers;
May you beau - ti - ful - ly rime your Eve - time song, ye sing - ers:

Ped. *sim.*

45

p
Glo - ria, glo - ria, glo - ria, glo - ria,
sim.
p clear

49

ri - a, Ho - san - na in ex - cel - sis!
glo - ria, glo - ria, Ho - san - na in ex - cel - sis!

53

f
Glo - ria, glo - ria, glo - ria, glo - ria,
sim.
f

58

ff allargando
ri - a, Ho - san - na in ex - cel - sis, ho - san - na in ex - cel - sis!
glo - ria, Ho - san - na in ex - cel - sis, ho - san - na in ex - cel - sis!
ff
Ped.

9 Das Geheimnis / Tajemství

Text: Pavel Tumlíř
Musik: Petr Eben (1929–2007)

Andante ♩ = 48

Sopran I
II

Alt

Klavier

p dolce

Red. 3 *Red.*

Tief in der See - le
Hlu - bo - ko ve mně

4

p

p dolce marc.

ist ein ganz klei-nes Fach mit drei Schlös-tern.
je ma-lá zá-suv-ka, na tři zám - ky.

wird wohl im Her-zen sei-ner ver-schlos-sen sel-los mit drei Schlös-tern.
bu - de to v sr-dí-či zav - ře - ní bez klíč-ků na tři zám - ky.

rit.

6

Solo I

mp poco p

heim' Kä-ulein, ganz für sich nur. Und da - rin fin-det man Schät-ze, die nie er-träumt sind:
ku kam se nes-mí, a v ní jsou po-kla-dy, o ja-kých se vám nes - ní.

pp

8

Solo II

p

Da - rin der Weih - nachts - baum sich für euch freu - dig schmü - cket,
Ve kte - ré stro - me - ček pro ra - dost vám se zdo - bí,

pp

9

wo - hin wir Ga - ben ver - ste - cken, die war - ten auf euch.
 kam dár - ky skrý - vá - me, do - kud se ne - u - ro - bí.

Tempo I

10 Tutti

Tief in der See - le ist ein ganz klei - nes Fa -
 Hlu - bo - ko ve mně, je ma - lá zá - sov - k

wird wohl im Her - zen sein —
 bu - de to v sr - díč - ku, —

12

Solo I
mf poco più animato

Seim Ga - ben - pa - ck ein w - ger Raum leer blie - be,
 Když chys - tám dá - ra ky, - ce - kám na o - táz - ky,

rei Schlös - sern.
 tři zám - ky.

schlüs - sel - los rei Schlös - sern.
 klíč - ků tři zám - ky.

pp

mp

Ped. Ped.

14

wenn ich da - zu nicht legt' ein Stück - chen gro - ßer Lie - be,
 k ta - jem - ství při - ba - lím i kou - sek vel - ké lás - ky.

pp

rit.

mp

Ped. Ped.

Tempo I

Tutti

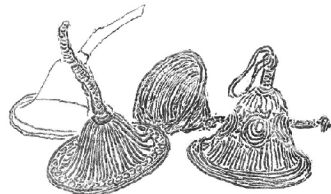
16

Tief in der See - le ist ein ganz klei - nes Fach -
 Hlu - bo - ko ve mně, je ma - lá zá - sov - ka, -
 wird wohl im Her - zen sein -
 bu - de to v sr - dič ku, -

18

mit drei Schlös - sern, mit drei Schlös - sern.
 na tři zám - ky, na tři zám -
 ver - schlos - sen schlüs - sel - los mit drei Schlös - sern, mit drei Schlös - sern.
 za - vře - ná bez klíč - ků na tři zám - ky, na tři zám -
 rit. assai
 pp
 pp
 assai

© Edition Ferrimonta, Ober-Mörlen



1. Das der Wurzel Isais (Kanon)

Text: Jes 11,1
 Kanon: Andreas Weil (*1968)

1. Doch aus der Wur - zel I - sa - is wächst ein
 2.
 3. Reis her - vor, ein jun - ger Trieb bringt rei - che Frucht. Doch aus der

© Carus-Verlag, Stuttgart

11 Ecce Maria

aus: Musarum Sioniarum (1607)

Text: Antiphon zur Vesper am 1. Januar (Circumcisio Domini)

Musik: Michael Praetorius (1571–1621)

Sopran I
Ec - ce Ma - ri - a, ec - ce Ma - ri - a, ec - ce Ma - ri - a ge -

Sopran II
Ec - ce Ma - ri - a, ec - ce Ma - ri - a ge - nu - it no - bis,

Alt I
Ec - ce Ma - ri - a, ec - ce Ma - ri - a ge - nu - it

Alt II
Ec - ce Ma - ri - a, ec - ce Ma - ri - a

7
- nu - it no - bis, ge - nu - it no - bis Sal -
- - - - - bis Sal -
bis, ge - nu - it no - bis Sal -
ge - nu - it - - - - - bis Sal -

13
- va - to - - - - rem. Quem Jo - han - nes vi -
- va - to - - - - rem. Quem Jo - han - nes vi -
- va - to - - - - rem. Quem Jo - han - nes vi -
- va - to - - - - rem. Quem Jo - han - nes vi -

21

dens ex - cla - ma - vit, ex - cla - ma - vit di -
 dens ex - cla - ma - vit, ex - cla - ma - vit
 dens ex - cla - ma - vit di -
 dens ex - cla - ma - vit

27

- - - cens: Ec - ce A - gnus De - i, ec - ce
 - - - di - cens: Ec - ce A - gnus De - i, ec - ce A -
 cens: Ec - ce A - gnus De - i, ec - ce A -
 di - cens: Ec - ce A - gnus De - i, ec - ce A -

33

- gnus qui lit pec - ca - ta mun - di. Al - le - lu -
 - gnus De i qui lit pec - ca - ta mun - di. Al - le -
 - gnus De i qui lit pec - ca - ta mun - di. Al - le -
 i qui tol - lit pec - ca - ta mun - di. Al - le -

39

- ja, Al - le - lu - ja, Al - le - lu -
 lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - le - lu -
 Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - le -
 lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - le -

13 Entre le bœuf et l'âne gris SA TB 31

Text und Melodie: Weihnachtslied aus der Bretagne, vor 1876
Satz: Klaus Wallrath (*1959) 2013

Allegretto ♩ = 100

Klavier *p*

The piano introduction consists of two staves in 4/4 time, marked *p*. The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes and quarter notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

5 Chor SSA unisono *p*

1. En - tre le bœuf et l'â - ne gris dort, dort, do - ce pe - tit

The first line of the chorus is marked *p* and is for a unison choir (SSA). The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves. The lyrics are: "1. En - tre le bœuf et l'â - ne gris dort, dort, do - ce pe - tit".

9 le sé - ra - phins vo - lent à l'en - tour de ce Dieu d'a - mour.

The second line of the chorus continues the vocal and piano accompaniment. The lyrics are: "le sé - ra - phins vo - lent à l'en - tour de ce Dieu d'a - mour.".

13

The final line of the chorus is a piano accompaniment consisting of two staves. It features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.

17 **SI** *mp*

2. En - tre les deux bras _ de Ma - rie dort, dort, dort le pe - tit fils.

S II *mp*

2. En - tre les deux bras _ de Ma - rie dort, _ dort, _ dort le fils.

A *mp*

2. Dort, dort, dort, dort, dort, dort, dort le fils.

21

Mille an - ges di - vins, e sé - ra - phins vo - lent à l'en - tour de Dieu d'a - mour.

Mille an - di - vins _ vo - lent à l'en - tour de ce Dieu d'a - mour.

Mille di - vins vo - lent à l'en - tour de ce Dieu d'a - mour.

p

25

29 S I, II
mf

3. En - tre les ro - ses — et les lis dort, dort, dort le pe - tit fils.

A *mf*

3. En - tre les ro - ses — et les lis — dort, — dort, — dort le pe - tit fils.

mp

33

Mille an - ges di - vins, mil - le sé - ra - phi vo - lent à l' en - tur Dieu d' a - mour.

Mille an - ges di - vins, mil - le sé - ra - phins vo - lent à l' en - tour de ce Dieu d' a - mour.

37

p

41 **SI** *f*

4. En ce beau jour so - len-nel dort, dort, dort l'Em-ma-nu-el.

S II *f*

4. En ce beau jour so - len-nel dort, dort, dort l'Em-ma-nu-el.

A *f*

4. En ce beau jour so - len-nel dort, dort, dort l'Em-ma-nu-

45

Mille an - ges di - vins vo - lent à l'e - tour de ce Dieu,

Mille an-ges di-vins, mil-le sé-ra-phins vo-lent à l'e-tour de ce Dieu d'a-mour,

el. Mille an-ges di-vins, mil-lé-ra-phins vo-lent à l'en-tour de Dieu,

poco pesa

meno mosso poco rit. - - - - -

p
vo-lent à l'en-tour de ce Dieu d'a-mour.

p
vo-lent à l'en-tour de ce Dieu d'a-mour.

p
vo-lent à l'en-tour de ce Dieu d'a-mour.

14 Es ist ein Ros entsprungen

Text: Str. 1–2 Trier 1587/88; Str. 3 bei Friedrich Layritz 1844
Melodie: Köln 1599, Satz: Tilman Jäger (*1961) 2013

49 21 34

Klavier

mf

Fadd9 Bbadd9/F Fadd9 Bbadd9/F Fadd9 Bbadd9/F

4 Sopran I

Sopran II

Alt

1. Es ist ein Ros entsprungen aus ei - ner
2. Das Blüm - lein, das ich mei - ne, da - von duf - tet
3. Das Blü - me - lein so klei - ne, das duf - tet

mf

Fadd9 Bbadd9/F Fadd9 Bbadd9/F Am7 Dm7sus4 Am7

mf

simile

8

Wur - sa - ge
- sa - ge
un - ter
wie uns die Al - ten
hat uns ge - bracht al -
mit sei - nem hel - len

Fadd9 Bbadd9/F Fadd9 Bbadd9/F Fadd9 Bbadd9/F

12

sun - gen, von Jes - se kam die Art
lei - ne Ma - rie, die rei - ne Magd;
Schei - ne ver - treibt's die Fins - ter - nis:

Am7 Dm7sus4 Gm7 Am7 Bb6 C Fadd9 Bbadd9/F

16

p

und hat ein Blüm - lein bracht
 aus Got - tes ew - gem Rat
 Wahr' Mensch und wah - rer Gott

p

Fadd9 F Em7 A7 Dm7 G7 Am7 D7

p *cresc.*

19

mf cresc. *f*

mit - ten im kal - ten
 hat sie ein Kind - ter
 hilft uns aus al - lem

mf cresc. *f*

Gm7 C sus7 Bb add9/F Fadd9/A Cm/Eb D sus4 D

f

dim. *p* 3x

wohl zu der hal - ben Nacht.
 wel - ches uns se - lig macht.
 ret - tet von Sünd und Tod.

dim. *p*

Dbm6 F/C C sus G7/B C7/Bb F/A G7 C sus7 Fadd9

26 Coda

Es ist ein Ros ent - sprun - gen.
Das Blü - me - lein so klei - ne.

mf *dim.* *p*

F G/F G°/F F H°7/F G°7/F G°7/F F add 9

Dieser Satz kann im Wechsel mit dem 4-stimmigen Satz von Michael Praetorius aufgeführt werden.

© Carus-Verlag, Stuttgart

15 Es ist für uns eine Zeit angekommen

Text und Melodie: Sterndreied aus dem Wiggertal
Satz: W. Gram-Buchen (1962) 1999

Sopran I
II

1. Es ist für uns ei - ne Zeit an - ge - ko - men, es ist für
2. In ei - Krip - pe Hei - land muss - te - gen auf Heu und
3. Es kon - Kön' - ge an - zu - be - ten, ein Stern führt

Alt

3

uns ei - ne gro - ße Zeit an - ge - ko - men, es ist für
Stro - h in - ge - le - gen. Un - ser Hei - land Je - su - Christ, der für
Zwi - schen Ochs und E - se - lein lie - gest
Kron und Szep - ter le - gen sie ab, brin - gen

Un - ser Hei - land Je - su Christ, der
Zwi - schen Ochs und E - se - lein lie - gest
Kron und Szep - ter le - gen sie ab, brin -

7

uns, der für uns, der für uns Mensch ge - wor - den ist.
du, lie - gest du, lie - gest du, ar - mes Je - su - lein!
ihm, brin - gen ihm, brin - gen ihm ih - re Op - fer - gab.

— für uns, der — für uns, der für — uns Mensch ge - wor - den ist.
- gest du, lie - gest du, lie - gest — du, ar - mes Je - su - lein!
- gen ihm, brin - gen ihm, brin - gen — ihm ih - re Op - fer - gab.

© Carus-Verlag, Stuttgart

16 Ett Nyfött Barn / A Newborn Child

schwedischer Text: Christer Åsberg (*1940)

englischer Text: Bob Chilcott (*1955)

Musik: Robert Sund (*1942)

Calmly and tenderly ♩ = 92

mp

Sopran I
II

Alt

Klavier


1. A child is
(2.) will on
1. Ett barn är
(2.) go - da

p dolce
con Led.

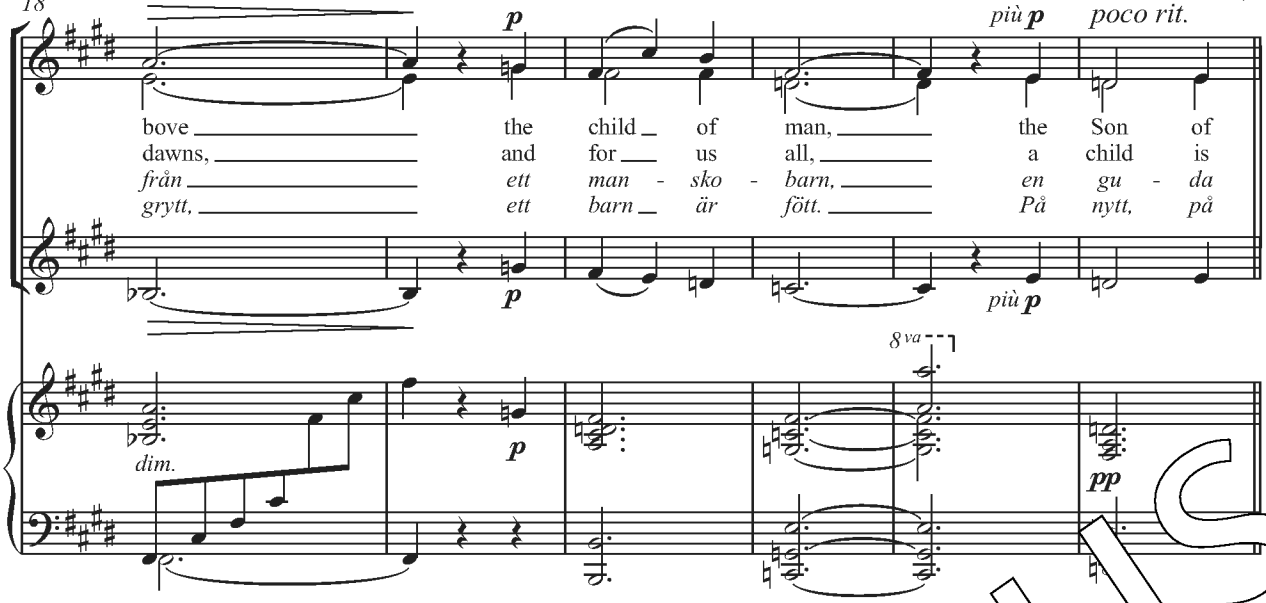
6

born, each Christ - mas day it's born a - new and
earth is in his eyes, tha bring us peace of
fött och var i jul där, som jrid på nytt i
vil - jan ser i där, som jrid på nytt i

laid in hay. The star is watch - ing from a -
Pa - ra - dise. The night de - parts, a new day
stal - lets skjul. Och stjär - nan ser långt bort - i -
jor - den bär. En natt tar slut, en dag har

beim 2. Mal zur Coda 
più *p* poco rit.

18



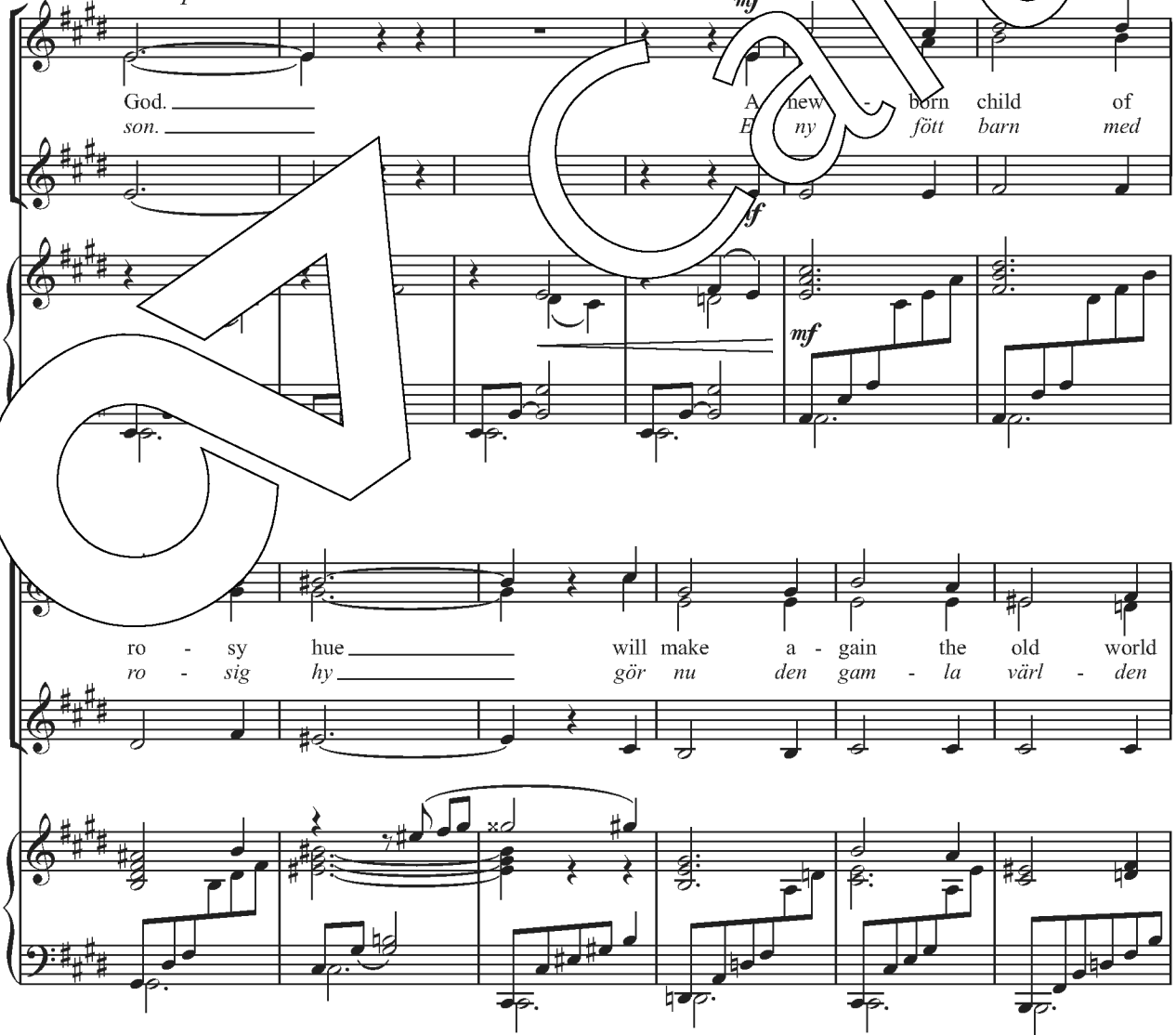
bove the child of man, the Son of
dawns, and for us all, a child is
från ett man - sko - barn, en gu - da
grytt, ett barn är fött. På nytt, på

dim. *p* *pp* 8va

24

a tempo

Refrain *mf* poco *rit.* mosso



God. A new born child of
son. E ny fött barn of med

ro - sy hue will make a - gain the old world
ro - sig hy gör nu den gam - la värld - den

mf *f* *mf*

new. _____ A frail, de - fence - less babe is there _____
 ny. _____ Ett barn med svag och värn - lös kropp _____

cresc. to give us faith and hope care 2. Good-
 ger män - nis - kor - na tro och hopp. 2. Den

rit. f *mp*

Coda

born. _____
 nytt. _____

molto rit.

17 Es kommt ein Schiff, geladen

SA M 22 SA TB 36

Text: Daniel Sudermann 1626

aus: Der Jahreskreis op. 5 (1932)

Melodie: Köln 1608

Satz: Hugo Distler (1908–1942)

Sopran I

1. Es kommt ein Schiff, ge - la - den bis an sein' höch - ten
 2. Das Schiff geht still im Trie - be, es trägt ein teu - re
 3. Der An - ker haft' auf Er - den, da ist das Schiff am
 4. Zu Beth - le - hem ge - bo - ren im Stall ein Kin - de -

Sopran II

1. Es kommt ein Schiff, ge - la - den bis an sein' höch - ten
 2. Das Schiff geht still im Trie - be, es trägt ein teu - re
 3. Der An - ker haft' auf Er - den, da ist das Schiff am
 4. Zu Beth - le - hem ge - bo - ren im Stall ein Kin - de -

Alt

1. Es kommt ein Schiff, ge - la - den bis an sein' höch - ten
 2. Das Schiff geht still im Trie - be, es trägt ein teu - re
 3. Der An - ker haft' auf Er - den, da ist das Schiff am
 4. Zu Beth - le - hem ge - bo - ren im Stall ein Kin - de -

4

Bord, trägt Got - tes Sohn voll Gna -
 Last; das Se - gel ist die Lie -
 Land. Das Wort will Fleisch uns wer -
 lein, gibt sich für uns ver -

Bord, trägt Got - tes Sohn voll Gna -
 Last; das Se - gel ist die Lie -
 Land. Das Wort will Fleisch uns wer -
 lein, gibt sich für uns ver - lo

trägt Got - tes Sohn voll Gna -
 das Se - gel ist die Lie -
 Das Wort will Fleisch uns wer -
 gibt sich für uns ver - lo

den, des Va - ters ew' - ges Wort. _____
 be, der Hei - lig Geist der Mast. _____
 den, der Sohn ist uns ge - sandt. _____
 ren; ge - lo - bet muss es sein. _____

den, des Va - ters ew' - ges Wort. _____
 be, der Hei - lig Geist der Mast. _____
 den, der Sohn ist uns ge - sandt. _____
 ren; ge - lo - bet muss es sein. _____

18 Fröhlich soll mein Herze springen SA 40

Text: Paul Gerhardt (1607–1676) 1653

Melodie: Johann Crüger (1598–1662) 1653

Satz: nach Johann Crüger, Klavierarr. von Klaus Brecht (*1953) 2012

2 Instr.
ad lib.

Sopran
Alt

Orgel
oder
Klavier

F C F Gm F/A C⁴ - ³ F B \flat F C

1. Fröh - lich soll mein Her - ze sprin - gen die - ser Zeit,
 2. Heu - te geht aus sei - ner Kam - mer Got - tes Held,
 3. Ei - so kommt und lasst uns lau - fen, stellt euch ein,

5

F G⁷/D C Gm Cm/E \flat D E \flat - ³ G F B \flat /D C B \flat Gm

da vor Freud En - gel sin - gen, hört, hört, wie mit vol - len
 der die We - sal - lem Jam - gen, Gott wird Mensch dir, Mensch, zu -
 groß und eilt ro - ßen Hau - fen! Liebt den, der vor Lie - be

A D C F F Gm D B \flat C B \flat /D F C⁴ - ³ F

Chö - ren al - le Luft lau - te ruft: Chris - tus ist ge - bo - ren!
 gu - te; Got - tes Kind, das ver - bind't sich mit un - serm Blu - te.
 bren - net; schaut den Stern, der euch gern Licht und Lab - sal gön - net.

19 Freu dich, Erd und Sternenzelt

SA TB 43

Text: Leitmeritz 1844

Melodie: Böhmen 15. Jh., Leitmeritz 1844

Satz: August Blank (1902–1995)

Sehr lebendig

Sopran I *f* Hal - le - lu - ja! *mf* 1. Freu dich, Erd und Ster - nen - zelt! Hal - le - lu -

Sopran II *f* Hal - le - lu - ja! *mf* 1. Freu dich, Erd und Ster - nen - zelt!

Alt

6 ja! Got - tes Sohn kam in die Welt! Hal - le - lu - ja!

Hal - le - lu - ja! Got - tes Sohn kam in die Welt! Hal - le - lu - ja!

13 *mp* Uns zum Heil er - k ward er ge - bo - ward er heut ge - bo -

mp Uns ren, *mp* ... ward er heut ge - bo - ren, ward er heut ge -

f ren. Hal - le - lu - ja! *mf* 2. Seht, der schöns - ten

f bo - ren. Hal - le - lu - ja!

24 Ro - se Flor! Hal - le - lu - ja!

mf 2. Seht, der schöns - ten Ro - se Flor! Hal - le - lu - ja!

28

Sprießt aus Jes - ses Zweig her - vor! Hal - le - lu - ja!

32

più f

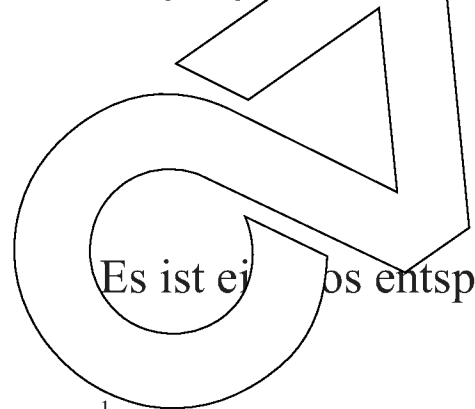
Uns zum Heil er - ko - ren, ward er heut ge - bo - ren,
più f
 Uns zum Heil er - ko - ren, ... ward er heut ge - bo - ren, ...

36

f

ward er heut ge - bo - ren. Hal - le - lu - ja!
rit.
 ward er heut ge - ren. Hal - le - lu - ja! Hal - le - lu - ja!

© Carus-Verlag, Stuttgart



Text: Trier 1587/88
 Kanon: Andreas Weil (*1968)
 nach einem Lied aus dem 16. Jh.

1.

Es ist ein Ros entsprungen

2.

aus einer Wurzel zart,

3.

aus einer Wurzel zart.

© Carus-Verlag, Stuttgart

21 Go, tell it on the mountain

Text und Melodie: Spiritual um 1865,
 Textkompilation von John Wesley Work Jr. (1871–1925)
 Satz: York Sommer (*1972) 2013

♩ = 108, shuffle

Vorspiel

Klavier

Cm Bb/D Eb⁶ D⁷/F# Gm D⁷/F# Bb/F Cm Bb/D Eb⁶ Cm/F Bb N.C. Eb/F

Sopran I, II

Refrain

5

Alt

Go, tell it on the moun - tain, o - ver the hills and ev' - ry - whe

Bb G⁷b⁹ Cm⁷ Gm Bb G F/A

9

Go, tell it on the moun - tain, the - re - us Christ is born!

1. While
 2. The
 3. And

Gm⁷ Cm Bb/D Eb⁶ Cm/F Bb

13

Sopran 1-3

shep-herds kept their watch - ing over si - lent flocks by night, be -
 shep-herds feared and trem - bled, when lo! A - bove the earth, rang
 lo! When they had heard it, they all bowed down to pray, then

Bb Bb/D Eb Bb/D Bb F/A Gm⁷ F/A Gm⁷ F/A Bb

hold through - out the heav - ens there shone a ho - ly light. _____
 out the an - gels' cho - rus that hailed the Sa - viour's birth. _____
 trav - elled on to - geth - er, to where the Ba - by lay. _____

Bb Dm7 Eb6 Dm7 Gm7 Eb Bb/D Cm7 Bb/D Eb F sus4 Eb/F

Bridge

21 Wiederholungen ad lib.

Go, tell — it, go, tell — it, go, tell — it, go, tell —

Bb Cm/Bb Bb Bb Eb/G F/A Bb Cm/Bb Bb Eb/G G

25 Refrain

Go, tell — it on the — tain, o - ver the hills and ev' - ry - where! —

C A7b9 Dm7 Am7 C/G F/A G/H

29

Go, tell — it on the moun - tain, that Je - sus Christ is born! 4. Down
 5. I

C Am7 Dm C/E F6 Dm/G C

33 **Strophen 4 und 5**

4. in a low - ly man - ger the hum - ble Christ was born and
 5. too am like a shep - herd, my flock of days to guard, each

C C/E F C/E C G/H Am⁷ G/H Am⁷ G/H C

37
 God sent us sal - va - tion that bles - sed Christ - mas morn.
 day finds time for pray - ing, from this I won't re - t

C Em⁷ F⁶ Em⁷ Am⁷ F C/E Dm⁷ C/E F F/G

41 **Coda**
 Je - sus Christ - born, that Je - sus Christ - is

C Am⁷ Dm C/E F⁶ E⁷/G#

44 *rit.*
 born, that Je - sus Christ - is born! -

Am E⁷/G# C/G Dm C/E F⁶ Dm/G C

rit.

22 Gaudete Christus est natus

Text und Verse: Jistebnice Cantional 1420
 Refrain (Satz, Text): Piae Cantiones 1582

Refrain

Sopran I, II

Alt I, II

Gau - de - te, gau - de - te Chri - stus est

4

na - tus ex Ma - ri - a Vir - gi - ne, gau - de - te

Verse

8 Sopran solo

1. Tem - pus ad - est ti - ae, hoc quod op - ta - ba - mus,
 2. De - us ho - mo factus est Na - tu - ra mi - ran - te,
 3. E - ze - chi - elis por - ta clau - sa per - trans - i - tur,
 4. Er - go no - stra con - ci - o psal - lat iam in lu - stro,

12

Refrain

ti - ae de - vo - te red - da - mus.
 us est a Chri - sto re - gnan - te.
 ta, sa - lus in - ve - ni - tur.
 mi - no, sa - lus Re - gi no - stro.

8

1. Tem - pus ad - est gra - ti - ae, hoc quod op - ta - ba - mus,
 2. De - us ho - mo fa - ctus est Na - tu - ra mi - ran - te,
 3. E - ze - chi - e - lis por - ta clau - sa per - trans - i - tur,
 4. Er - go no - stra con - ci - o psal - lat iam in lu - stro,

12

Refrain

Car - mi - na lae - ti - ti - ae de - vo - te red - da - mus.
 Mun - dus re - no - va - tus est a Chri - sto re - gnan - te.
 Un - de lux est or - ta, sa - lus in - ve - ni - tur.
 Be - ne - di - cat Do - mi - no, sa - lus Re - gi no - stro.

Die Verse können im Wechsel vom Solosopran oder Soloalt oder auch im Quintorganum gesungen werden.

23 Hodie apparuit in Israel

aus: Cantiones aliquot 5 vocum (1569)

Text: Teil II von „Resonet in laudibus“, 14. Jh.
Musik: Orlando di Lasso (1532–1594)

Sopran I
Ho - di - e ap - pa - ru - it, ap - pa - ru - it in Is - ra - el, ap - pa - ru -

Sopran II
Ho - di - e ap - pa - ru - it, ap - pa - ru - it in Is - ra - el, ap - pa - ru -

Alt
Ho - di - e ap - pa - ru - it, ap - pa - ru - it in Is - ra - el, ap - pa - ru -

7
it in Is - ra - el, ap - pa - ru - it, ap - pa - ru - it in Is - ra - el: per Ma - ri - am

it in Is - ra - el, ap - pa - ru - it, ap - pa - ru - it in Is - ra - el: per

it in Is - ra - el, ap - pa - ru - it in Is - ra - el: Ma - ri -

13
Vir - gi - nem est na - tus Rex, per Ma - ri - am Vir - gi - nem,

Ma - ri - am Vir - gi - nem est na - tus Rex, Ma - ri - am Vir - gi - nem est

Vir - gi - nem, per Ma - ri - am Vir - gi - nem est na - tus Rex,

per Ma - ri - am Vir - gi - nem, per Ma - ri - am Vir - gi - nem est

Rex, per Ma - ri - am Vir - gi - nem est na - tus

per Ma - ri - am Vir - gi - nem est na - tus Rex, per Ma - ri - am Vir - gi -

25
na - tus Rex, per Ma - ri - am Vir - gi - nem est na - tus, est na - tus Rex.

Rex, per Ma - ri - am Vir - gi - nem est na - tus Rex.

nem est na - tus Rex, per Ma - ri - am Vir - gi - nem est na - tus Rex.

24 Herbei, o ihr Gläub'gen

47 SA 2 SA 5 TB

Adeste fideles

Text (lat.) und Melodie: erstmals bei John Francis Wade 1751

Text (dt.): Friedrich Heinrich Ranke 1826 nach „Adeste fideles“

Satz: Giacomo Mezzalana (*1959) 2013

Andante moderato. Swing mode ♩ = $\frac{3}{4}$

Klavier *p*

5 Sopran I *mp*
1. Her - bei, o ihr Gläub' - gen, fröh - lich tri - um - phie - ret,
Kö - nig der Eh - ren, Herr - scher der Heer - scha - ren, ver -

Sopran II *mp*
1. Ad - e - ste, fi - de - les, lae - ti tri - pha - tes -

Alt *mp*
gre - ge re - li - cto, hu - mi - les cu vo -

1. Her - bei, o ihr Gläub' gen, fröh - lich tri - um - phie - ret, o
Kö - nig der Eh - ren, Herr - scher der Heer - scha - ren, ver -

10
kom - met, kom - met nach Beth - - le - hem! Se - het das
schmäht nicht zu ru - hen in Ma - - rien Schoß, Gott, wah - rer

f

f

f

ni - te, ve - ni - te in Beth - - le - hem! Na - - tum vi -
ca - ti pa - sto - res ap - pro - - pe - rant: et nos o -

kom - met, o kom - met nach Beth - - le - hem! Se - het das
schmäht nicht zu ru - hen in Ma - - rien Schoß, Gott, wah - rer

Kind - lein, uns zum Heil ge - bo - ren! } *mp* Aa _____ *mf*
 Gott von E - wig - keit ge - bo - ren. }
 de - te, Re - gem An - ge - lo - rum! } *mp* *mf*
 van - ti gra - du fe - sti - ne - mus. } Ve - ni - te ad - o - re - mus, ve -
 Kind - lein, uns zum Heil ge - bo - ren! } *mp* *mf*
 Gott von E - wig - keit ge - bo - ren. } O las - set uns an - be - ten Aa -

o las - set uns an - be - ten den Kö - -
 ni - te re - mus, ve - ni - te ad - o - re - mus Do - mi -
 o las - set uns an - be - ten den Kö - -

1. *nig!* — 2. Du
num! — 2. En
nig! — 2. Du

2. *nig!* —
num! —
nig! —

- get dem Her - ren, singt, ihr En - gel - chö - re! Froh - lo - cket, froh -

3. Ae - ter - ni par - en - tis splen - do - rem ae - ter - num ve - la - tum sub

3. Kommt, sin - get dem Her - ren, singt, ihr En - gel - chö - re! Froh - lo - cket, froh -

lo - cket, ihr Se - li - gen: „Eh - re sei Gott im
 car - ne vi - de - bi - mus: De - um in - - fan - tem
 lo - cket, ihr Se - li - gen: „Eh - re sei Gott im

ff

Him - mel und auf Er - den!“ O las - set uns an - be - ten, o - set uns an -
 pan - nis in - vo - lu - tum. Ve - ni - ad - o - re mus, - ni - te ad - o -
 Him - mel und auf den!“ O las - set uns an -
 las - set uns an - be - ten den Kö - - nig!
 re - mus, ve - ni - te ad - o - re - mus Do - mi - num!
 be - ten, o - las - set uns an - be - ten den Kö - - nig!

mf *mp* *mf* *mf* *f* *ff* *ff* *ff* *ff* *rit.*

25 Ich steh an deiner Krippen hier

SA TB 58

Text: Paul Gerhardt (1607–1676) 1653

Melodie: Johann Sebastian Bach (1685–1750) 1736

Satz: nach Johann Sebastian Bach,
eingrichtet von Dietrich Schuberth 1996

Sopran
I, II

1. Ich steh an deiner Krippen hier, o Je - su, du mein
2. Da ich noch nicht ge - bo - ren war, da bist du mir ge -
3. Ich lag in tiefs - ter To - des-nacht, du wa - rest mei - ne

Alt

4

Le - ben; ich kom - me, bring und schen - ke dir, was du mir has - ge -
bo - ren und hast mich dir zu ei - gen gar, eh ich dich kan -
Son - ne, die Son - ne, dir mir zu - ge-bracht Licht Le - be - freu -

8

ge - be, es ist mein da Sinn, Herz, Seel und Mut, nimm
ko - durch dei - ne Hand ge-macht, da hast du schon bei
Won - ne, die das wer - te Licht des Glau - bens in mir

12

an und lass dir's wohl - ge - fal - len.
dacht, wie du mein woll - test wer - den.
zu ge - richt, wie schön sind dei - ne Strah - len.

* h nur am Schluss

4. Ich sehe dich mit Freuden an
und kann mich nicht satt sehen;
und weil ich nun nichts weiter kann,
bleib ich anbetend stehen.
O dass mein Sinn ein Abgrund wär
und meine Seel ein weites Meer,
dass ich dich möchte fassen!

9. Eins aber, hoff ich, wirst du mir,
mein Heiland, nicht versagen:
dass ich dich möge für und für
in, bei und an mir tragen.
So lass mich doch dein Kripplein sein;
komm, komm und lege bei mir ein
dich und all deine Freuden.

26 Il est né le divin enfant

Text und Musik: Provençalisches Weihnachtslied, 18. Jh.
Satz: Colin Mawby (1936–2019) 2013

Klavier



Sopran I

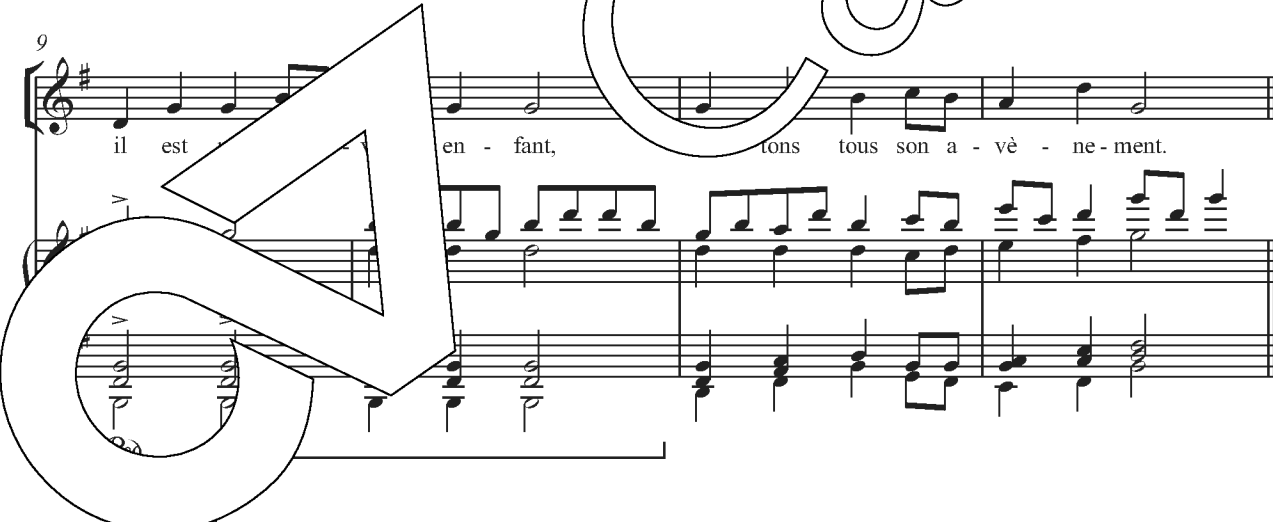
5 *f*

1.-2. Il est né le di - vin en - fant, jou - ez haut - bois, ré - son - nez mu - set tes.



9

il est en - fant, tons tous son a - vè - ne - ment.



Sopran II

13 *mf*

1. De - puis plus de qua - tre mille ans nous le pro - met - taient les pro - phè - tes,
2. Une é - ta - ble est son lo - ge - ment, un peu de paille est sa cou - chet - te ;



17

de - puis plus de qua - tre mille ans nous at - ten - dions cet heu - reux temps.
 une é - ta - ble est son lo - ge - ment, pour un Dieu quel a - bais - se - ment!

Ped.

21

ff

Ped. Ped. Ped. Ped.

25

Sopran I, II

ff

Il est né le di - vin jou - ez l' - bois, ré - son - ne mu - set - tes, il est né le di -

Alt

ff

30

vin en - fant, chan - tons tous son a - vè - ne - ment.

fff

Ped.

27 In dulci jubilo

aus: Musae Sioniae V (1607)

Text und Melodie: nach dem Kölner Gesangbuch 1623

Satz: Michael Praetorius (1571–1621)

Sopran I

1. In dul - ci ju - bi - lo, _____ in dul - ci ju - bi - lo, _____
2. O Je - su par - vu - le, _____ o Je - su par - vu - le, _____
3. U - bi sunt gau - di - a, _____ u - bi sunt gau - di - a? _____

Sopran II

1. In dul - ci ju - bi - lo, _____ in dul - ci ju - bi - lo, _____
2. O Je - su par - vu - le, _____ o Je - su par - vu - le, _____
3. U - bi sunt gau - di - a, _____ u - bi sunt gau - di - a? _____

Alt

8

nun sin - get und seid froh, _____ nun sin - get und seid froh, _____ nun sin - get und seid froh, _____
nach dir ist mir so weh, _____ nach dir ist mir so weh, _____ nach dir ist mir so weh, _____
Nir - gends mehr denn da, _____ nir - gends mehr denn da, _____ nir - gends mehr denn da, _____

1. Nun sin - get, _____ nun sin - get und _____ froh, _____
nach dir ist, _____ nach dir ist mir so weh, _____
Nir - gends, _____ nir - gends mehr denn da, _____

15

und _____ froh, _____ nun sin - get, nun sin - get, nun
mir _____ weh, _____ nach dir ist mir so weh, _____ mir
mehr _____ da, _____ nir - gends mehr, nir - gends mehr, nir -
gends mehr, nir - gends mehr, nir - gends mehr, nir - gends mehr, nir - gends
nir - gends mehr, nir - gends mehr, nir - gends mehr, nir - gends mehr, nir - gends
nir - gends mehr, nir - gends mehr, nir - gends mehr, nir - gends mehr, nir - gends
nir - gends mehr, nir - gends mehr, nir - gends mehr, nir - gends mehr, nir - gends

21

sin - get, nun sin - get, nun sin - get, nun sin - get, _____ nun sin - get und seid
so weh, mir so weh, mir so weh, mir so weh, _____ nach dir ist mir so
gends mehr, nir - gends mehr, nir - gends mehr, nir - gends mehr, _____ nir - gends mehr denn
get, _____ nun sin - get, nun sin - get, nun sin - get, _____ nun sin - get und _____ seid froh, _____ nun
weh, _____ mir so weh, mir so weh, mir so weh, _____ nach dir ist mir _____ so weh, _____ nach
mehr, _____ nir - gends mehr, nir - gends mehr, nir - gends mehr, _____ nir - gends mehr _____ denn da, _____

und _____ seid froh, _____ nun sin - get und _____ seid froh, _____
mir _____ so weh, _____ nach dir ist mir _____ so weh, _____
56 mehr _____ denn da, _____ nir - gends mehr denn da, _____

froh, _____ nun sin - get und seid froh, _____ un - sers Her - zens
 weh, _____ nach dir ist mir so weh, _____ tröst mir mein Ge -
 da, _____ nir - gends mehr denn da, _____ wo die En - gel

sin - get, nun sin - get und seid froh, _____
 dir ist, nach dir ist mir so weh, _____
 nir - gends, nir - gends mehr denn da, _____

nun sin - get und seid froh, _____ und seid _____ froh, un - sers
 nach dir ist mir so weh, _____ mir so _____ weh, tröst - mir
 nir - gends mehr denn da, _____ mehr denn _____ da, wo die

Won - ne, un - sers Her - zens Won - ne, un - sers Her - zens Won - ne, un - sers
 mü - te, tröst mir mein Ge - mü - te, tröst _____ mir mein _____ Ge - mü - te,
 sin - gen, wo die En - gel sin - gen, wo die En - gel sin - gen, sin - gen,

un - sers Her - zens Won - - - ne, un - sers Her - zens Won - ne, un - sers
 tröst mir mein Ge - mü - - - te, tröst _____ mir mein _____ Ge - mü - te,
 wo die En - gel sin - - - gen, wo die En - gel sin - gen, sin - gen,

Her - zens Won - - - ne, Her - zens Won - - -
 mein Ge - mü - - - te, mein Ge - mü - - -
 En - gel sin - - - gen, En - gel sin - - -

un - sers Her - zens Won - ne, un - sers Her - zens Won - ne liegt
 tröst mir mein Ge - mü - te, o
 wo die En - gel sin - gen, no -

un - sers Her - zens Won - - - ne
 tröst mir mein Ge - mü - - - te,
 wo die En - gel sin - - - gen

un - sers Her - zens Won - - - ne liegt
 tröst mir mein Ge - mü - - - te, o
 gen, wo die En - gel sin - - - gen no -

in prae - se - pi - o _____ und leuch - tet wie die Son -
 pu - er op - ti - me, _____ durch al - le dei - ne Gü -
 - - va can - ti - ca _____ und die Zim - beln klin -

liegt in prae - se - pi - o _____ und leuch - tet wie die Son - ne
 o pu - er op - ti - me, _____ durch al - le dei - ne Gü - te,
 no - va can - ti - ca _____ und _____ die Zim - beln,

in _____ prae - se - pi - o _____ und leuch - tet wie _____
 pu - er op - ti - me, _____ durch al - le dei -
 - - va can - ti - ca, _____ die Zim - beln klin -

ne ma - tris in gre - mi - o, ma - tris in gre - mi - o,
 te, o prin - ceps glo - ri - ae, o prin - ceps glo - ri - ae,
 gen in re - gis cu - ri - a, in re - gis cu - ri - a,

ma - tris in gre - mi - o, ma - tris in gre - mi - o,
 o prin - ceps glo - ri - ae, o prin - ceps glo - ri - ae,
 in re - gis cu - ri - a, in re - gis cu - ri - a,

die Son - ne ma - tris in gre - mi - o, ma - tris in gre - mi -
 ne Gü - te, o prin - ceps glo - ri - ae, o prin - ceps glo - ri -
 - gen in re - gis, in re - gis cu - ri - a, in re - gis cu - ri -

ma - tris in gre - mi - o. Al - pha es et O,
 o prin - ceps glo - ri - ae. Tra - he me post te,
 in re - gis cu - ri - a. E - ja qua - li - a,

ma - tris in gre - mi - o. Al - pha es et O,
 o prin - ceps glo - ri - ae. Tra - he me post te,
 in re - gis cu - ri - a. E - ja qua - li - a,

o, ma - tris in gre - mi - o. Al - pha es et O,
 ae, o prin - ceps glo - ri - ae. Tra - he me post te,
 a, in re - gis cu - ri - a. E - ja qua - li - a,

Al - pha es et O, Al - pha es et O, Al - pha
 tra - he me post te, tra - he me post te, tra - he
 e - ja qua - li - a, e - ja qua - li - a, e - ja

Al - pha es et O,
 tra - he me post te,
 e - ja qua - li - a,

Al - pha es et O,
 tra - he me post te,
 e - ja qua - li - a,

Al - pha es et O,
 tra - he me post te,
 e - ja qua - li - a,

Al - pha es et O, Al - pha es et O.
 tra - he me post te, tra - he me post te.
 e - ja qua - li - a, e - ja qua - li - a!

es et O, Al - pha es et O, Al - pha es et O.
 me post te, tra - he me post te, tra - he me post te.
 qua - li - a, e - ja qua - li - a, e - ja qua - li - a!

Al - pha es et O,
 tra - he me post te,
 e - ja qua - li - a,

Al - pha es et O,
 tra - he me post te,
 e - ja qua - li - a!

28 Inmitten der Nacht

Text und Melodie: überliefert, 19. Jahrhundert,
Variante aus Grindel (SO), Schweiz
Satz: Beat Vögele (*1978) 2013

für eine Hauptgruppe (I.) und drei im Raum verteilte Echogruppen (II.–IV.)

♩ = etwa 112

I. II. III.

1. In - mit - ten der Nacht, ihr _
2. Die Hir - ten im Feld ver -
3. Ach, dass es Gott walt! Wie
4. Ach, Gott es er - barm, die _
5. Kommt, Brü - der, he - raus, wir _

Klavier

(beim letzten Mal *ritardando*)

Red. *Red.* *Fine* *8 vb* *Red.*

7 IV.

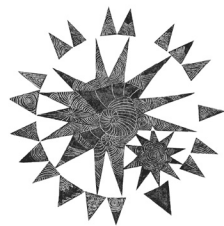
1. Hir - ten, er - wacht! In ___ Lüf - ten tut ___ gen, Glo - ri - a
2. las - sen ihr Zelt. Vor ___ Ren - nend ___ Lau - fen m kei - ner mehr
3. ist es so kalt! 'S möcht ei ___ er er - frie n, das Le - ben ver -
4. Mut - ter so arm! Sie ___ hat ja kein ___ Pan - n am Ko - chen dem
5. wol - len nach Haus! Kommt a ___ le, wir ___ l - n dem Kind - lein was

8 vb *Red.* *Red.*

in - gen die ig - li - sche Schar: Ge - bo - ren Gott war.
zu - fen, irt und der ___ Bub dem ___ Kin - de - lein zu.
kalt geht der ___ Wind, wie ___ dau'rt mich das Kind!
4. Brot und kein ___ Schmalz, kein ___ Mehl und kein Salz.
5. he ___ rnt ei - ner hier - her, so ___ kommt er nicht leer!

Red. *8 vb* *Red.*

1. Strophe: Kanon I., II., III., IV. Einsatz *f*
2. Strophe: Kanon I., II., III. Einsatz *mf*
3. Strophe: Kanon I., II. Einsatz *p*
4. Strophe: Solo *mp*
5. Strophe: alle unisono *f*



29 Jingle bells

Text und Melodie: James Lord Pierpont (1822–1893) 1857
Satz: Bobbi Fischer (*1965) 2013



Sopran I

1. Dash - ing through the snow in a one - horse o - pen
2. day or two a - go I — thought I'd take a
3. Now the ground is white, go it while you're

Sopran II

mh

Alt I

mh

Alt II

mh

Klavier
ad lib.

Ped.

8

sleigh, ride, young
the fields we go, laugh - ing all the way. The
s Fan - nie Bright was seat - ed by my side. The
girls to - night and sing this sleigh - ing song. Just

o' the fields we go, laugh - ing all the way.
Miss Fan - nie Bright seat - ed by my side.
the girls to - night, sing this sleigh - ing song.

o'er the fields we go, laugh - ing all the way.
soon Miss Fan - nie Bright seat - ed by my side.
take the girls, sing this sleigh - ing song.

Ped.

bells on bob - tail ring, they're mak - ing spir - its bright, what fun it is to
 horse was lean and lank, mis - for - tune seemed his lot, he got in - to a
 get a bob - tailed bay, two - for - ty for his speed, then hitch him to an

bells ring, mak - ing spir - its bright, fun to
 horse mis - for - tune seemed his lot, got to
 get bay, for - ty for his speed, hitch to

bells ring, ring, spir - its bright, fun to
 horse lank, lank, seemed his lot, got to
 get bay, bay, for his speed, hitch to

bells, bells on bob - tail mak - ing bright, fun
 horse, horse was lean and lank, his lot, got
 get, get a bob - tailed bay, his speed, hitch to

ride and sing a sleigh - ing song to - night. Oh! Jin - gle bells, jin - gle bells, jin - gle all the
 drift - ed bank and we, we got up - sot. Oh! Jin - gle bells, jin - gle bells, jin - gle all the
 o - pen sleigh, and crack! You'll take the lead. Oh! Jin - gle bells, jin - gle all the

ride and sing a sleigh - ing song to - night. Oh! Jin - gle bells, jin - gle all the
 drift - ed bank and we, we got up - sot. Oh! Jin - gle bells, jin - gle all the
 o - pen sleigh, and crack! You'll take the lead. Oh! Jin - gle bells, jin - gle all the

way! O, what fun it is to ride in a one-horse o - pen sleigh! —

way! — O, what fun it is to ride in a one-horse o - pen sleigh! —

way! O, what fun it is to ride in a one-horse o - pen sleigh! —

way! — O, what fun it is to ride in a one-horse o - pen sleigh! —



Dal $\frac{3}{8}$

trophe | zum S... ss

one - horse o - pen sleigh! 2. A one - horse o - pen sleigh! —

one - horse o - pen sleigh! —

one - horse o - pen sleigh! —

one - horse o - pen sleigh! —

one - horse o - pen sleigh! one - horse o - pen sleigh! —

30 Kommet, ihr Hirten

36  38

Text: Altböhmisches Weihnachtslied

Melodie: Olmütz 1847

Satz: Fredo Jung (*1949) 2013

Sopran I, II

Alt

Klavier

1. Kom - met, ihr Hir - ten, ihr Män - ner und Frau'n,

7

kom - met, das - lieb - li - che - Kind - ein - zu - schau'n. Chris - tus, der Herr, ist

12

heu - te ge - bo - ren, den Gott zum Hei - land euch hat er - ko - ren. Fürch - tet - euch nicht!

2. Las - set uns se - hen in Beth - le - hems Stall, was uns ver -

hei - ßen der himm - li - sche Schall. Was yort fin - det, las - set uns kün - den,

las - set uns prei - sen in from - men Wei - sen: Hal - le - lu - ja!

31

3. Wahr - lich, die En - gel ver - kün - di - gen heut Beth - le - hems

36

Hir - ten - volk gar gro - ße Freud ... soll es wer - den

Frie - de auf Er - den, den Men - schen al - len ein Wohl - ge - fal - len. Eh - re sei Gott!

31 Leise rieselt der Schnee

Text und Melodie: Eduard Ebel (1839–1905)

Satz: Johannes Knecht (*1965) 2013

Klavier *mp*

4 Sopran *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.*

Alt

1. Lei - se rie - selt der
2. In den Her - zen ist's
3. Bald ist hei - li - ge

1. Lei - se rie - selt der Schnee,
2. In den Her - zen ist's warm,
3. Bald ist hei - li - ge Nacht,

7 * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.*

Schnee, still und starr ruht der See,
warm, still weigt Kum - mer und Harm,
Nacht, Chor er - wacht,

still starr ruht der See, weih - nacht - lich glän - zet der
still schneigt Kum - mer und Harm, Sor - ge des Le - bens ver -
der En - g - wacht, hört nur, wie lieb - lich es

weih - nacht - lich glän - zet der Wald:
Sor - ge des Le - bens ver - halt: Christ - kind kommt bald!
hört nur, wie lieb - lich es schallt:

Wald: Freu - e dich, Christ - kind kommt bald!
halt:
schallt:

* *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.*

32 La Vierge à la Crèche

Text : Alphonse Daudet (1840–1897)
Musik : César Franck (1822–1890) 1888

Andantino *dolce*

Sopran

Alt

Klavier

p

Dans ses lan-ges blancs, fraî-che-ment cou-sus, la _ Vier-ge ber-çait son en-

6

fant Jé - sus ; lui ga-zouil-lait comme un nid de mé-san-ges ; el-le le ber-çait et chan-

11

tait tout bas ce _ que nous chan-tons à nos pe-tits an-ges. Mais l'en-fant Jé-sus ne _ s'en-dor-mait pas ...

«Doux Jé - sus,» lui dit sa mère en trem - blant ; «Dor - mez, mon a - gneau,

Ped.

mon bel a - gneau blanc, dor - mez, il est tard, la lam pe

cresc. *dim.*

cresc. *dim.*

tein - tre front est rouge et vos mem - bres las ; dor - mez, mon a -

pp

pp

mour, et dor - mez sans crain - tes.» Mais l'en - fant Jé - sus ne s'en - dor - mait pas. Et Ma -

poco rall. *a tempo* *rall.* *a tempo*

p

p

33

rie a - lors, le re - gard voi - lé, pen - cha sur son fils un front dé - so - lé:

37

poco rall. *a tempo*
«Vous ne dor-mez pas, vo-tre mè-re pleu-re, vo-tre mè-re pleu-re, ô mon bel mi...

41

Des m... laient de ses yeux, sur l'heu - re, le pe-tit Jé-sus

poco cresc.

46

rall.
s'é-tait en-dor-mi, s'é-tait en-dor - mi.

dim.

33 Lieb Nachtigall, wach auf

Text und Melodie: Bamberger Gesangbuch 1670

Satz: Benno Kaiser (1923–1984)

Sopran I, II



1. Lieb Nach - ti - gall, wach auf! Wach auf, du schö - nes
 2. Flieg her zum Krip - pe - lein! Flieg her, ge - fie - dert
 3. Stimm, Nach - ti - gall, stimm an! Den Takt gib mit den

Alt



1. Lieb Nach - ti - gall, wach auf! Wach
 2. Flieg her zum Krip - pe - lein! Flieg
 3. Stimm, Nach - ti - gall, stimm an! Den

4



Vö - ge - lein auf je - nem grü - nen Zwei - ge - lein, wach für - ohn
 Schwes - ter - lein, blas an dem fei - nen Psal - ter - lein, sing, Nach - gall gar -
 Fe - der - lein, auch freu - dig schwing die Flü - ge - lein, er - treck dein se -

auf, du schö - nes Vö - ge - lein f je - nem Zwei - ge - lein, wach
 her, ge - fie - dert Schwe - ster - lein, as an den Psal - ter - lein, sing,
 Takt gib mit den e - der - lein, ch schwing Flü - ge - lein, stimm

8




Dem de - lein, aus - er - ko - ren, heut ge - bo - ren,
 Dem de - lein mu - si - zie - re, ko - lo - rie - re,
 lein! Sch - ter - dein Mensch will - wer - den mit Ge - bär - den

auf!
 fein!

... aus - er - ko - ren, heut ge -
 ... mu - si - zie - re, ko - lo -
 ... Mensch will - wer - den mit Ge -

12



halb er - fro - ren, }
 ju - bi - lie - re, } sing, sing, - sing dem zar - ten - Je - su - lein.
 hier auf - Er - den: }

bo - ren, halb er - fro - ren, }
 rie - re, ju - bi - lie - re, } sing, sing, - sing dem - Je - su - lein.
 bär - den hier auf Er - den: }

34 Lied an den Weihnachtsbaum

Sang til Juletræt aus: Barnlige Sanger op. 61 Nr. 2 (1894)

Text: Heidi Kirmße 2000 nach dem norwegischen Original
von Johan Krohn (1841–1925)
Musik: Edvard Grieg (1842–1907)

Allegretto religioso

Sopran I, II

1. Will - kom - men, glit - zern - der grü - ner Baum, im Weih - nachts - schmuck sehn wir
2. Zur ers - ten Weih - nacht in frem - dem Land hat un - ser Herr sei - nen
3. Die Mut - ter sprach uns vom Je - sus - kind in man - cher weih - nacht - lich

Alt

4

dich so gern, — ein bun - ter, st - len - er sch - er - traum, hoch
Stern ent - zün - det, er macht' den him - mel er - leucht - kann: Das
schö - nen Stun - de, sie sprach, wie mild sei - ne W - te sind und

7

- ben les - gold - ner Stern! Mag hell er schim - mern und
de - sus - ver - kün - det. Die En - gel tanz - ten zu
wie be - d - am fro - he Kun - de. O Stern, dein Schim - mern will

10

uns er - in - nem an Gott, — den — Herrn! —
sei - nem Glan - ze in Beth - — le - hem. —
uns er - in - nem an Christ, — den — Herrn. —

35 Lobt Gott, ihr Christen alle gleich / Zu Bethlehem geboren

Quodlibet

30 SAM 40 SATB 69, 70

35 SAM 84

Text und Melodie (Lobt Gott): Nikolaus Herman (1480–1561) 1554/1560

Text (Zu Bethlehem): Friedrich Spee (1591–1635) 1637;

Melodie: Paris 1599, Geistlicher Psalter, Köln 1638

Satz: Friedrich Grünke (1930–2021)

Instrument

Sopran

Alt

1. Lobt Gott, ihr Chris-ten al - le - gleich, in sei - nem höchs - ten Thron, der

1. Zu Beth - le - hem ge - bo - ren ist uns ein -

5

heut schließt auf sein Him - mel - reich und schenkt uns sei - nen Sohn und schenkt uns sei - nen

lein, das aus - er - ken - nen, sein ei - gen will ich sein,

10

Sohn, und sei - nen Sohn, und schenkt uns sei - nen Sohn.

ei - a, sein ei - gen will ich sein.

Lobt Gott, ihr Christen alle gleich

2. Er kommt aus seines Vaters Schoß und wird ein Kindlein klein, er liegt dort elend, nackt und bloß in einem Krippelein, in einem Krippelein.
3. Er äußert sich all seiner Gewalt, wird niedrig und gering und nimmt an eines Knechts Gestalt, der Schöpfer aller Ding, der Schöpfer aller Ding.

Zu Bethlehem geboren

2. In seine Lieb versenken will ich mich ganz hinab; mein Herz will ich ihm schenken und alles, was ich hab, eia, eia, und alles, was ich hab.
3. O Kindelein, von Herzen will ich dich lieben sehr in Freuden und in Schmerzen, je länger mehr und mehr, eia, eia, je länger mehr und mehr.



36 Lobt Gott, ihr Christen allzugleich

Text und Melodie: Nikolaus Herman (1480–1561) 1554/1560

Satz: Max Reger (1873–1916) op. 79g Nr. 1

Mäßig bewegt

Sopran I

f 1. Lobt Gott, ihr Chris - ten all - zu - gleich, in sei - nem höchs - ten
mp 2. Er kommt aus sei - nes Va - ters__ Schoß und wird ein Kind - lein
mf 3. Er wird ein Knecht und ich ein__ Herr; das mag ein Wech - sel
f 4. Heut schließt er wie - der auf die__ Tür zum schö - nen Pa - ra -

Sopran II

f 1. Lobt Gott, ihr Chris - ten all - zu - gleich, in sei - nem höchs - ten
mp 2. Er kommt aus sei - nes Va - ters__ Schoß und wird ein Kind - lein
mf 3. Er wird ein Knecht und ich ein Herr; das mag ein Wech - sel
f 4. Heut schließt er wie - der auf die Tür zum schö - nen Pa - ra

Alt

f 1. Lobt Gott, ihr Chris - ten all - zu - gleich, in sei - nem höchs - ten
mp 2. Er kommt aus sei - nes Va - ters__ Schoß und wird ein Kind - lein
mf 3. Er wird ein Knecht und ich ein Herr; das mag ein Wech - sel
f 4. Heut schließt er wie - der auf die Tür zum schö - nen Pa - ra

4

1. Thron, der heut schließt *f* sein Him - mel - reich und
 2. klein, *p* er liegt dort e - lend, nackt__ und bloß in
 3. sein! *f* Wie ön - te doch sein freund - li - cher das
 4. deis; der der - rub steht nicht mehr__ da - für. Gott

1. Thron, der heut schließt auf sein Him - mel - reich und
 2. klein, *p* er liegt dort e - lend, nackt__ und bloß in
 3. sein! *f* Wie ön - te doch sein freund - li - cher das
 4. deis; der der - rub steht nicht mehr__ da - für. Gott

1. schenkt uns sei - nen Sohn, *p* und schenkt uns__ sei - nen Sohn.
 2. ei - nem__ Krip - pe - lein, *pp* in ei - nem__ Krip - pe - lein.
 3. her - zig__ Je - su - lein, *p* das her - zig__ Je - su - lein.
 4. sei Lob,__ Ehr und Preis, *f* Gott sei Lob,__ Ehr und Preis.

1. schenkt uns sei - nen Sohn, *p* und schenkt uns__ sei - nen Sohn.
 2. ei - nem__ Krip - pe - lein, *pp* in ei - nem__ Krip - pe - lein.
 3. her - zig__ Je - su - lein, *p* das her - zig__ Je - su - lein.
 4. sei Lob,__ Ehr und Preis, *f* Gott sei Lob,__ Ehr und Preis.

37 Macht hoch die Tür

Text: Georg Weissel (1590–1635) 1642

Melodie: Halle 1704

Satz: Jürgen Essl (*1961) 2013

Sopran I
1. Macht hoch die Tür, die Tor macht weit, es

Sopran II
2. Er ist ge - recht, ein Hel - fer wert; Sanft -
3. O wohl dem Land, o wohl der Stadt, so

Alt
4. Komm, o mein Hei - land Je - su Christ, mein

Klavier
ad lib.

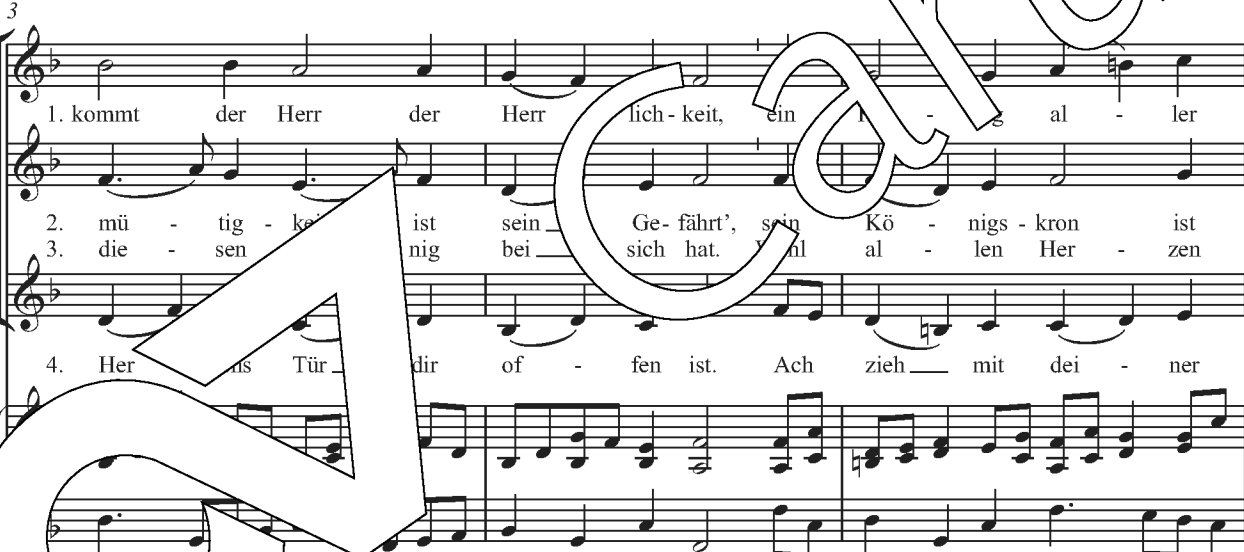


3

1. kommt der Herr der Herr lich - keit, ein al - ler

2. mü - tig - keit ist sein Ge - fährt', sein Kö - nigs - kron ist
3. die - sen nig bei sich hat. al - len Her - zen

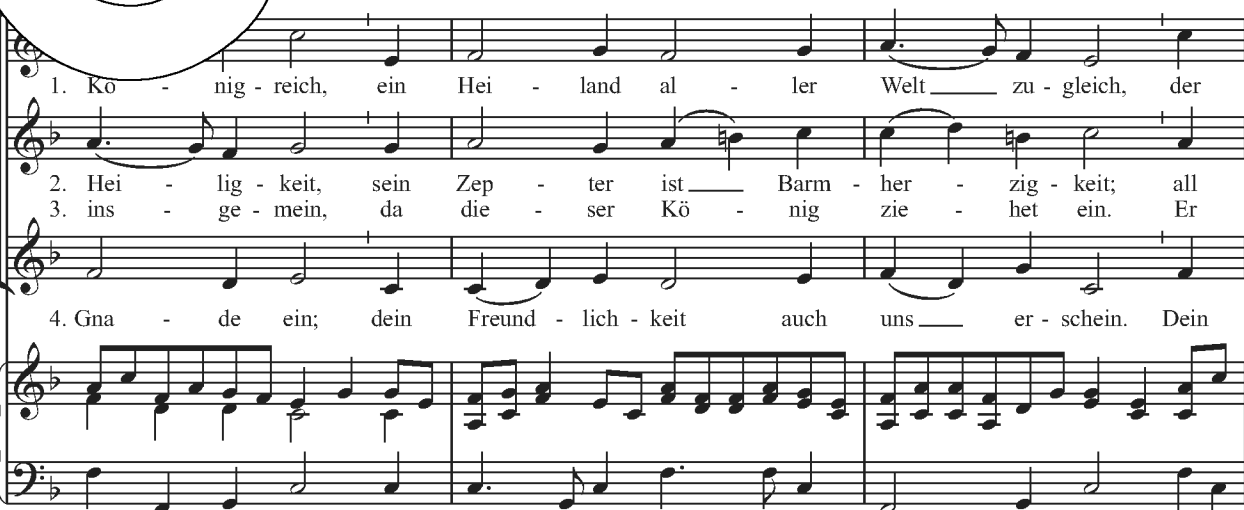
4. Her als Tür dir of - fen ist. Ach zieh mit dei - ner



1. Kö - nig - reich, ein Hei - land al - ler Welt zu - gleich, der

2. Hei - lig - keit, sein Zep - ter ist Barm - her - zig - keit; all
3. ins - ge - mein, da die - ser Kö - nig zie - het ein. Er

4. Gna - de ein; dein Freund - lich - keit auch uns er - schein. Dein



1. Heil und Le - ben mit sich bringt; der - hal - ben jauchzt, mit
 2. uns - re Not zum End - er bringt, der - hal - ben jauchzt, mit
 3. ist die rech - te Freu - den - sonn, bringt mit sich lau - ter

4. Heil - ger Geist - uns führ - und - leit den Weg - zur ew - gen

1. Freu - den singt: Ge - lo - bet sei mein Gott, mein
 2. Freu - den singt: Ge - lo - et sei - mein Gott, mein
 3. Freud - und Wonn. Ge - lo - et sei - mein Gott, mein

4. Se - lig in Na - me des Herrn, sei

1. fer reich - an Rat.
 2. Hei - land groß - von Tat.
 3. Trös - ter früh - und spat.
 4. e - wig Preis und Ehr.

38 Maria durch ein Dornwald ging 42

Text und Melodie: ab Mitte des 19. Jh.s. im Eichsfeld
und Bistum Paderborn verbreitet
Satz: Wolfgang Gentner (*1957) 2013

*auch solistisch
möglich*

Sopran I



1. Ma - ri - a durch ein Dorn - wald ging, Ky - rie e - lei -

Klavier


p

6



son. Ma - ri - a durch - Dorn - wald ge - d - hat in sie - ben Jahr kein

Sopran I



tra - gen. Je - sus und Ma - ri - a. 2. Was trug Ma - ri - a un - ter ih - rem Her - zen?

Alt



2. Was trug Ma - ri - a un - ter ih - rem Her - zen?

mp

Ky - rie e - lei - son, ein - klei - nes Kind - lein oh - ne Schmer - zen -

mp

Ky - rie e - lei - son, Ma - ri - a, Ma - ri - a, Ma - ri - a, Ma -

p

trug Ma - ri - a un - ter ih - rem Her - zen. Je - sus und Ma - ri -

p

ri - a, Ma - ri - a, Je - sus und ri - a.

Sopran I

mp

3. Da

mp

3. Da

Alt

mp

3. Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son,

mp

27

hab'n die Dor - nen Ro - sen ge-tra - gen, Ky - rie e-lei - son. Als das

hab'n die Dor - nen Ro-sen ge-tra - gen, Ky - rie e-le-i-son, e - le-i-son. Als das

Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son,

f *f* *mf*

31

Kind - lein durch den Wald ge-trag'n, da - hab'n die Dor - Ro - sen ge - tra - gen.

Kind - lein durch den Wald - ge-trag'n da - hab'n die Dor - nen - Ro-sen ge-tra - gen.

Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - le - i - son,

f

Je - sus und Ma - ri - a.

Je - sus und Ma - ri - a.

Je - sus und Ma - ri - a.

f *f* *mf* *f* *mf* *f*

39 Magnificat

Dem Chor SingsalaSing der Landesmusikakademie Ochsenhausen gewidmet

Text: Lukas 1,46

Musik: Bobbi Fischer (*1965) 2009/2013

frei $\text{♩} = 50$

Sopran
Alt

Ma - gni - fi - cat a - ni - ma me - a Do - mi - num.

Klavier

mp

mit ständigem Pedal

5

Ma - gni - fi - cat a - ni - ma me - - - a

10

Do - - - - num.

14

Ma - gni - fi - ca a - ni - ma me - - - - a

18

Do - - - - mi - num. Mei - ne

In Halben wie gehabt!

23 etwas schneller

See - le er - he - bet den Herrn. Mei - ne See - le er - he - bet den Herrn. Mei - ne

This system contains measures 23 through 26. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The tempo is marked 'etwas schneller'.

27 Sopran

See - le er - he - bet den Herrn. Mei - ne See - le er - he - bet den Herrn. _____
Alt
Mei - ne

This system contains measures 27 through 30. It includes parts for Soprano and Alto with lyrics. A large watermark 'Carus' is visible across the page.

31

Ma - cat, _____ Ma gni - fi - cat, _____ Ma -
See - le er - he - bet den Herrn. _____ Mei - ne See - le er - he - bet den Herrn. _____ Ma -

This system contains measures 31 through 34. It features vocal lines with lyrics and piano accompaniment.

35

gni - fi - cat, Ma - gni - fi - cat. _____
gni - fi - cat, Ma - gni - fi - cat. _____

This system contains measures 35 through 38. It features vocal lines with lyrics and piano accompaniment.

39

p

49 **Tempo I** Sopran

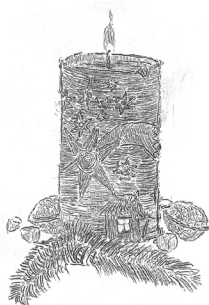
Ma - gni - fi - cat a - ni - ma

mit ständigem Pedal

53

me - - - a Do - - - mi -

© Carus-Verlag, Stuttgart



40 Midwinter

Text: Christina Rossetti (1830–1894)
Musik: Bob Chilcott (*1955) 1994

With a gentle feel, but not too slow ♩ = ca. 92

Sopran I
Sopran II (Alt)

p

In the bleak mid -

Klavier

p

Red. sost. * *sim.*

4

win - ter fros - ty wind made moa

7

i - ron, wa - ter like a

10

stone; snow had fal - len, snow on

mp espress.

mp espress.

13 *mf* *mp*

snow, _____ in the bleak_ mid - win - ter, long_ a -

17 *p*

go, _____ long_ a - go.

20 *sc.* *dolce* *pesante*

Our heav'n can - not hold him nor_ earth sus -

24 *cresc.*

tain: Heav'n and earth shall flee a - way when he comes to reign:

29 *f*

In the bleak mid - win - ter a sta - ble - place - suf - ficed _____ the -

f espress.

33

Lord - God Al - migh - ty Je - sus Christ.

mf

S I
37 *f con forza*

S II
(A) An - gels and arch - gels may have ga - thered there, _____ che -

f

* *sim.*

41

- ru - bim and - se - ra - phim thronged - the air;

45 unis. *f espress.*

but_ on - ly his mo - ther in her mai - - den bliss

f espress.

49 *mf*

wor - shipped the be - lo - ved with_ a kiss.

mf *mp* *f espress.*

53 *mp* *p dolce* *p*

loco rit. *a tempo*

Red. sost. *

58 *p dolce*

What can I give_ him, poor_ as I

sim.

62

am? If I were a shep - herd I would bring a

66

mp espress.

lamb; if I were a wise man I would do — my

mp espress.

mf

70

mp

— yet — what I can I give him — give — my heart,

p

74

p

poco rit.

pp

a bit slower

— give — my heart, — my heart.

dolce

pp

41 Mariä Wiegenlied

aus: Schlichte Weisen op. 76 Nr. 52 (1907–9)

Text: Martin Boelitz (1874–1918)
Musik: Max Reger (1873–1916) für Solostimme
und Klavier, arrangiert 1920
von Anton Beckers

Allegretto

Sopran I, II *p*
Ma - ri - a sitzt am Ro - sen-hag und wiegt ihr Je - sus -

Alt *p*

Klavier ad lib. * *pp*

6 *pp*
kind, durch die Blät - ter lei - se y ad war me Som - mer -

ppp

p
Zu ih - ren Fü - ßen singt ein bun - tes

pp

* Das Werk kann auch ohne Begleitung gesungen werden. Dann werden mit Ausnahme von T. 24 und 33 alle Pausentakte weggelassen. In T. 32 singt der Alt dann die klein gestochenen Noten. Wenn ohne Begleitung gesungen wird, empfiehlt es sich, die Komposition einen Halbton höher anzustimmen.

15 *pp*

Vö - ge - lein: Schlaf, Kind - lein, sü - - - - - ße,

pp

ppp (una corda)

espress.

20 *rit. dolciss.* *a tempo*

schlaf ——— ein!

d

espress.

p

Hold — ist dein Lächeln, holder deines Schlum - mers Lust,

p

espress.

29 *pp*

leg dein mü - des Köpf - chen fest an dei - ner Mut - ter Brust!

pp

espress.

34 *pp*

Schlaf, Kind - lein, sü - - - ße,

pp

dolciss.
ppp

it. dolciss.

se - nun ein!

dolciss.

dolciss.

ppp

42 Noël des enfants

Text und Musik: Claude Debussy (1862–1918) 1915

Doux et triste ♩ = 144

Sopran
Alt
Klavier

p Nous n'a-vons plus de mai-
sons ! Les en - ne - mis ont tout
oh ! o là, là !
pris, tout pris, jus-qu'à no - tre pe - tit lit !
tout pris, jus-qu'à no - tre pe - tit lit !

p léger et rythmé
pp *p* *pp*

10

p *poco cresc.*

Ils ont brû - lé l'é - cole et no - tre maître aus - si. Ils ont brû - lé l'é -

p

à à à

13

dim. *p*

glise et mon-sieur Jé - sus Christ et le vieux pau - vre qui n'a pas s'en

à

dim.

16

ler.

oh ! là ! oh !

p

p

19

pp.

Nous n'a - vons plus de mai - sons !

pp.

là ! oh ! là !

p

22

Les en - ne - mis ont tout pris, tout

oh ! là, là ! tout pris,

25

pris, jus - qu'à no - tre pe - tit lit !

jus - qu'à no - tre pe - tit lit !

28

Bien pa - est à la guer - - re, pau - vre ma - man est

rien pa - est à la guer - - re, pau - vre ma - man est

empre *p* *più p*

31

mor - - te ! A - vant d'a - voir vu tout ça. *più p*

mor - - te ! à à

34

Qu'est-ce que l'on va fai - - - re? No - ël!

Qu'est-ce que l'on va fai - - - re? No -

mf

mf poco marcato

37

pe - tit No - ël n'al - lez pas chez eux, n'al - lez plus ja - mais chez eux,

ël! pe - tit No - ël n'al - lez pas chez eux, n'al - lez plus ja - mais chez eux,

p

p

40

pu - nis - sez Ven - gez les en -

pu - nis - sez Ven - gez les en -

f

mf

mf

dim.

mf

43

fants de Fran - - - ce! Les pe - tits Bel - ges,

fants de Fran - - - ce!

poco animato

p

p

et les pe - tits Po - lo - nais aus -
 Les pe - tits Ser - bes, et les

sempre animato

si ! Si nous en ou - bli ons,
 pe - tits Po - lo - nais aus - si ! Si nous en

par nez No - ël !
 cendo nez - nous No - ël !
 cendo

No - ël ! sur - tout, pas de jou - jous,
 No - ël !

meno mosso

p doux et expressif

54

Tâ - chez de nous re - don - ner le pain quo - ti -
à à à

p

57

dien. Pour les pe - tits Bel - ges, pour les - tr
Pour les pe - tits Bel - ges, pour les pe - tits bes,

pp *più p*

59

Ser - bes nous n'a - vons plus de mai - sons !
- nais si ! oh ! là !

pp *pp* *pp*

Tempo I
pp

p smorzando

62

Les en - ne - mis ont tout pris, tout
oh ! là, là ! tout pris,

pp *p*

65

pris, jus - qu'à no - tre pe - tit lit ! Ils ont brû - lé l'é -

jus - qu'à no - tre pe - tit lit ! à

p

pp

68

cole et no - tre maître aus - si. Ils ont brû - lé l'é - glise et on - s' en - va à Jérusalem, à

poco cresc.

poco cre

71

vie pau - vre qui n'a pas pu s'en al - ler !

p *rall.*

dim *p*

74

No - ël ! é - cou - tez - nous,

p mormorando

pp mormorando *pp*

77

Tempo I

p cresc.

nous n'a - vons plus de pe - tits sa - bots : — Mais don - nez la vic -

80

molto

toire aux en - fants de Fran - - - ce. Mais don - nez la vic -

82

f

ff

aux e - de Fran - - - ce !
toire aux en - fants de Fran - - - ce !

43 Noël Nouvelet

Text und Melodie: Frankreich, spätes 15. Jahrhundert
Satz: Léon Roques (1839–1923)

Andantino

Klavier
oder
Orgel

6 *mf*

Sopran

1. No - ël nou - ve - let, No - ël chan - tons i - ci ! Dé - vo - tes
2. L'An - ge di - sait: pas - teurs par - tez d'i - ci, l'â - me re -
3. En — Beth - lé - em, é - tant tous ré - u - nis, tou - l'en -

Alt
ad lib.

mf

1. No - ël nou - ve - let, No - ël chan - tons i - ci ! Dé - vo - tes
2. L'An - ge di - sait; pas - teurs par - tez d'i - ci, l'â - me en re -
3. En — Beth - lé - em, é - tant tous ré - u - nis, trou - vent l'en -

mf

p

ons à — Dieu mer - ci ! Chan - tons No - ël pour
le cœur ré - jou - i. En Beth - lé - em trou -
Jo - seph, Ma - rie auss - i. La crèche é - tait au

gens, cri - ons à Dieu mer - ci !
pos et le cœur ré - jou - i.
fant, Jo - seph, Ma - rie auss - i.

p

le Roi nou - ve - let, No - ël, _____ pour le Roi nou - ve -
 ve - rez l'ag - ne - let, No - ël, _____ trou - ve - rez l'ag - ne -
 lieu d'un ber - ce - let, No - ël, _____ au lieu d'un ber - ce -

mf

Chan - tons No - ël pour le Roi nou - ve -
 En Beth - lé - em trou - ve - rez l'ag - ne -
 La crèche é - tait au lieu d'un ber - ce -

mf

let. } No - ël nou - ve - let, _____ chan - tons - ci! _____
 let. }
 let. }

f *allarg.*

let. } nou - ve - let, No - chan - tons i - ci! _____
 let. }
 let. }

f

mf

tempo

pp

dal

Fine

44 Nun komm, der Heiden Heiland

44 SAM 37 SATB 80,81

Text: Martin Luther 1524 nach dem Hymnus „Veni redemptor gentium“,
Ambrosius von Mailand (um 386) zugeschrieben
Melodie: Einsiedeln, 12. Jh., Martin Luther 1524
Satz: Józef Świder (1930–2014) 2013

♩ = 67

Sopran I, II

Alt

Klavier

p

1. Nun komm, der Hei - den Hei-land,

mf *p* *mf*

5

mf *f*

der Jung-frau - en Kind er - kan dass sich wun - der

mf *f*

al - le Welt, Gott solch Ge - burt ihm be - stellt.

mf *p* *mf*

14

p

2. Lob sei Gott dem _

18

Va - ter g'tan; Lob sei Gott sei'm ein' - gen Sohn,

p

22

f

Lob sei Gott, dem l - li - gen Geist

26

Tutti
SSA

p

rall. *pp*

im - mer und in E - wig - keit, im - mer

31

und in Ewigkeit.

ppp

© Carus-Verlag, Stuttgart

45 O du fröhliche

Text: Str. 1: Johannes Daniel Falk (1796-1826) 1819;
 Str. 2-3: Heinrich Hokenhauer (1791-1847) 1829
 Melodie: Sizilianer vor 1800
 Satz: Johannes Woybye (*1969) 2013

$\text{♩} = 112$

Sopran I

Sopran II

Alt

Klavier

1.-3. O du fröhliche,

se - li - ge, gna - den - brin - gen - de

1.-3. O du se - li - ge, gna - den - brin - gen - de

1.-3. O du gna - den - brin - gen - de

* Strophe 2 kann auch a cappella gesungen werden. In diesem Fall spielt das Klavier im Anschluss an das Zwischenspiel die jeweils erste Note von Takt 3 und setzt erst wieder in Takt 18 ein.

Weih - nachts - zeit!

1. Welt — ging ver - lo - ren,
 2. Christ — ist er - schie - nen,
 3. Himm - li - sche Hee - re

Weih - nachts - zeit!

1. Welt — ging ver - lo - ren,
 2. Christ — ist er - schie - nen,
 3. Himm - li - sche Hee - re

Weih - nachts - zeit!

1. Welt ging ver - lo - ren,
 2. Christ ist er - schie - nen,
 3. Himm - li - sche Hee - re

Christ — ist ge - bo - ren.
 uns — zu ver - süh - nen.
 jauch - zen dir Eh - re.

Freu e dich, o

Christ — ist ge - ren.
 uns — zu ver - nen.
 jauch - zen re.

1.-3. Freu e, freu - e dich, o

ist ge - bo - ren.
 zu ver - süh - nen.
 -zen dir Eh - re.

1.-3. Freu - e, freu - e dich, o

1.-2.	3.
Chris - ten - heit!	heit!
Chris - ten - heit!	heit!
Chris - ten - heit!	heit!

46 O Freude über Freude

Text und Melodie: aus Schlesien, um 1840 aufgezeichnet
Satz: Gerhard Wilhelm (1918–2009)

Sopran
I, II

1. O Freu-de ü-ber Freu-de, ihr Nach-barn kommt und hört, was
2. Er sag-te: „Freut euch al-le, der Hei-land ist ge-born zu
3. Ich dacht, du musst nicht säu-men, ich ließ die Schäf-lein stehn. Ich

Alt

5

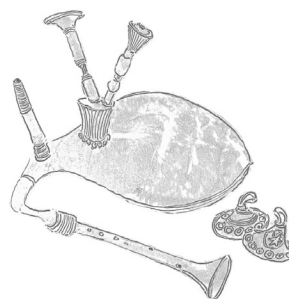
mir dort auf der Hei-de für Wun-der-ling pas-sen. Es
Beth-le-hem im Stal-le, das hat er sich er-ko-nnen. Die
lief dort hin-ter den Zäu-nen bis zu dem Stal-le hin. Da

9

kam ein En-gel bei no-her Mit-ter-nacht, der
Krip-pen sein - te, geht hin nach Beth-le-hem! Und
ward ich an-geru- det von ei-nem lich-ten Strahl, der

sang ein Ge-sän-gel, dass mir das Her-ze lacht.
wie er al-so red-te, da flog er wie-der heim.
hat-te gar kein En-de und wies mich in den Stall.

© Carus-Verlag, Stuttgart



47 O Heiland, reiß die Himmel auf

Melodie: Köln 1638, Augsburg 1666
 Text: Friedrich von Spee (1591–1635) 1622,
 3. Str. bei David Gregor Corner 1631
 Satz: Clytus Gottwald (1925–2023) 2013

Sopran I

1. O Hei - land, reiß die Him-mel auf, he-rab, he - rab vom Him-mel lauf,
 2. O Gott, ein' Tau vom Him-mel gieß, im Tau he - rab, o Hei-land, fließ.

Sopran II

1. O Hei-land, reiß die Him-mel auf, he-rab, he - rab vom Him-mel lauf, reiß ab
 2. O Gott, ein' Tau vom Him-mel gieß, im Tau he - rab, o Hei-land, fließ. Ihr

Alt I

1. O Hei - land, reiß die Him-mel auf, he-rab, he - rab vom Him-mel lauf, reiß ab,
 2. O Gott, ein' Tau vom Him-mel gieß, im Tau he - rab, o Hei-land, fließ. Wol-

Alt II

1. O Hei - land, reiß die Him-mel auf, he-rab, he - rab vom Him-mel lauf,
 2. O Gott, ein' Tau vom Him-mel gieß, im Tau he - rab, o Hei-land, fließ.

9

reiß ab vom Him-mel Tor und Tür, reiß ab, wo Schloss und Rie-gel für.
 Ihr Wol-ken, brecht und reg - net aus den Kö-nig ü - ber Ja-kobs Haus.

reiß ab vom Him-mel Tor und Tür, reiß ab, wo Schloss und Rie-gel für.
 Ihr Wol-ken, brecht und reg - net aus den Kö-nig ü - ber Ja-kobs Haus.

reiß ab vom Him-mel Tor und Tür, reiß ab, wo Schloss und Rie-gel für.
 Ihr Wol-ken, brecht und reg - net aus den Kö-nig ü - ber Ja-kobs Haus.

3. O Erd, schlag aus, schlag aus, o Erd,
 dass Berg und Tal grün alles werd.
 O Erd, herfür dies Blümlein bring,
 o Heiland, aus der Erden spring.

4. Wo bleibst du, Trost der ganzen Welt,
 darauf sie all ihr Hoffnung stellt?
 O komm, ach komm vom höchsten Saal,
 komm, tröst uns hier im Jammertal.

5. O klare Sonn, du schöner Stern,
 dich wollten wir anschauen gern;
 o Sonn, geh auf, ohn deinen Schein
 in Finsternis wir alle sein.

48 O Tannenbaum

Text: Str. 1 August Zarnack (1777–1827) 1820,
 Str. 2–3 Ernst Anschütz (1780–1861) 1824
 Melodie: nach dem Handwerkslied „Es lebe hoch“, vor 1799
 Satz: Bobbi Fischer (*1965) 2013

Sopran I

Sopran II
Alt

Klavier

1.-3. O

5

Tan - nen - baum, o Tan - nen - baum, { wie grün sind die - ne Blät - ter. } O
 { du kannst mir sehr ge - fal - len. }
 { dein Kleid will mich was leh - ren: }

Tan - nen - baum, o Tan - nen - baum, { wie grün sind dei - ne Blät - ter. } Du
 { du kannst mir sehr ge - fal - len. } Wie
 { dein Kleid will mich was leh - ren: } Die
 Du
 Wie
 Die

grünst nicht nur zur Som - mers - zeit, nein, auch im Win - ter, wenn es schneit. }
 oft hat nicht zur Weih - nachts - zeit ein Baum von dir mich hoch er - freut. } O
 Hoff - nung und Be - stän - dig - keit gibt Trost und Kraft zu je - der Zeit. }

grünst nicht nur zur Som - mers - zeit, nein, auch im Win - ter, wenn es schneit. }
 oft hat nicht zur Weih - nachts - zeit ein Baum von dir mich hoch er - freut. }
 Hoff - nung und Be - stän - dig - keit gibt Trost und Kraft zu je - der Zeit. }

Tan - nen - baum, o Tan - nen - baum, { wie grün sind die Blät - ter.
 du bist mir so lieb - len.
 dein Kleid will mich verwahren. ren.

Fine

Fine

Verlag, Stuttgart

49 in zart

Text und Melodie: Gesangbuch P. v. Brachel, Köln 1623
Satz: Ludwig Böhme (*1979) 2013

Wiegend, nicht zu langsam

Solo Alt (ad lib.) *mf*

Sopran I II *mp* O - Je - su, o - Je - su, o - Je - su. 1. O

Alt I II *mp*

1. Je - su - lein zart, dein Kripp - lein ist hart. O Je - su - lein zart, wie liegst du so
 3. mehr sich be - wegt, kein Mäus - lein sich regt. Zu schla - fen be - ginnt das her - zi - ge

p

1. O Je - su, 1. - 3. O Je - - - -

hart. Ach schlaf, ach tu die Äug - lein zu. Schlaf und gib uns die
 Kind. Schlaf denn und tu dein Äug - lein zu, schlaf und gib uns

- su. Ach schlaf, ach schlaf, gib die

p

ew - ge - - lein zart, dein Kripp - lein ist hart.
 ew - schlaf, - lein zart von gött - li - cher Art.

p *rit.* *pp*

O - Je - su, o - Je - su.

p *pp*

S II *mp* Je - su will

2. Seid stil - le, ihr Wind, lasst schla - fen das Kind. All Brau - sen sei fern, 's will

AI Je - su will

A II Je - su will

Je - su will

* nur 1. Strophe, 3. Strophe tacet

mp
 ru - hen so gern. *mf* und tu die Äug - lein zu,
 ru - hen so gern. Schlaf, Kind, und tu die Äug - lein zu, schlaf
mp
 ru - hen so gern. und tu die Äug - lein zu,
mp
 ru - hen so gern. und tu die Äug - lein zu,

und gib uns die ew - ge Ruh.
 und gib uns die ew - ge Ruh. Seid stil - ihr Wind, st
 und gib uns die ew - ge Ruh.
 und gib uns die ew - ge Ruh.

Solo Alt
p *rit.* *a tempo p*
 3. Nichts
 - su, o Je - su.
 O Je - su.
mp *p* O Je - su, o Je - su.
 mh O Je - su, o Je - su.

rit.
 Je - su, mh mh

50 Puer natus

Text: Introitus am 1. Weihnachtstag
Musik: Johann Michael Haydn (1737–1806),
Orgelsatz: Anonymus um 1815

Andante

Orgel

Ped.

8 Sopran I, II *f* *p* *f*
Pu - er na - tus in Beth - le - hem, in Beth - le - hem, un - de gau - det Je -
Kind, ge - bo - ren zu Beth - le - hem, zu Beth - le - hem, dein sich freu - Je -

Alt *f* *p* *f*

Copl * Fl *f* *p*

13 ru - sa de gau - det sa - lem.
ru - sa sich freu - et Je - ra - sa - lem.

Ped.

17 Hic ja - cet in prae - se - pi - o, in prae - se - pi - o, qui
Da liegst du in dem Krip - pe - lein, in dem Krip - pe - lein, und

Fl *p* Copl + Fl

re - gnat si - ne ter - mi - no, qui re - gnat si - ne ter - mi - no, qui re - gnat si - ne
 ist - doch ew - ge Herr - schaft dein, und ist doch ew - ge Herr - schaft dein, und ist - doch ew - ge

ter - mi - no.
 Herr - schaft dein.

In hoc na - ta - li
 Für die - se ho - he

Copl + Fl
 cresc. f p

gau - di - o, be - ne - di -
 - nachts - freud, dich, Herr, wir

in hoc na - ta - li - gau - di - o, in hoc gau - di - o, be - ne - di -
 für die - se ho - he - Weih - nachts - freud, ho - he - Weih - nachts - freud, dich, Herr, wir

cresc. p

In hoc na - ta - li gau - di - o, in hoc gau - di - o, be - ne - di -
 Für die - se ho - he Weih - nachts - freud, ho - he - Weih - nachts - freud, dich, Herr, wir

cresc. p

Fl

f

ca - mus, be - ne - di - ca - mus Do - mi - no.
 prei - sen, dich, Herr; wir prei - sen al - le Zeit.

ca - mus, be - ne - di - ca - mus Do - mi - no.
 prei - sen, dich, Herr; wir prei - sen al - le Zeit.

f

Lau - tur Sa - cta
 Ge - lobt seist du, _ Drei -

tu - de - tur San - cta
 Ge - lobt seist du, _ Drei -

p *f* *f*

Tri - ni - tas, De - o di - ca - mus gra - ti - as.
 Ei - nig - keit, wir dan - ken dir in E - wig - keit.

p *f*

Tri - ni - tas, Tri - ni - tas, De - o di - ca - mus gra - ti - as.
 ei - nig - keit, Ei - nig - keit, wir dan - ken dir in E - wig - keit.

p *f*

De - o di - ca - mus gra - ti - as.
 wir dan - ken dir in E - wig - keit.

Copl

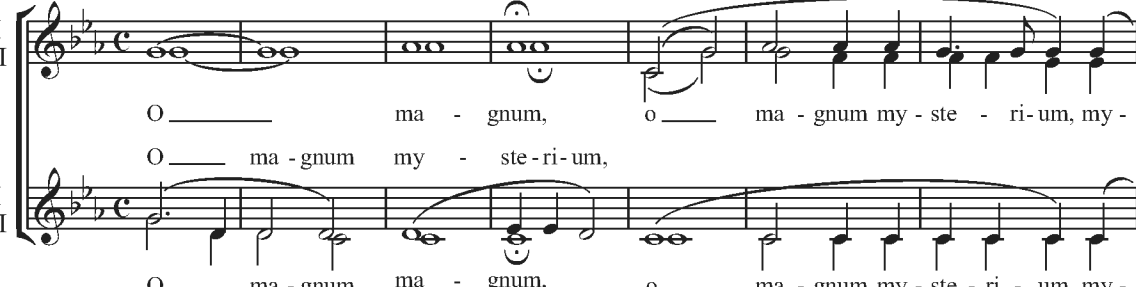
51 O magnum mysterium

Motet - To Annette

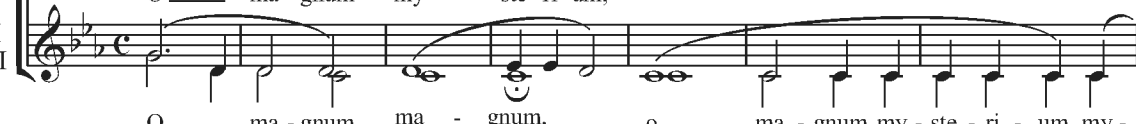
Text: Responsorium zur Matutin am Weihnachtstag

Musik: Ella Milch-Sheriff 2007

Sopran I
II




O ma - gnum, o ma - gnum my - ste - ri - um, my -
O ma - gnum my - ste - ri - um,
Alt I
II



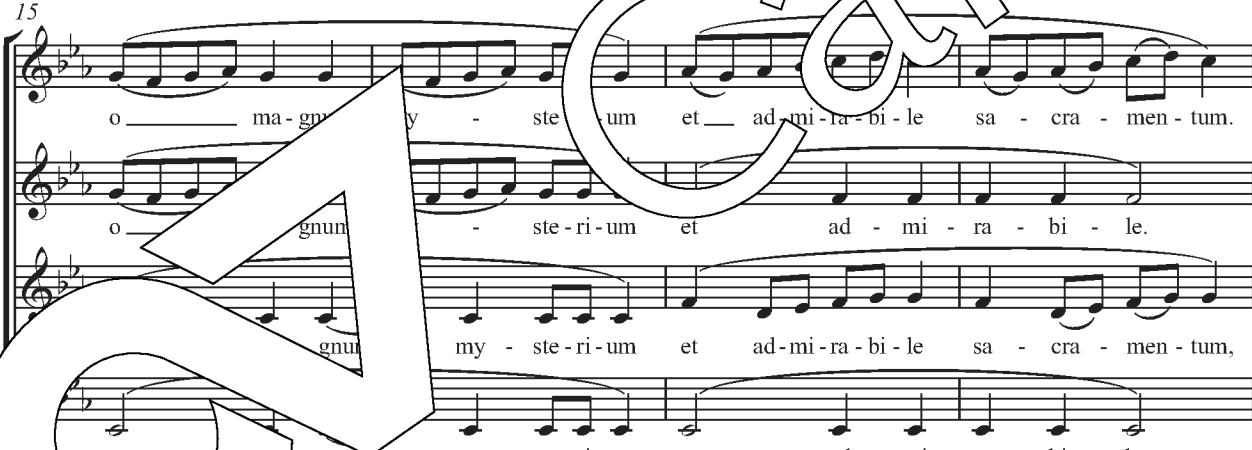
O ma - gnum, ma - gnum, o ma - gnum my - ste - ri - um, my -

8

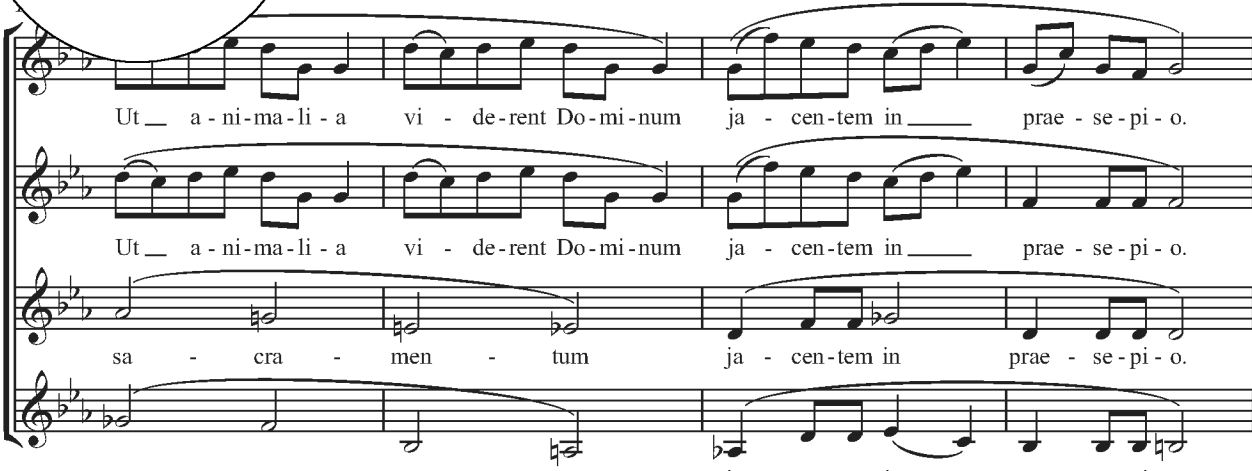


ste - ri - um. O ma - gnum my - ste - ri - um, my - ste - ri - um,
ste - ri - um, my - ste - ri - um. O ma - gnum my - ste - ri - um, my - ste - ri - um,

15



o ma - gnum my - ste - ri - um et ad - mi - ra - bi - le sa - cra - men - tum.
o ma - gnum my - ste - ri - um et ad - mi - ra - bi - le.
o ma - gnum my - ste - ri - um et ad - mi - ra - bi - le sa - cra - men - tum,
o ma - gnum my - ste - ri - um et ad - mi - ra - bi - le



Ut a - ni - ma - li - a vi - de - rent Do - mi - num ja - cen - tem in prae - se - pi - o.
Ut a - ni - ma - li - a vi - de - rent Do - mi - num ja - cen - tem in prae - se - pi - o.
sa - cra - men - tum ja - cen - tem in prae - se - pi - o.
sa - cra - men - tum ja - cen - tem in prae - se - pi - o.

O, o be-a-ta vir-go me-ru-e-runt por-ta-re

f O be-a-ta vir-go cu-jus-vis-ce-ra me-ru-e-runt por-ta-re

mf O be-a-ta vir-go cu-jus-vis-ce-ra me-ru-e-runt por-ta-re

O be-a-ta vir-go me-ru-e-runt por-ta-re

Do-mi-num Je-sum Chri-stum. Al-le-lu-ia, Al-le-lu-ia.

Do-mi-num Je-sum Chri-stum. Al-le-lu-ia, Al-le-lu-ia.

Do-mi-num Je-sum Chri-stum. Al-le-lu-ia, Al-le-lu-ia.

Do-mi-num Je-sum Chri-stum. Al-le-lu-ia, Al-le-lu-ia.

O-ma-gnum my-ste-ri-um et ad-mi-ra-bi-le sa-cra-men-tum.

O-ma-gnum my-ste-ri-um.

O-ma-gnum my-ste-ri-um.

O-ma-gnum my-ste-ri-um, o-ma-gnum my-ste-ri-um.

O ma - gnum my - ste - ri - - um.

O be - a - ta vir - go_ cu - jus_ vis - ce - ra me - ru - e - runt por - ta - re_ Do - mi - num.

O ma - gnum my - ste - ri - - um.

O ma - gnum_ my - ste - ri - um, my - ste - ri - um.

O ma - gnum my - ste - ri - um, ma - gnum my - ste - ri - um.

Et - ra - bi - le sa - cra - men - tum.

Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia.

52 Quittez, pasteurs

Text und Melodie: aus Frankreich
Satz: Alan Wilson (*1947) 2013

Legato *

Sopran

Alt

Klavier

mf 1. Quit - tez, pas -
p 3. Rois d'O -

8

teurs, vos bre-bis, vos hou - let - tes, v tre ha - au et le soin du trou -
rient l'é - toi - le vous é - clai - re; ce grand toi, ren - dez hom - mage et

p (Tutti) *cresc.*

peau ; chan - gez vos pleurs en u - ne joie par - fai - te; al - lez tous a - do -
foi. L'as - tre bril - lant vous mène à la lu - miè - re de ce so - leil nais -
(Tutti)

mp *cresc.*

* T. 6-16: Man kann Strophe 1 auch nur von den Sopranen, Strophe 3 solistisch oder von einer kleinen Chorgruppe singen lassen.

20 *f*

rer un Dieu, un Dieu, un Dieu qui vient vous con - so - ler, un
 sant. Of - frez, of - frez, of - frez l'or, la myrrhe et l'en - cens, of -

26 *p*

Dieu, un Dieu, un Dieu qui vient vous con - 2. Vous
 frez, of - frez, of - frez l' la myrrhe et cens. 4. Es -

32

le ver - rez cou - ché dans une é - ta - ble comme un en - fant nu,
 prit di - vin à qui tout est pos - si - ble, per - cez nos cœurs de

38

cresc.

pau-vre, lan-guis - sant ; re - con - nais - sez son a-mour in - ef - fa - ble pour
 vos dou-ces ar - deurs ; no - tre des - tin par vous de-vient pai - si - ble ; Dieu

cresc.

cresc.

44

f

nous ve - nir cher - cher. Il est, il est, il est le fi - dèle
 pré - tend nous don - ner le ciel, le ciel, le ciel en ve - nant s'in -

f

50

est, il est le fi - dèle ber - ger !
 ciel, le ciel en ve - nant s'in - car - ner.

56 Coda

p

rall.

53 Sång till ljuset

schwed. Text: Bo Setterlind (1923–1991)

dt. Text: Pater Albert Schmidt 2013

Musik: Fredrik Sixten (*1962)

Andante

Sopran

Alt

Klavier

1. Her-ren är det ljus som mö - ter oss i
 2. Her-ren är det ljus som sträc-ker si - na
 1. Du, Herr, bist das Licht, du kommst in un-ser
 2. Du, Herr, bist das Licht, du willst uns ganz er-

1. *Tacet*
 2. Her-ren är det ljus _____
 1. *Tacet*
 2. Du, Herr, bist das Licht, _____

(L.H.)
p
poco rit.
a tempo

6

mörk - ret för att vi ska vår möj - lig het Her-ren är det
 hän - der ot en vil - se - g - en mänsk - lig Her-ren är det
 Dun - kel, d wir kön-nen s was mög - lig ist. Du, Herr, bist das
 grei - fen; -nen gibst du auf. du Men - schen - freund. Du, Herr, bist das

sträc-ker si - na hä mot en mänsk - lig - het. Her-ren är det
 du willst uns ganz er - grei kei-nen gibst du auf. Du, Herr, bist das

ljus — som le - der oss i mörk - ret.
 ljus — som sträc-ker si - na hän - der.
 Licht, — und hell wird un-ser Dun - kel.
 Licht, — du willst uns ganz er - grei - fen.

ljus som sträc-ker si - na hän - der.
 Licht, du willst uns ganz er - grei - fen.

3. Her-ren är det ljus som hop-pets lå-ga tän-der
 3. Du, Herr, bist das Licht, ent-zün-dest uns-re Hoff-nung,

3. Her-rens ljus. — Hop-pets lå-ga
 3. Du, Herr, Licht, Hoff-nung zün-dest,

poco rit. *a tempo*

i en värld som glömt hans här-lig-het. Her-ren är det ljus
 dei-ne Herr-lich-keit ver-gaß die Welt. Herr, das Licht, —

i en värld som glömt hans här-lig-het. Her-ren är det ljus
 dei-ne Herr-lich-keit ver-gaß die Welt. Du, Herr, bist das Licht,

hop-pets lå-ga tän-der.
 ent-zün-dest uns-re Hoff-nung.

som hop-pets lå-ga tän-der.
 ent-zün-dest uns-re Hoff-nung.

rit.

34

f

4. Her - ren är det ljus som skri - ver i vårt hjär - ta
 4. Du, Herr, bist das Licht, *f* du schreibst in uns-re Her - zen:

4. Her - ren är det ljus _____ som skri - ver i vårt
 4. Du, Herr, bist das Licht, _____ du schreibst in uns-re

a tempo

38

att han äls - kar oss i e - vig - het. Her - ren är det ljus _____
 „Mei - ne Lie - be währt in E - wig - keit.“ Du, Herr, bist das Licht _____

hjär - ta äls - kar oss i e - vig - het. Her - ren är det ljus _____
 Her - zen: „Lie - be währt in E - wig - keit.“ Du, Herr, bist das Licht.

rit.
p

som oss i mörk - ret. A - - - men. _____
 i un-ser Dun - kel.

p

som mä - ter oss i mörk - ret. A - - - men. _____
 Du komst in un-ser Dun - kel.

rit.
p

54 Santa Baby

Text und Musik: Joan Ellen Javits / Philip Springer / Tony Springer

Satz: Bobbi Fischer (*1965) 2013

Swing

Klavier

5

S I

S II
A

San-ta Ba-by, _ just slip a sa-ble un-der the tree _ for me. Been an aw-ful good ol'
San-ta Ba-by, _ one lit-tle thing I real-ly need, _ the deed to _ a pla-ti-num mine,

9

San-ta Ba-by, _ hur-ry down the chim-ney this night. _

12

San-ta Ba-by, _ a fif-ty-four con-ver-ti-ble too, _ light blue.
San-ta cut-ie, _ and fill my stock-ing with a du-plex, _ and cheques.

16

I'll wait up for you dear, San - ta Ba - by, so hur - ry down the chim - ney to - night. _
 Sign your 'X' on the line, San - ta cut - ie, and hur - ry down the chim - ney to - night. _

19

Think of all the fun I've passed.
 Come and trim my Christ - mas tree
 down the chim - ney to - night. _ oo - - -

23

Think of all the fel - la - wags that I have - n't kissed, next year I could be
 with some co - ra - tion right at Tif - fa - ny's, _ I real - ly do be -

26

just as good. _ If you'll check off my Christ - mas list. _
 I believe in you, _ let's see if you be - lieve in me. _

San-ta Ba-by, _ I want a yacht, and real-ly that's not _ a lot. _ Been an an-gel all year, _
 San-ta Ba-by, _ for - got to men-tion one lit-tle thing, _ a ring. I _ don't mean on the phone,

San-ta Ba-by, _ so hur-ry down the chim-ney to-night. _

hur - ry down the chim-ney to - night. _ oh yeah! _ so

hur-ry down the chim-ney to - night, _ hur-ry to-night.

55 Still, still, still 104

Text und Melodie: aus dem Salzkammergut, um 1800
Satz: Veit Hübner (*1968) 2013

Sopran

Alt

Klavier

mf

1. Still, still, still, weil's Kind - lein _
2. Schlaf, schlaf, schlaf, mein _ lie - bes _

5

schla - fen _ will.
Kind - lein, _ schlaf!

ri - a _ tut e nie - sin - gen, ih - re _ gro - ße
Eng - lein tun sch mu - si - zie - ren, bei dem Kripp - lein

pp

f

Lieb dar - brin - gen. Still, still, still, weil's Kind - lein _ schla - fen _ will.
ju - bi - lie - ren. Schlaf, schlaf, schlaf, mein _ lie - bes _ Kind - lein, schlaf!

14

f

3. Groß, — groß, — groß, die — Lieb ist —

f

mf

18

ff

p

ü - ber-groß. Gott hat den Him-mels-thron ver - las und mu ß rei-sen

ff

23

groß, — groß, die — Lieb ist — ü - ber - groß.

27 Nachspiel

rit.

56 Santa Maria Strela do dia

aus: Maria Conceived (2008) *

Text und Weise: frei nach den Cantigas de Santa Maria,
Alfonso X el Sabio (1221–1284) von Kastilien zugeschrieben
Satz: John Høybye (*1939) 2008

Rhythmically distinctive with 'medieval' feel ♩ = 132

1. x solo / 2. x tutti

Chor 
San - ta Ma - ri - a Stre - la do di - a. Mo - stra - nos vi - a pe - ra Deus e nos gui - a.

5 tutti 
Ga - bri - el came down to earth to call you, to pre - pare you for the ho - ly won - der:

9 
Christ will burst the gates of hell_ a - sun - der: This the truth sent to us from above.

13 *mf* Sopran I 
Ho - ly Ma - ry, stand te - si - da, light, star - light,

Sopran II *p* 
doo dn doo doop doo doo dn doo doop Ah

Alt I, II *p* 

p 














Synthesizer ad lib. (nur wenn der Chor Unterstützung bei der Intonation braucht)

* *Maria Conceived* ist ein musikdramatisches Werk für gleiche Stimmen, Synthesizer, Bass, Schlagzeug und Elektronik auf Zuspield-CD, das klassischen und rhythmischen Chorgesang mit Rap, Hip Hop, Choreographie und Body Percussion verbindet. Es ist ein Auftragswerk des Copenhagen Girls' Choir.

$\text{♩} = \text{♩} = 66$ ($\text{♩} = 198$)

19 Sopran nicht beim 1. Mal

p/f San - ta Ma - ri - a Stre - la do di - a. Mo - stra - nos pe - ra — Deus e nos gui - a.

Alt

San - ta Ma - ri - a Stre - la do di - a. Mo - stra - nos vi - a pe - ra — Deus e nos gui - a.

Synthesizer (El-bas sound)

27 Sopran

Ga - bri - el came down to earth to call you, to pre - pa - re you

Alt

Synthesizer (El-bas)

Handtrommel

33 Sopran

won - Christ will burst the gates of hell — a -

Alt

sun - This the truth sent to us from a - bove.

$\text{♩} = \text{♩} = 66$ (wie vorher)

Rhythmically and intensely (perhaps a little faster)

43 tutti

San - ta Ma - ri - a Stre - la do di - a. Mo - stra - nos vi - a pe - ra Deus e nos gui - a.

Synth (El-bas)

57 Stille Nacht



52



102

Text: Joseph Mohr (1792–1848) 1838
Melodie: Franz Xaver Gruber (1787–1863) 1838
Satz: Ko Xavier Matsushita (*1962) 2013

Ruhig und langsam ♩ = ca. 66

pp
Klavier
con Ped.

p *pp* *p* *mf*

5 Sopran I, II
p

Stil - le Nacht, hei - li - ge Nacht! - le schlät - sam wacht

Alt
p

p

nur das trau - te hoch - hei - li - ge Paar. Hol - der Kna - be im

12

lo - cki-gen Haar, schlaf in himm - li-scher Ruh,

15 *p* rit. . . . a tempo

schlaf _ in himm - li - scher Ruh!

rit. . . . tempo

pp *p* *mf*

Stil - le Nacht, hei - li-ge Nacht! Hir - ten erst kund ge-macht,

S II *p*

A Stil - le Nacht, hei - li-ge Nacht! Hir - ten erst kund ge-macht,

p

durch der En - gel Hal - le - lu - ja tönt es laut von

durch der En - gel, En - gel Hal - le - lu - ja tönt es laut

fern und nah: Christ, der Ret - ter ist

von fern und nah: Christ, der Ret - ter ist da,

a tempo accel. **Etwas bewegter** ♩ = ca. 74

Christ, der Ret - ter ist da! Stil - le Nacht,

p *mf*

rit. a tempo accel. L.H.

p *mf*

hei - li-ge Nacht! Got - tes Sohn, o wie lacht
 hei - li-ge Nacht! Got - tes Sohn, o wie lacht
 hei - li-ge Nacht! Got - tes Sohn, o wie lacht

L.H. L.H.

aus dei - nem gött - li-chen Mund, da uns schlägt die
 Lieb aus dem gött - li-chen Mund, gött-li-chen Mund, da uns schlägt die
 aus dei - nem gött - li-chen Mund, gött-li-chen Mund, uns schlägt die

mp *mp* *mp*

mp

poco riten.

mf *f*

ret - ten-de Stund, ah, — Christ, in dei - ner Ge - burt, —

ret - ten-de Stund, ah, — Christ, in dei - ner Ge - burt, —

ret - ten-de Stund, ah, — Christ, in dei - ner Ge - burt, —

poco riten.

mf *f*

a tempo *tempo primo* ♩ = ca. *rall.*

p *pp*

Christ, — in dei - ner Ge - burt. —

Christ, — in dei - ner Ge - burt. —

Christ, — in dei - ner Ge - burt. —

a tempo *rit.* *rall.*

p *pp*

58 Suscepit Israel

aus: Magnificat BWV 243 (1723)

Text: Lukas 1,54
Musik: Johann Sebastian Bach (1685–1750)

Oboe

Sopran I
Su - sce - pit — I - sra - el pu - e - rum — su - um, —

Sopran II
Su - sce - pit — I - sra - el

Alt
Su - sce - pit — I - sra - el pu - e rum —

Basso continuo

5

su - sce - pit — - sra - el su - sce - I - sra - el,

pu - e - um, su - sce - pit —

su - sce - pit — I - sra - el, su - sce - pit —

su - sce - pit — I - sra - el, su - sce - pit — I - sra - el —

I - sra - el, su - sce - pit — I - sra - el, su - sce - pit —

I - sra - el — pu - e - rum — su - um, — su - sce - pit I -

pu - e - rum su - um, su - sce - pit, su - sce - pit I - sra - el pu - e -
 I - sra - el, su - sce - pit I - sra - el pu - e - rum
 - sra - el, su - sce - pit I - sra - el pu - e -

rum su - um, re - cor da - tus mi -
 re - cor - rum su - um re - cor - da - tus mi - se - ri -
 se - ri - cor - - - - - da - tus mi - se - ri - cor - - - - - di -
 cor - - - - -

- - di - ae su - ae, re - cor - da - tus re -
 ae, re - cor - da - tus mi - - se - ri - cor - di -
 - - di - ae, re - cor - da - tus mi - se - - ri -

- se - ri - cor - - di ae su - ae, mi -
 ae, mi - - se - cor - - - -
 cor - - - - di ae, mi - se - ri - cor - -
 se - ri - cor - - - - di - ae su - ae.
 - - - - di - ae su - - - - ae.
 - di - ae, mi - se - ri - cor - di - ae su - ae.

59 Süßer die Glocken nie klingen

SA
TB 105

Text: Friedrich Wilhelm Kritzinger (1816–1890)
Melodie: nach einem thüringischen Volkslied, vor 1826
Satz: Colin Mawby (1936–2019) 2013

molto espressivo

Sopran I, II

Alt

Klavier

mp molto espressivo

p

p

Sü - ßer die Glo - cken nie

Led.

6

klin - gen als zu der Weih - nachts - zei - t 's ist, ob - ge - leant sin - gen

mf

mf

Led.

wie sie ge - sun - gen in se - li - ger Nacht,

wie - der von Frie - den und Freud, ah

mf

mf

Led.

15 wie sie ge - sun - gen in se - li - ger Nacht. Glo - cken mit hei - li - gem Klang, —

ah — Glo - cken mit hei - li - gem ah —

f

19 klin - get die Er - de ent - lang! —

ah — ah —

mf

Red.

24

poco rit *a tempo*

f

Red.

30

sempre p *p*

f

u — u —

Klin - get mit lieb - li - chem Schal - le ü - ber die Mee - re noch weit, —

mf

Red.

35

mp *pp* *mp*

u u u

f *mf* *f*

dass sich er-freu-en doch al - le se - li-ger Weih - nachts - zeit. Al - le auf-jauch-zen mit

f *mf* *f*

Ped. Ped. Ped.

40

mp *p*

u

f

herr - li-chem Klang, al - le auf-jauch-zen mit herr - li-chem lang. lo-cken mit hei - li - gem

Ped.

molto rit. *pp*

uh ah.

p *pp*

Klang, klin - get die Er - de ent - lang! ah.

p *pp* *ppp*

Ped. Ped. Ped.

60 Sussex Carol

Text und Melodie: englisches Carol, ab dem 17. Jh.
überliefert, Fassung von Ralph Vaughan Williams (1872–1958)
Satz: Bob Chilcott (*1955) 2006

At a swinging pace ♩ = ca. 152

unis. *f*

Sopran I, II
Alt

Klavier

1. On Christ - mas night all

The first system of the score features a vocal line for Soprano I, II and Alto, and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 7/8. The tempo is marked 'At a swinging pace' with a quarter note equal to approximately 152 beats per minute. The dynamics are 'unis. f'. The lyrics for this system are '1. On Christ - mas night all'.

Christ - ians sing, to hear the news the an - gels bring, on an gels bring

The second system continues the vocal and piano parts. It includes first and second endings. The lyrics are 'Christ - ians sing, to hear the news the an - gels bring, on an gels bring'.

great news of great mirth, news of

The third system begins with a measure marked 'div. mf'. The piano part features a large 'mf' dynamic marking. The lyrics are 'great news of great mirth, news of'.

our mer - ci - ful King's birth.

The fourth system concludes the piece with the lyrics 'our mer - ci - ful King's birth.' The piano part includes a final cadence with a fermata over the final chord.

16 unis.

2. Then why should men on earth be so sad, since

2. Then why should men on

20

our Re - deem - er made us glad, then why should men on

earth be so sad, since our Re - deem - er made us glad, then

23

earth be sin our Re - deem - er made us glad?

on earth be so sad, he made us glad?

26 *mf*

When from our sin he set us free, all for

mf *f*

30

to gain our li - ber - ty?

34

3. When sin de-parts be - fore his gra then

3. When sin de-parts be -

3. When

life and health come in its place, when sin de - parts be -

fore his grace, then life and health come in its place, when

sin de - parts be - fore his grace, then life and health come

41

fore — his grace, then life and health come in its place:
 sin de - parts be - fore — his grace, health in its place:
 in its place, when sin de - parts, health in its place:

44 *mf*

An - gels and with joy — sing, — all for

48

to see the new - born King. —

53 *ff*

4. All out of dark - ness we have light, which made the an - gels

57 1. 2. *f*

sing this night, all sing this night: "Glo - ry to God and peace to

61 *ff*

now and for e - ver - more. A -

65

men. Now and for e - ver, A - men."

61 This little Babe

Nr. 6 aus: A Ceremony of Carols op. 28 (1942)

Text: Robert Southwell (1561?–1595)
Musik: Benjamin Britten (1913–1976)

Presto con fuoco $\text{♩} = 180$ unis. *f*

Sopran I, II
Alt

1. This lit-tle Babe so

Harfe
oder
Klavier

f marcato *f sempre*

6

few days old, is come to ri - fle Sa-tan's fold: all doth at his

10

pres-ent, tho' he him-self for cold do shake; for in this weak un -

sempre f

14

arm-éd wise the gates of hell he will sur - prise.

ff

19 *unis.*
f
 Sopran I, II
 2. With tears he fights and wins the field, his

Alt
f
 2. With tears he fights _____ and wins the field, _____

f sempre

23
 na-ked breast stands for a shield; his utter-ing not are bab-ish cries, his

— his na-ked breast stands for a shield; his utter-ing shot _____ are bab-ish cries, _____

sempre f
 ar-rows looks of weep-ing eyes, his mar-tial en - signs Cold and Need, and

— his ar-rows looks of weep-ing eyes, _____ his mar-tial en - signs Cold and Need, _____

sempre f

44

mus-ter makes; and thus, as sure his foe to wound, the an-gels' trumps a -

his mus-ter makes; and thus, as sure his foe to wound, the an-gels' trumps

he his mus-ter makes; and thus, as sure his foe to wound, the an-gels'

48

la - rum sound. 4. My soul, with Christ join

a - la - rum sound. 4. My soul, with Christ join

trump - rum sound. 4. My soul, with Christ join

ff

cresc. *ff*

55

thou in fight, stick to the tents that he hath pight. With-

thou in fight, stick to the tents that he hath pight. With-

in his crib is sur-est ward; this lit-tle Babe will be thy guard. If

in his crib is sur-est ward; this lit-tle Babe will be thy guard. If

ff

ff

ff

con slancio *
sostenuto

thou wilt foil thy foes with joy, then flit not from us

thou wilt foil thy foes with joy, then flit not from this

sostenuto

arpe

senza rall.

ly Boy.

heav - en - ly Boy.

ff

div. ff

ff sf sf sf sf

* mit Leidenschaft

62 The first Nowell

Text und Melodie: englisches Carol aus dem 16. oder 17. Jh.
Satz: Markus Neumeyer (*1971) 2013

Moderato ♩ = 116

Sopran I

Sopran II
Alt

Klavier

p

p

simile

6

first

No - well, the first No - well, the first No - well,

No - well, the first No - well, the first No - well, 1. The

the first No - well, the first No - well.

f

p

a tempo

f

p

16 *p*

first No - well the an - gel did say was to cer - tain poor
 look - ed up and saw a star shin - ing in the

p

the first No up - well and an - gels did say was cer - tain
 look - ed up and saw a star shine in the

p simile

21

shep - herds in fields as they lay: in fi - elds where they lay -
 east be - yond them far. and the earth it

shep - herds they fields the they earth lay
 east yond them it

mp

keep their sheep on a cold win - ter's night that was so deep. No -
 gave great light, and so it con - tin - ued both day and night.

keep - ing their sheep on win - ter's night that was so deep.
 gave great light, and it con - tin - ued day and night.

mp simile

32

Refrain

mp

well, — No - well, No - well, No - well! Born is the

No - well, — No - well, No - well! Born is the King, — the

No - well, — No - well, No - well! Born is the King, the

ballad style

mp

37

King — of Is - ra - el. 2. The 3. by — th light of — that — same

King — el. 2. They the light of — that — same

Is - el. 2. They 3. by — the light of — that — same

3. And

mf

mf

mf

mf

43

unisono

star three wise — men came — from coun - try far; to —

S I, II

seek _____ for a King was_ their___ in - tent, and to fol - low that

A mf

seek for a King and to fol - low _____

Refrain

star _____ where - ev - er it went. No - well, _____ No - well

mf

star _____ where - ev - er it went _____ well, _____ No -

_____ where it w_____ No - well, _____ No -

well! Born is the King _____ of Is - ra - el.

well, No - well! Born is the King, _____ the King _____ of Is - ra - el. 4. Then

well, No - well! Born is the King, the King of Is - ra - el.

64 *f* S I let us all with one ac - cord sing prais -

f S II let us all with one ac - cord sing prais - es

69 *f* es to our Lord, he made heav - en and

f to our heav - en - ly Lord that hath made heav - en and

f he made heav - en and

of nought, with his blood man - kind hath bought. *ff*

earth of nought, and with his blood man - kind hath bought. No -

earth of nought, with his blood man - kind hath bought.

Refrain

80

ff

No - well, — No - well, No - well! Born is the King — of

well, — No - well, No - well, No - well! Born is the King — of

ff

No - well, — No - well, No - well! Born is the King, the King — of

86

p

Is - ra - el! The No - well,

p

Is - ra - el! the first - well the first No - well,

simile

f *ruhig* *p*

first — No - well! Our King is born!

f *p*

the first No - well, the first No - well! Our King is born!

f *p* *pp*

63 Triumphant king

Tryumfy Króla

Text und Melodie: polnisches Weihnachtslied aus dem 17. Jh.

engl. Text: Anna Kaspszyk

Satz: Roxanna Panufnik (*1968) 2000

Sempre maestoso ♩ = 96
mp *cresc.*

Sopran
Tri - um - phant, Tri - um - phant, Tri - um - phant,

Alt
Tri - um - phant, Tri - um - phant, Tri - um -

Klavier
p cresc. *mp* *poco a poco cresc.* *tr*

9 *f*

Tri - um - phant, Tri - um - phant. O, what ju - bi - la - tion.

phant, Tri - um - phant. ju - bi - la - tion.

11
An - gels sing, sing in ex - ul - ta - tion. _____

An - gels sing, sing in ex - ul - ta - tion. _____

mp

21 **Poco meno mosso** ♩ = 90

p *cresc. poco a poco*

Watch - ing — shep - herds shield their _ eyes, from _ such _ glo - ry

p *cresc. poco a poco*

Watch - ing shep - herds shield their _ eyes, from such glo - ry

p *mp*

27

mf

in _ the _ skies. An - gels sing, An - gels sing,

mf

in _ the _ skies. An - ge An - gels sing An - gels,

cresc. *mf*

Tempo I ♩ = *f*

dim. *mp*

gels sing. _____

f *dim.* *mp*

An - gels _____ sing. _____

f *dim.* *mp* *mf*

39 S I (Bell-like) *mf*

Glo - ry, glo - ry, glo - ry, glo - ry,

S II (Bell-like) *mp* *cresc.* *mf*

Glo - ry be, glo - ry be, glo - ry be,

A (Bell-like) *mp* *cresc.*

Glo - ry be, glo - ry be, glo - ry

tr

subito p cresc. mp

tr

47 *f*

glo - ry, glo - ry, glo - ry be, sing in a - do - ra - tion.

cresc. *f*

glo - ry be, glo - ry be, sing in a - do - ra - tion.

mf *cresc.*

be, glo - ry be, a - do - ra - tion.

Thus pro - claim hea - ven - ly sal - va - tion.

Thus pro - claim hea - ven - ly sal - va - tion.

Thus pro - claim hea - ven - ly sal - va - tion.

mp

Più amabile e meno mosso ♩ = 84

59 S I, II *p*

Wor - ship now the new - born king, peace and

Wor - ship now the new - born king, peace and

p

Tempo I ♩ = 96

mf cresc.

64 *mp*

joy to man - He'll - bring. Here on earth, here

joy to man - He'll - bring. Here on earth, here

joy to man - He'll - bring. Here on earth, here

mp *cresc.* *mf*

mp *cresc.*

rall.

2.

earth on earth.

earth, here on earth.

here on, here on earth.

earth.

earth.

f *mp*

f *mp*

8 vab 8 vab

64 Und Unserer Lieben Frauen

Dem Ulmer Spatzen Chor gewidmet

Text und Melodie: Catholisch Gesang-Buch, N. Beuttner, Graz 1602

Satz: Christian Ridil (*1943) 2003

♩ = 100

Sopran I *f* Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - le - i - son. *p*

Sopran II *f* Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - le - i - son. *p*

Alt I *f* Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - le - i - son, e - le - son. *p*

Alt II *f* Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - le - son. *p*

mf 7 *f*

1. Und Uns-rer Lie-ben Frau - en, der trau-me-te ein Traum: wie un-ter ih-ren Her - zen ge-wach-sen war —

mf *f*

1. Und Uns-rer Lie-ben Frauen, der trau-me-te ein Traum: wie un-ter ih-rem Her - zen ge-wach-sen war —

mf *f*

Lie-ben Frau-en, der trau-me-te ein Traum: wie un-ter ih-rem Her - zen ge-wach-sen

mf *f*

1. Und Uns-rer Lie-ben Frauen, der trau-me-te ein Traum: wie un-ter ih-rem Her - zen ge-wach-sen

mf *p*

ein - Baum. — Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son.

mf *p*

ein - Baum. Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, e - le - i - son.

mf *p*

war - ein Baum. Ky - ri - e e - lei - son, e - lei - son.

mf *p*

war - ein - Baum.

21 *p* *mf cresc.**

2. Ah, Ah, Ah, Ah,

2. Ah, Ah, Ah, Ah,

2. Ah, Ah, Herr Je-sus Christ, der Hei-land, al-so ist er

mf *mf cresc.**

2. Und wie der Baum ein'n Schat-ten gab wohl ü-ber al-le Land: Ah, Ah,

28 *f* *mf*

Ky - ri-e e - lei - son, Ky - ri-e e - le - i - son.

Ky - ri-e e - lei - son, Ky-ri e - son.

ge - nannt. Ky - ri-e e - lei - son Ky lei - son.

Ky - ri-e e - lei - son.

Un poco ritenuto *pp* 34 *(s... a cresc.)* **Tempo I** ♩ = 100 *poco a poco cresc.*

3. Und Un-be - e, die trug ein Kin - de - lein, da - von wolln wir nun

be - e, die trug ein Kin - de - lein, da - von wolln wir nun

Und Uns-re be - au - e, die trug ein Kin - de - lein, da - von wolln wir nun

e - be - Frau - e, die trug ein Kin - de - lein, da - von wolln wir nun

39 **Riten.** ♩ = 88 *poco a poco rit.*

f *ff*

sin - gen und wol-len fröh - lich sein. Ky - ri-e e - le - i - son.

sin - gen und wol-len fröh - lich sein. Ky - ri-e e - le - i - son.

sin - gen und wol-len fröh - lich sein. Ky - ri-e e - lei - son.

sin - gen und wol - len fröh-lich sein. Ky - ri-e e - le - i - son.

* nicht zudecken!

f ple - bi tu - ae,
f la - xa fa - ci - no - ra ple - bi tu - ae,
f ple - bi tu - ae, re - la - xa fa - ci - no - ra

f ple - bi tu - ae, et re - vo - ca dis - per - sos,
f ple - bi tu - ae, re - vo - ca dis -
f ple - bi et re - vo - ca dis - per - sos, et
 re - vo - ca dis - per - sos in ter - ram tu - am.
 per - sos in ter - ram tu - am.
 re - vo - ca dis - per - sos in ter - ram tu - am.

41 *f*

Ve - ni — Do - mi - ne et no - li tar - da - re, et

Ve - ni — Do - mi - ne et no - li tar - da - re, et

Ve - ni — Do - mi - ne et no - li tar - da - re, et

46

no - li tar - da - re, et no - li tar - da - re!

no - li re, et no - tar - da - re, tar - da - re!

no li tar - re, et no - li tar - da - re, tar - da - re!

52 **Andante** *SI*

Ex - ci - ta Do - mi - ne pot - en - ti - am tu - am, Do - mi - ne po - ten - ti - am

pp Manual

tu - am et - ve - ni, et - ve - ni, ut sal - - - vos nos fa - ci -

Et ve - ni, ve - ni!

Et ve - ni, ve - ni!

as. Ex - ci - ta Do - mi - ne pot - en - ti - am tu - am, Do - mi - ne pot - en - ti - am

Ex - ci - ta Do - mi - ne pot - en - ti - am tu - am, pot - en - ti - am -

Ex - ci - ta Do - mi - ne pot - en - ti - am tu - am, pot - en - ti - am

ut sal - - - vos nos fa - ci -

tu - am et - ve - ni, et - ve - ni, ut sal - vos nos fa - ci -

tu - am et ve - ni, et ve - ni, ut sal - vos nos fa - ci -

72 **Con moto** *f*

as, ut sal - vos, ut sal - vos nos fa - ci - as. Ve - ni —

as, ut sal - vos nos fa - ci - as, nos fa - ci - as. Ve - ni —

as, ut sal - vos nos fa - ci - as, nos fa - ci - as. Ve - ni —

mf

Ped.

78

Do - mi - ne et no - li - tar - da - re, et

Do - mi - ne et no - li - tar - da - re, et no - li - tar - da - re, et

Do - mi - no - li - tar - da - re, tar - da -

li - tar - da - re,

no - li - tar - da - re, et

re, tar - da - re, et no - li - tar - da - re,

et no - li tar - da - - - re!
 no - li tar - da - re, et no - li tar - da - - - re!
 et no - li tar - da - - - re!

f *f* *f* *pp*

© Carus-Verlag, Stuttgart

66 Veni, veni, Emmanuel

Text: Anonymus, 13. Jahrhundert

1. Ve - ni, ve - ni, Em - nu - Cap - ti - vum sol - ve Is - ra - el,
 2. Ve - ni, o Jes - gu - la, Ex ho - tu - os un - gu - la,
 3. Ve - ni, ve - ri - ens; re - nos ad - ve - ni - ens;
 4. Ve - ni, Ch - di - ca; Re - gna re - clu - de ce - li - ca;
 5. Ve - ni, A - na - i, Qui po - pu - lo in Si - na - i

ex - i - li - o, Pri - va - tus De - i Fi - li - o.
 os tar - ta - ri, E - duc, et an - tro ba - rath - ri.
 pel - le ne - bu - las, Di - ras - que no - ctis te - ne - bras.
 Fac - ter tu - tum su - pe - rum, Et clau - de vi - as in - fe - rum.
 Le - gem de - di - sti ver - ti - ce, In ma - ie - sta - te glo - ri - e.

1.-5. Gau - de! Gau - de! Em - ma - nu - el. Na - sce - tur pro te, Is - ra - el.

f *pp*

© Carus-Verlag, Stuttgart

67 Vom Himmel hoch, o Engel, kommt

40 SA 76 SA 117 TB

Text: nach Friedrich von Spee (1591–1635) 1623
 Melodie: Paderborn 1616, Gesangbuch P. v. Brachel, Köln 1623
 Satz: Gunther Martin Götsche (*1953) 2013

Con moto ♩ = 40

p dolce

Sopran I

Sopran II
Alt

p dolce

Klavier

p espr.

1. Vom Him - mel hoch, o
 4. Singt Fried - den Men - schen

4

En - gel, kommt! Ei - a, - a, }
 weit und breit, ei - a, - a, }

su - sa - ni, su - sa - ni, su - sa - ni, 1. kommt,
 4. Gott

su - sa - ni, su - sa - ni, su - sa - ni,

9 *f*

singt und klingt, kommt, pfeift — und trombt. } Hal - le - lu - ja, Hal -
 Preis und Ehr in E - wig - keit. }

f *c.f.*

1. kommt, singt und klingt, kommt, pfeift — und trombt. } Hal - le - lu - ja, Hal -
 4. Gott Preis und Ehr in E - wig - keit. }

mf

12 *rit.*

le - lu - ja. Von Je - sus singt un Ma - ri - a.
 le - lu - ja. on Je - sus singt un Ma - ri - - a.

Instrumenten nit,
 susani, susani, susani,
 bringt Lauten, Harfen, Geigen mit.
 Halleluja ...

3. Lasst hören euer Stimmen viel,
 eia, eia, susani, susani, susani,
 mit Orgel- und mit Saitenspiel.
 Halleluja ...

© Carus-Verlag, Stuttgart



68 Wie schön leuchtet der Morgenstern

68 SA 81 SA TB 126

♩ = 60

Text und Melodie: Philipp Nicolai (1556–1608) 1599
Satz: Gunnar Eriksson (*1936) 2008

①

Sopran I
1. Wie schön leuch - tet der Mor - gen - stern, voll Gnad und
2. Spielt un - serm Gott mit Sai - ten - klang und lasst den

Sopran II
②
1. Vom Him - mel hoch, da komm ich her, ——— ich

Alt
③
Solo (M) / A

3

Wahr - heit von dem Herrn uns herr - lich f - a -
sü - ßen Bes - ten Ge - sang ganz freu - e - re -

bring euch gu - te neu - e Mär: ——— der

Alt
Al - pha es et O, ———

5

gan - zen. O gu - ter mit Hir - te,
schal - len. Ich will mit mei - nem

gu - ten so viel, ——— da -

(m)/a
Solo

7

Da - vids Sohn, mein Kö - nig auf dem Him - mels - thron,
Je - sus heut und mor - gen und in E - wig - keit

Solo ad lib.
da - von ich sing'n und sa - gen will. Tutti

von ich sing'n und sa - gen will. ——— 2. Da -

Al - pha es et O, ———

9

du hast mein Herz um-fan-gen: Lieb-lich, freund-lich,
in ste-ter Lie-be wal-len. Sin-get, klin-get,
Solo ad lib.
(m)/a _____
von ich all-zeit fröh-lich sei, zu sprin-gen, sin-gen im-mer
O, _____

12

schön und prä-ch-tig, groß und mäch-tig, reich an Ga-ben, hoch und un-nu- und
ju-bi-lie-ret, tri-um- phie-ret, dankt dem Her-ren, ihm, dem ö-ni-
Solo (m)/a _____
frei das
Al-pha es et O, A-pha es et O, Al-pha es et

15

ben.
rech-te * Su-sa-nne schon, mit Her-zens-lust den sü-ßen Ton. ad lib.
(oder Vokalise)
O, mit Her-zens-lust den sü-ßen Ton.

* Susanne = Wiegenlied

Vorschlag für eine Intro zum Satz durch den gesamten Chor:

Ein Teil des Chores singt bei ③ Takt 1–3 mit Wiederholung; dazu ein anderer Teil des Chores die Takte 13–15 bei ④ als Ostinato.

Ablauf:

A Intro wie oben beschrieben

B dazu Stimme ① mit der ersten Strophe

C Stimme ① singt die zweite Strophe, dazu Stimmen ② bis ④

Dieser Ablauf ist nur ein Vorschlag. Jeder Chorleiter kann die Kombinationen entsprechend den jeweiligen Gegebenheiten frei wählen und auch durch Weglassen von Stimmen eine Vereinfachung erreichen.

Am leichtesten wird es für die Sängerinnen und Sänger sein, diese Chorimprovisation durch Vorsingen und Nachsingen ohne Benutzung der Noten zu erarbeiten.

Der Satz ist auch im Männerchor oder im gemischten Chor aufführbar.

© Carus-Verlag, Stuttgart

69 Vom Himmel hoch, da komm ich her

Text und Melodie: Martin Luther (1483–1546) 1535/1539
Satz: Caspar Othmayr (1515–1553) aus: *Symbola* 1547

Sopran

1. Vom Him - mel hoch, da komm ich her, ich bring euch
2. Euch ist ein Kind - lein heut ge - born von ei - ner
3. Des lasst uns al - le fröh - lich sein und mit den

Alt

1. Vom Him-mel hoch, da komm _____ ich her, ich bring euch gu - te
2. Euch ist ein Kind - lein heut _____ ge - born von ei - ner Jung-frau
3. Des lasst uns al - le fröh - - - lich sein und mit den Hir - ten

6

gu - te neu - e Mär; der gu - ten Mär bring ich
Jung - frau aus - er - korn, ein Kin - de - lein so
Hir - ten gehn hi - nein, zu sehn, was Gott uns

neu - e Mär; der gu - ten Mär bring
aus - er - korn, ein Kin - de - lein so
gehne hi - nein, zu sehn, was Gott uns

12

viel, da - von ich sing'n und sa - gen will.
fein, das soll Freud und Won - ne sein.
schert, mit sei lie ben Sohn ver - ehrt.

viel, da - von ich sin - gen und sa - gen will.
fein, das soll Freud und Won - ne sein.
schert, mit sei lie ben Sohn ver - ehrt.

Vom Himmel hoch da komm ich her (Kanon)

Kanon: Daniel Friderici (1584–1638) nach dem
Text und der Melodie von Martin Luther

1. 3. 4.

1. mel hoch da komm ich her, ich bring euch gu - te neu - e Mär; der
gu - ten Mär bring ich so viel, bring ich so viel, da - von ich sing'n und
sa - gen will, da - von ich sing'n und sa - gen will,
da - von ich sing'n und sa - gen will, sa - gen will.

Übersetzungen

1 Angels' Carol

1. Hast du den Klang der Engelstimmen gehört, die so süß und rein ertönen? Hast du den Stern gesehen, der so hell scheint als ein Zeichen Gottes, dass Christus, der Herr, hier ist? Hast du die Neuigkeiten vernommen, die sie den armen Hirten, die so lange gewartet haben, vom Himmel bringen? Gloria in excelsis Deo! Höre den frohen Gesang der Engel!

2. Er kam friedlich in der Stille des Winters, wie ein sanfter Schneefall in der ruhigen Nacht. Er kommt freudig wie die Sonne am Morgen und erfüllt die Welt mit Glanz und Licht. Er, das Kind Marias, ist in Liebe gekommen, wir haben gesehen, dass er in einem einfachen Stall geboren wurde. Gloria in excelsis Deo! Hör, wie die Engel „Friede auf Erden“ singen.

3. Er wird neues Licht in eine Welt voller Dunkelheit bringen, wie ein heller Stern, der in der Dunkelheit scheint. Er wird den wartenden Völkern neue Hoffnung bringen, wenn er kommt, um in Reinheit und Liebe zu herrschen. Die Erde soll sich freuen über das Kommen des Erlösers und die Himmel sollen mit Anbruch des freudigen Morgens antworten: Gloria in excelsis Deo! Höre die Engel singen „Christus ist geboren!“

3 Ave Maria

Gegrüßet seist du, Maria, voll der Gnade, der Herr ist mit dir. Du bist gebenedeit unter den Frauen, und gebenedeit ist die Frucht deines Leibes, Jesus. Heilige Maria, bitte für uns Sünder jetzt und in der Stunde unseres Todes. Amen.

4 Away in a manger

1. Fernab, in einer Futterkrippe anstelle eines Betts, legte der kleine Herr Jesus seinen süßen Kopf nieder. Die Sterne am klaren Himmel sahen auf ihn herab, wo er lag, der kleine Herr Jesus, der im Heu schlief.

2. Die Kühe muhen, das Baby erwacht, aber der kleine Herr Jesus, er weint nicht; ich liebe dich, Herr Jesus, schau herab vom Himmel und bleib an meiner Seite, bis der Morgen graut.

3. Sei mir nahe, Herr Jesus, ich bitte dich, bleib für immer nahe bei mir und liebe mich, so bete ich; segne all die lieben Kinder in deiner treuen Obhut, und mach uns bereit, mit dir im Himmel zu leben.

6 Canzone dei zampognari

1. Als das Kind in Bethlehem geboren wurde, war es Nacht, doch es schien Mittag zu sein! Niemals hatte man die Sterne so schön leuchten gesehen! Der hellste würde die Weisen im Morgenland herbeirufen.

2. Es gab keine Feindschaft auf Erden, das Schaf weidete mit dem Löwen, mit den Zicklein sah man den Leoparden herumtollen. Der Bär war beim Kalb, und mit dem Wolf war friedlich ein Lamm.

3. Die Schafe betrachteten den Hirten; und der Engel, heller als die Sonne leuchtend, erschien, und er sprach zu ihnen: Fürchtet euch nicht, nein! Freut euch und lacht: Die Erde ist wieder zum Paradies geworden!

8 Ding dong! merrily on high

1. Ding! Dong! Fröhlich, hoch im Himmel läuten die Glocken. Ding! Dong! Der Himmel wird wahrlich zerrissen vom Gesang der Engel. Gloria, Hosanna in excelsis!

2. So lasst uns auch hier unten im Kirchturm die Glocken schwingen und Pfarrer und Gemeinde I-O, I-O, I-O singen.

3. Wir bitten euch, ihr Glöckner, läutet brav die Glocke zur Morgenandacht. Ihr Sängler, möge euer Lied zum Abendgebet sich schön reimen.

11 Ecce Maria

Siehe, Maria hat uns den Erlöser geboren, über den Johannes, als er ihn sah, mit lauter Stimme ausrufend, sprach: Siehe, das ist das Lamm Gottes, das die Sünden der Welt trägt. Alleluja.

13 Entre le bœuf et l'âne gris

1. Zwischen dem Rind und dem grauen Esel schläft der kleine Junge. Tausend Engel Gottes, tausend Seraphim umschweben diesen großen Gott der Liebe. Schlaf, göttliches Kind! König der Engel, schlaf!

2. Zwischen den Rosen und den Lilien schläft ...

3. Zwischen den schönen jungen Hirten schläft ...

16 Ett Nyfött Barn

1. Ein Kind ist geboren, an jedem ersten Weihnachtstag wird es neu geboren und ins Heu gelegt. Ein Stern betrachtet vom Himmel herab das Menschenkind, den Sohn Gottes. Ein neugeborenes, rosiges Kind will die alte Welt erneuern. Ein schwaches, wehrloses Baby ist gekommen, um uns Glaube und Hoffnung zu geben.

2. In seinen Augen ist Wohlwollen für die Erde, um uns den Frieden des Paradieses zu bringen. Die Nacht entschwindet, ein neuer Tag bricht an, und für uns alle ist ein Kind geboren worden.

21 Go, tell it on the mountain

Geh(t) und (verkünde)t es auf dem Berg, über die Hügel und überall, dass Jesus Christus geboren ist!

1. Als Hirten des Nachts ihre stille Herde hüteten, siehe, da erschien im Himmel ein heiliges Licht.

2. Die Hirten erschrakten und zitterten, als – siehe! – über der Erde der Chor der Engel erklang und die Geburt des Erlösers freudig begrüßte.

3. Und – siehe – als sie das gehört hatten, beugten sie sich alle nieder zum Gebet und dann machten sie sich zusammen auf den Weg zum Kindlein.

4. In einer armseligen Krippe wurde der bescheidene Christus geboren, und Gott schickte uns an diesem gesegneten Weihnachtsmorgen Erlösung.

5. Ich selbst bin wie ein Hirte, der seine Tage wie eine Herde hüten muss. An jedem Tag ist Zeit für ein Gebet, davon werde ich nicht abrücken.

22 Gaudete Christus est natus

Freut euch! Freut euch! Christus ist geboren von der Jungfrau Maria, freut euch!

1. Die Stunde der Gnade, die wir suchten, ist hier, wir bieten unsere Freudenlieder mit Hingebung dar.

2. Gott ist Mensch geworden, darüber verwundert sich die Natur, die Welt wird erneuert durch Christi Herrschaft.

3. Hesekiels geschlossenes Tor wurde durchschritten, und wo das Licht erscheint, findet man Erlösung.

4. Darum möge unsere Gemeinde bereits in der hiesigen Welt jubeln und den Herrn preisen, Heil sei unserem König.

23 Hodie apparuit in Israel

Heute ist er in Israel erschienen, der König, geboren von der Jungfrau Maria.

26 Il est né le divin enfant (singbare Übersetzung)

Gottes Kind ist uns heut geborn, spielt die Schalmeien, erklingt, Trompeten. Gottes Kind ist uns heut geborn, ihm zu singen stehn wir bereit.

1. Mehr als viertausend Jahre lang ward verkündet er von Propheten, mehr als viertausend Jahre lang warten wir auf die frohe Zeit.
2. Nur ein Kripplein voll Stroh im Stall, um Gottes Sohn daren zu betten, nur ein Kripplein voll Stroh im Stall, für ein' Gott welch Erbärmlichkeit.

29 Jingle bells

1. Wir sausen durch den Schnee, wir fahren über die Felder in einem einspännigen offenen Pferdeschlitten und lachen den ganzen Weg. Glöckchen klingeln am kurzen Schweif und schaffen eine fröhliche Stimmung. Wie macht es doch Spaß, heute abend zu fahren und ein Schlittenlied zu singen: Klingelt, Glöckchen, klingelt, klingelt den ganzen Weg. Oh, wie macht es doch Spaß, in einem einspännigen offenen Pferdeschlitten zu fahren.
2. Vor ein, zwei Tagen beschloss ich, eine Ausfahrt zu machen, und schon bald saß Miss Fannie Bright an meiner Seite. Das Pferd war dünn und schwächlich, Pech schien sein Los zu sein. Es geriet in eine Schneeverwehung und wir, wir wurden umgeworfen.
3. Jetzt ist der Boden weiß, nutz die Gelegenheit, solange du jung bist! Nimm die Mädchen heute abend mit und sing dieses Schlittenlied. Hol dir nur ein Pferd mit einem kurzen Schweif, das eine Meile in 2 Minuten und 40 Sekunden schafft, spann es vor einen offenen Schlitten, und – mit einem Schlag – übernimmst du die Führung.

32 La Vierge à la Crèche / Die Jungfrau an der Krippe

In seinen neu genähten weißen Windeln wiegte die Jungfrau ihr Jesuskind. Es zwitscherte vor sich hin wie junge Meisen im Nest. Sie wiegte es und sang ganz leise, was wir unseren kleinen Engeln vorsingen. Aber das Jesuskind schlief nicht ein.

Süßer Jesus, sagte die Mutter bebend zu ihm, schlafe, mein Lamm, mein schönes weißes Lamm. Schlaf, es ist spät, die Lampe ist erloschen.

Dein Gesicht ist gerötet und deine Glieder sind müde. Schlaf, mein Liebling, und schlaf ohne Furcht. Aber das Jesuskind schlief nicht ein.

Und da senkte Maria mit verhangenem Blick ein betrübtes Gesicht über ihren Sohn. Du schläfst nicht, deine Mutter weint. Deine Mutter weint, o mein schöner Freund. Tränen rannen aus ihren Augen ...

Auf der Stelle war der kleine Jesus eingeschlafen.

40 Midwinter

1. Mitten im öden Winter, der Wind frostig und stöhnend, stand die Erde so hart wie Eisen, Wasser wie ein Stein. Es hatte geschneit, Schnee auf Schnee, Schnee auf Schnee, mitten im öden Winter, vor sehr langer Zeit.
2. Unseren Gott kann der Himmel nicht festhalten, die Erde kann ihn nicht tragen. Himmel und Erde werden entfliehen, wenn er kommt, um zu herrschen. Mitten im öden Winter genügte unserem allmächtigen Herrn Jesus Christus ein Platz in einem Stall.
3. Engel und Erzengel mögen sich dort versammelt haben, Cherubim und Seraphim erfüllten die Luft, doch nur seine Mutter, in ihrer jungfräulichen Glückseligkeit, huldigte dem Geliebten mit einem Kuss.
4. Was kann ich ihm geben, so arm wie ich bin? Wenn ich ein Hirte wäre, würde ich ihm ein Lamm schenken. Wenn ich ein weiser Mann wäre, so würde ich mein Talent einsetzen, ich gebe ihm, was ich kann: ich schenke ihm mein Herz.

42 Noël des enfants / Kinderweihnacht

Wir haben keine Häuser mehr!
Die Feinde haben alles genommen, sogar unser kleines Bett!
Sie haben die Schule verbrannt und unseren Lehrer auch, sie haben die Schule verbrannt und den Herrn Jesus Christus, und den armen Alten, der nicht weggehen konnte. Wir haben keine Häuser mehr! Die Feinde haben alles genommen, sogar unser kleines Bett!

Gewiss! Papa ist im Krieg, die arme Mama ist gestorben, bevor sie das alles sah! Was werden wir machen?

Weihnacht! Kleine Weihnacht! Geh nicht zu ihren Häusern, geh niemals mehr zu ihnen, bestrafe sie! Räche die Kinder Frankreichs! Auch die kleinen Belgier, die kleinen Serben und die kleinen Polen! Wenn wir jemanden vergessen, vergib uns.

Weihnacht! Weihnacht! Vor allem: keine Spielsachen. Versuche uns das tägliche Brot zurückzugeben. Wir haben keine Häuser mehr! Die Feinde haben alles genommen, sogar unser kleines Bett! Sie haben die Schule verbrannt und unseren Lehrer auch, sie haben die Schule verbrannt und den Herrn Jesus Christus, und den armen Alten, der nicht weggehen konnte.

Weihnacht! Höre uns, wir haben keine kleinen Schuhe mehr! Aber schenke den Kindern Frankreichs den Sieg.

43 Noël Nouvelet

1. Es ist wieder Weihnachten, wir singen hier ein Weihnachtslied! Fromme Menschen, lasst uns Gott danken. Ein Weihnachtslied für Christus, den neuen König.
2. Der Engel sprach: „Hirten, macht euch auf den Weg. Seid ruhigen Geistes und freudigen Herzens. In Bethlehem werdet ihr das kleine Lamm finden.“
3. Als sie alle zusammen in Bethlehem eintrafen, fanden sie das Kind, Josef und Maria dazu. Eine Krippe diente als Wiege.

51 O magnum mysterium

O großes Geheimnis und wunderbares Sakrament, dass Tiere den neugeborenen Herrn sehen, wie er in der Futterkrippe liegt. Selig die Jungfrau, deren Leib würdig war, den Herrn Jesus Christus zu tragen. Alleluja.

52 Quittez, pasteurs

1. Ihr Hirten, verlasst eure Schafe, eure Hirtenstäbe, eure Dörfchen und die Sorge um eure Herde; verwandelt eure Tränen in eine vollkommene Freude; geht einen Gott anbeten, der euch getröstet hat.
2. Ihr werdet ihn in einem Stall liegend sehen, wie ein nacktes Kind, arm und bedürftig; erkennt darin, dass er zu uns kam, seine unaussprechliche Liebe. Er ist der getreue Hirte!
3. Könige aus dem Morgenland, der Stern erleuchtet euch; erweist diesem großen König Ehre und Treue. Der glänzende Stern führt euch zum Licht dieser aufgehenden Sonne. Schenkt ihm Gold, Myrrhe und Weihrauch.
4. Göttlicher Geist, dem alles möglich ist, durchdringe unsere Herzen mit deiner sanften Inbrunst; durch dich wird unser Schicksal friedvoll; indem er Mensch wird, will Gott uns den Himmel schenken.

54 Santa Baby

Santa Baby, schieb doch nur einen Zobel für mich unter den Weihnachtsbaum, ich bin doch so ein schrecklich gutes Mädchen gewesen, Santa Baby, und komm heute Nacht schnell den Kamin hinunter!

Santa Baby, und auch ein 54er Cabrio, hellblau; ich werde wachbleiben und auf dich warten, daher: Santa Baby, komm heute Nacht schnell den Kamin hinunter!

Bedenke doch, auf wieviel Spaß ich verzichtet habe, wieviele Kerle ich nicht geküsst habe, und nächstes Jahr, ja da könnte ich sooo brav sein, wenn du nur meinen Wunschzettel abhaken würdest!

Santa Baby, ich hätt gern eine Yacht, und das ist wirklich nicht viel, ich war doch das ganze Jahr über ein Engel! Santa Baby, eine kleine Sache brauche ich wirklich, nämlich die Besitzurkunde zu einer Platinmine.

Süßer Santa, und füll doch meinen Strumpf mit einem Doppelhaus und mit Schecks und unterzeichne sie mit deinem Namen. Komm und schmücke meinen Weihnachtsbaum mit Dekorationen von Tiffany. Ich glaube wirklich an dich, nun lass sehen, ob du auch an mich glaubst!

Santa Baby, eine Kleinigkeit habe ich noch vergessen: einen Ring – ich meine nicht am Telefon [Wortspiel: engl. ring = Ring / Anruf]. Santa Baby, komm heute Nacht schnell den Kamin hinunter!

56 Santa Maria Strela do dia

Heilige Maria, Stern des Tages, zeig uns den Weg zu Gott und führe uns.

Heilige Maria, steh an unserer Seite beim Licht des Tages und beim Licht der Sterne, hör unser Gebet und leite uns. Gabriel kam auf die Erde hinunter, um dich zu berufen, um dich auf das heilige Wunder vorzubereiten. Christus wird die Pforten der Hölle sprengen – das ist die Wahrheit, die uns von oben gesandt ist. Sei gegrüßt, Maria, Gnade, der Herr ist mit dir.

58 Suscepit Israel

Er denkt der Barmherzigkeit und hilft seinem Diener Israel auf.

60 Sussex Carol

1. Am Weihnachtsabend singen alle Christen, um die Botschaft zu hören, die die Engel bringen: eine freudige und frohe Botschaft, die Botschaft von der Geburt unseres barmherzigen Königs.

2. Warum also sollten die Menschen auf der Erde traurig sein, wenn doch unser Erlöser uns glücklich gemacht hat. Wenn er uns von unserer Sünde erlöst hat, um uns frei zu machen?

3. Wenn die Sünde vor seiner Gnade weicht, dann treten Leben und Gesundheit an ihre Stelle. Engel und Menschen dürfen vor Freude singen, um den neugeborenen König zu sehen.

4. Aus der Dunkelheit heraus haben wir Licht, und daher singen die Engel heute Nacht: „Ehre sei Gott und Friede den Menschen, jetzt und immerdar. Amen“.

61 This little Babe

1. Dieses kleine Baby, nur wenige Tage alt, ist gekommen, um Satans Reich zu plündern. Die ganze Hölle erbebt in seiner Gegenwart, obwohl er selbst vor Kälte zittert. Denn auf diese Weise, schwach und unbewaffnet, wird er vor den Pforten der Hölle für Überraschung sorgen.

2. Mit Tränen kämpft er und gewinnt, seine nackte Brust dient als Schild, seine Sturmwanne ist das Weinen eines Babys, seine Bogen sehen aus wie tränende Augen, seine Kriegsfahne zeigt Kälte und Not, sein Schlachtross ist von schwachem Bau.

3. Er schlägt sein Feldlager in einem Stall auf, nur ein brüchiger Wall bietet Schutz. Die Krippe ist sein Schützengraben, Heuhaufen sind seine Pfosten, mit Hirten hält er seinen Appell ab, und dann erklingt der Engel Trompetensignal, sicher, dass er den Feind verwunden wird.

4. Meine Seele, schließ dich Christus im Kampfe an, bleib bei den Zelten, die er aufgestellt hat. In seiner Krippe ist der sicherste Platz, dieses kleine Baby wird dich bewachen. Wenn Du deinen Feinden mit Freude einen Strich durch die Rechnung machen willst, dann weiche nicht ab von diesem himmlischen Jungen.

62 The first Nowell

1. Die erste Weihnachtsbotschaft, die der Engel verkündete, erging an arme Hirten auf den Feldern; auf den Feldern, wo sie lagerten und ihre Schafe hüteten in einer kalten Winternacht, die so dunkel war. Weihnacht, Weihnacht, Weihnacht, Weihnacht! Geboren ist der König von Israel!

2. Sie blickten auf und sahen einen Stern im Osten scheinen, weit weg von ihnen; und er warf ein großes Licht auf die Erde und es dauerte an bei Tag und Nacht.

3. Und im Licht dieses selben Sterns kamen drei Weise aus einem fernem Land; nach einem König zu suchen war ihre Absicht und dem Stern zu folgen, wohin immer er ging.

4. Dann lasst uns alle einmütig Lobpreisungen singen unserem himmlischen Herrn, der Himmel und Erde aus dem Nichts erschaffen hat und mit seinem Blut die Menschheit losgekauft hat.

63 Triumphant king (übersetzt nach dem Englischen)

Triumphierend, oh welch ein Jubelgesang! Die Engel singen frohlockend und beobachten, wie die Hirten ihre Augen vor solchem himmlischen Glanz schützen. Die Engel singen. Ehre! Singet und anbetet und verkündet so die Erlösung, die vom Himmel gekommen ist. Betet nun den neugeborenen König an, er wird den Menschen hier auf Erden Friede und Freude bringen.

65 Veni Domine

Komm, Herr, und zögere nicht! Vergib die Sünden deines Volkes und rufe die Zerstreuten zurück in dein Land. Biete Herr, deine gewaltige Macht auf und komm uns zu Hilfe!

66 Veni, veni, Emmanuel

1. Komm, o komm, Immanuel! Befreie den Gefangenen Israel, der in der Verbannung klagt und stöhnt, weil er den Gotteslohn entbehrte. Freue dich, o freue dich! Immanuel wird für dich, Israel, geboren werden.

2. Komm, o Spross aus Jesse! Aus den Klauen der Feinde, aus der Tiefe der Unterwelt und aus dem Höllenschlund führe die Deinen heraus.

3. Komm, o komm, du Aufgang aus der Höhe! Gieß aus über uns dein Licht, wenn du kommst. Vertreibe die Düsternis der Nacht und durchdringe die Schatten des Todes.

4. O komm, du Schlüssel Davids! Schließe wieder auf das Himmelreich. Bereite uns den Weg hinauf zum sicheren Hort. Und versperre die Wege zum Reich des Todes.

5. Komm, o komm, Adonai, der du dem Volk am Sinai im Feuersturm das Gesetz gabst, in der Herrlichkeit deiner Majestät.

© aller Übersetzungen außer Nr. 1, 16, 54 und 56: Carus-Verlag, Stuttgart



Die Weihnachtslieder zum Singen...

Liederbuch

Das Weihnachtslieder-Buch bietet eine breite Auswahl von 80 Liedern: Neben den Klassikern beider Konfessionen enthält es auch neue Lieder, Kanons und weihnachtliche Kinderlieder. Es umfasst Lieder zum Advent, zu Nikolaus, Weihnachten und Neujahr sowie zum Dreikönigsfest.

Frank Walka, der Maler des erfolgreichen Wiegenlieder-Buchs, schuf zu den Liedern ausdrucksstarke, farbenprächtige Bilder. Auf der beiliegenden Mitsing-CD sind alle Lieder zum Kennenlernen und Mitsingen in einer instrumentalen Fassung eingespielt.

Carus 2.403 ISBN 978-3-89948-139-6

Musizierband

Sämtliche 80 Weihnachtslieder dieses Buches in einfachen Arrangements für Singstimme und Klavier mit instrumentaler Oberstimme ad libitum. Die Sammlung richtet sich an Familien und Gruppen (in Schule und Gemeinde), die gemeinsam singen und musizieren möchten. Der Band ist auch für den Instrumentalunterricht geeignet. Dem Band liegen eine Oberstimme (in C) und eine Basstimme bei. Eine Stimme, transponiert für B-Instrumente, ist separat erhältlich.

Carus 2.403/03 ISMN 979-0-007-13464-8

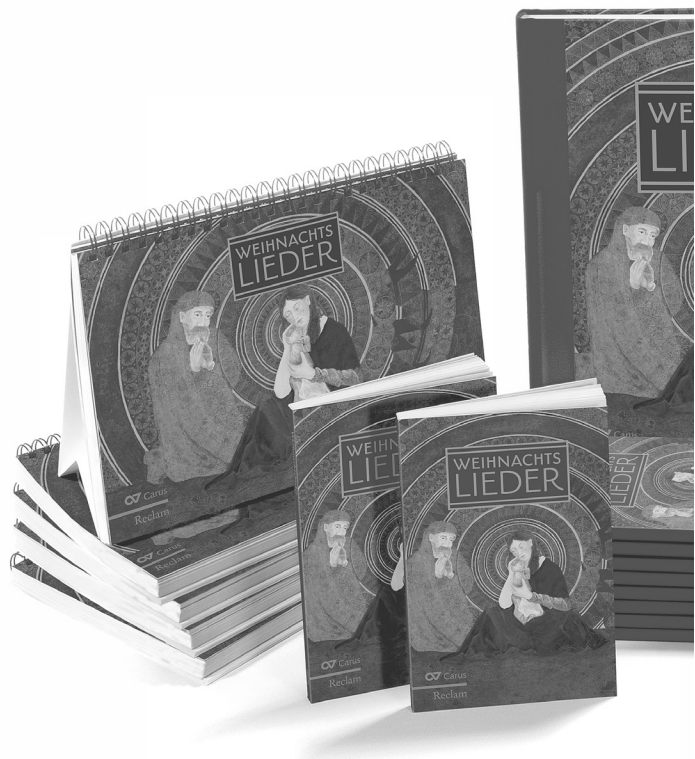
Chorbücher mit Weihnachtsliedern

Ausgewählte Chorsätze zu den schönsten Advents- und Weihnachtsliedern für Konzert, Gottesdienst und das mehrstimmige gemeinsame Singen.

Chorbuch dreistimmig SAM (84 Arrangements)
Carus 2.130/01 ISMN 979-0-007-35995-9

Chorbuch vierstimmig SATB (131 Arrangements)
Carus 2.140 ISMN 979-0-007-13465-5

Chorbuch gleichstimmig SSA, Pfte (70 Arrangements)
Carus 2.135/01 ISMN 979-0-007-35996-6



Textheft

Damit in der Adventszeit und unter dem Weihnachtsbaum wirklich alle mitsingen können, gibt es die Texte des Weihnachtsliederbuchs gesondert in einem kleinen Textheft. Dieser Band erscheint in Reclams Universal-Bibliothek und ist von Frank Walka illustriert.

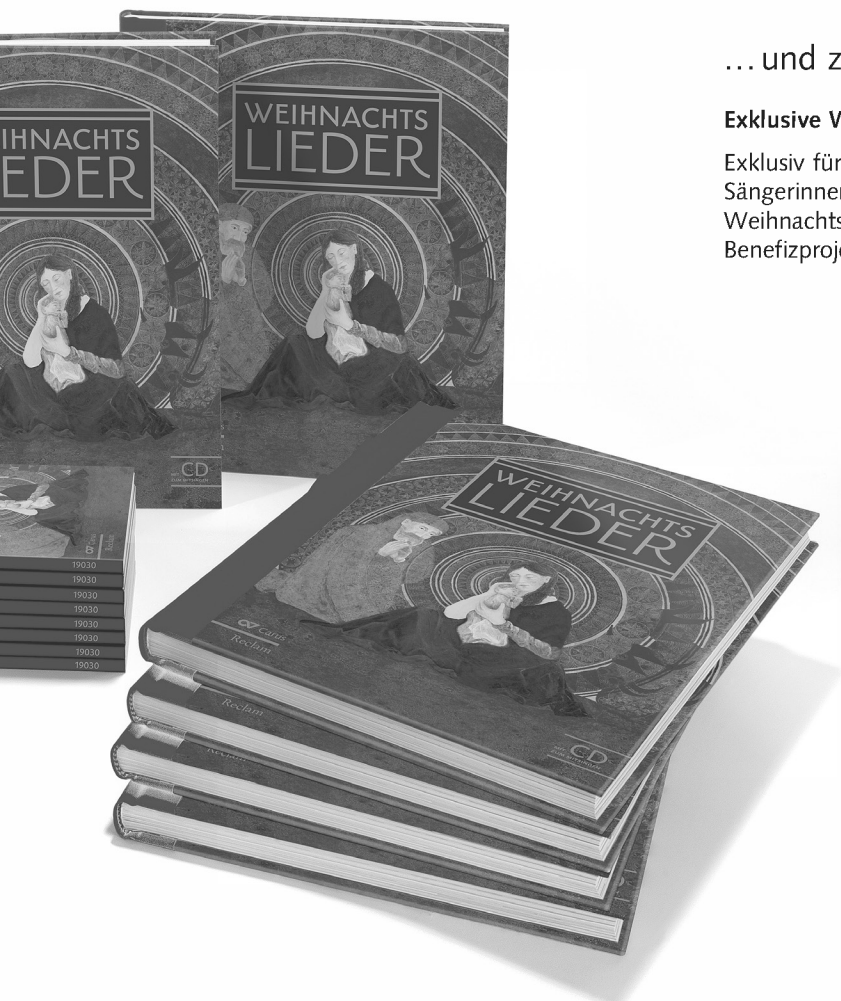
Carus 2.403/30 ISBN 978-3-89948-176-1

Adventskalender

Der Weihnachtslieder-Adventskalender zum Aufstellen und zum an die Wand hängen. 31 ausgesuchte Lieder in Text und Noten für den ganzen Dezember mit wunderschönen Bildern des Malers Frank Walka.

Carus 2.403/50 ISBN 978-3-89948-427-4





... und zum Hören.

Exklusive Weihnachtslieder-Sammlung auf zwei CDs

Exklusiv für das Liederprojekt haben bekannte Sängerinnen und Sänger mit ihren Instrumentalpartnern Weihnachtslieder eingespielt – gagenfrei, um das Benefizprojekt zu unterstützen.

Sängerinnen und Sänger (Auswahl):
 Ingeborg Danz, Christian Elsner,
 Cornelius Hauptmann, Dietrich Henschel,
 Jonas Kaufmann, Angelika Kirchsclager,
 Monika Mauch, Klaus Mertens,
 Dorothee Miels, Christine Müller,
 Christoph und Julian Prégardien,
 Sibylla Rubens, Ruth Sandhoff,
 Franz-Josef Selig, Lydia Teuscher,
 Franz Vitzthum, Sarah Wegener,
 Andreas Weller, Calmus Ensemble,
 Thomanerchor Leipzig, Kammerchor
 Stuttgart, SWR Vokalensemble Stuttgart
 und Orpheus Vokalensemble sowie
 weitere hervorragende Sängerinnen
 und Sänger, Chöre, Ensembles und
 Instrumentalisten

Exklusive Weihnachtslieder-Sammlung mit
 bekannten Sängerinnen und Sängern in
 zwei CD-Boxen und ausführlichem Booklet.

CD-Box Vol. 1, Carus 83.009
 CD-Box Vol. 2, Carus 83.010



LIEDER • PROJEKT

WEIHNACHTSLIEDER ist Teil des mehrfach prämierten Liederprojekts, eines Benefizprojekts zur Förderung des Singens mit Kindern von SWR, Reclam und Carus, das von vielen Künstlern und Partnern in Rundfunk, Presse und Internet mitgetragen wird. www.liederprojekt.org

Komponisten

Ziffer nach Doppelpunkt = Nummer im Chorbuch

- Bach, Johann Sebastian (1685–1750): 5, 25, 58
Beckers, Anton (Lebensdaten unbekannt): 41
Blank, August (1902–1995): 19
Böhme, Ludwig (*1979): 49
Bornefeld, Helmut (1906–1990): 12
Brecht, Klaus (*1953): 19
Britten, Benjamin (1913–1976): 61
Buchenberg, Wolfram (*1962): 15
Chilcott, Bob (*1955): 40, 60
Crüger, Johann (1598–1662): 18
de Liguori, Alphonsis Maria (1696–1787): 6
Debussy, Claude (1862–1918): 42
Distler, Hugo (1908–1942): 17
Ebel, Eduard (1839–1905): 31
Eben, Petr (1929–2007): 9
Eriksson, Gunnar (*1936): 68
Essl, Jürgen (*1961): 2, 37
Fischer, Bobbi (*1965): 29, 39, 48, 54
Franck, César (1822–1890): 32
Friderici, Daniel (1584–1638): 70
Gentner, Wolfgang (*1957): 38
Göttsche, Gunther Martin (*1953): 67
Gottwald, Clytus (1925–2023): 47
Grieg, Edvard (1842–1907): 34
Gruber, Franz Xaver (1787–1863): 57
Grünke, Friedrich (1930–2021): 35
Haydn, Johann Michael (1737–1806): 50
Hermann, Nikolaus (1480–1561): 35, 36, 41
Herzogenberg, Heinrich von (1843–1900): 7
Høybye, John (*1939): 45, 56
Hübner, Veit (*1968): 55
Ives, Grayston (*1948): 8
Jäger, Tilman (*1961): 14
Javits, Joan Ellen (*1928): 54
Jung, Fredo (*1949): 30
Kaiser, Benno (1923–1984): 33
Kirkpatrick, William J. (1838–1921): 4
Knecht, Johannes (*1965): 31
Lasso, Orlando di (1532–1594): 23
Luther, Martin (1483–1546): 44, 70
Marzo, Eduardo (1852–1929): 6
Matsushita, Ko Xavier (*1962): 57
Mawby, Colin (1936–2019): 26, 59
Mendelssohn Bartholdy, Felix (1809–1847): 65
Mezzalana, Giacomo (*1959): 24
Milch-Sheriff, Ella: 51
Müller, Christoph JK (*1989): 4
Neumeyer, Markus (*1971): 62
Nicolai, Philipp (1556–1608): 68
Othmayr, Caspar (1515–1553): 69
Panufnik, Roxanna (*1968): 63
Pierpont, James Lord (1822–1893): 29
Praetorius, Michael (1571–1621): 11, 27
Reger, Max (1873–1916): 36, 41
Rheinberger, Josef Gabriel (1839–1901): 3
Ridil, Christian (*1943): 64
Roques, Léon (1839–1923): 43
Rutter, John (*1945): 1
Schop, Johann (1590–1667): 5
Schuberth, Dietrich (*1931): 25
Sixten, Fredrik (*1962): 53
Sommer, York (*1972): 21
Sund, Robert (*1942): 16
Świder, Józef (1930–2014): 44
Vögele, Beat (*1978): 28
Wade, John Francis (1711–1786): 24
Wallrath, Klaus (*1959): 13
Weil, Andreas (*1968): 10, 20
Wilhelm, Gerhard (1918–2009): 46
Wilson, Alan (*1947): 52

Verwendung

Ziffer nach Doppelpunkt = Nummer im Chorbuch

- Advent: 3, 10, 17, 31, 37, 38, 39, 44, 47, 53, 56, 58, 64, 65, 66
Weihnachten: 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 30, 32, 33, 34, 35, 36, 40, 41, 42, 43, 45, 46, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 57, 59, 60, 61, 62, 63, 67, 69, 70
Epiphania / Dreikönig: 15, 68
Winterlieder: 29, 31

